Sene : 7 Sayı : 76

CERİDEİ ADLİYE

مندرجات

قسم رسمی

قرارنامه‌لر:
— توجیهات عدلیه
قانونلر :
— تورك حرفلرینك قبول و تطبیق حقنده قانون
هیئت وکیله قرارلری
وکالتجه یاپیلان تعمیملر
آرامزدن ابدیاً آیریلانلر
مطالعه‌لر:
— جزائی مطالعه‌لر

قسم غیر رسمی

— لوتوس مسئله‌سی وبین‌الملل حقوق جزا
مترجمی : محمد جمیل
— بورجلر قانونی احکام عمومیه‌سی
صبری شاکر
تدقیق و تتبع صحیفه‌لری :
— آمریقاده جزا وتربیه
مترجمی : علاءالدین
تنقید و اقتباس صحیفه‌لری :
— دکز مصادمه‌سنده جزائی صلاحیت
مترجمی : عرفان
قرارلر :
— تورك تمیز محکمه‌سی قرارلری
— اسویچره فه‌ده‌رال محکمه‌سی قرارلری

علاوه فورمه‌لر

— حقوق مدنیه تدقیقاتنه مدخل
مترجمی : عبدالحق کمال

تشرین ثانی

1928

آبونه شرائطی

غروش		عدد
300	برسنه‌لکی	12

پرا کنده اوله‌رق بهر نومروسی

غروش
30

1928

استانبول

زه‌للیچ برادرلر مطبعه‌سی

— عدلیه وکالتی طرفندن نشر اولونور —

13
Per. Ej. Bak.

یدنجی سنه صایی : 76

Ceridei Adliye

عدلیه وکالتی طرفندن آیده برنشر اولونور

تشرین ثانی 1928

توجیهات

قرار نومروسی : 41

یکرمی لیرا معاشله اردهان اعضا ملازملکنه آنقره حقوق مکتبندن مأذون احمد حکمت بك ،
« « قره کوسه « « « « « « محمد نظیف « ،
« « وان « « « « « « ناجی « ،
« « موش « « ماردین مدعی عمومی معاونی علی نیازی « ،
« « البستان « « آنقره حقوق مکتبی مأذونلرندن مراد بها « ،
« « ایلغین مدعی عمومیلکنه طلبیله بلاخرجراه آنقره حقوق مکتبی مأذونلرندن محمد امین « ،
« « ارجیش « « آنقره حقوق مکتبی مأذونلرندن مصطفی حامی « ،
« « زاره « « « « « شرف الدین « ،
« « فکه « « « « « مصطفی صالح « ،
« « ایغدیر « « « « « محمد قدری « ،
« « سیماو « « « « « عبدالله عزمی « ،
« « حافیك « « « « « محمد نافذ « ،
« « کوکسون « « « « « مصطفی فیضی « ،

یکرمی لیرا	معاشله موط	مدعی عمومیلکنه	آنقره حقوق مکتبی مأذونلرندن	محمد کمال	بك ،	
«	« حکیم خان	«	«	«	احمد بیلدیرم	« ،
«	« کونان اعضاملازملکنه	«	«	«	محمد علی	« ،
«	« پاسینلر	مدعی عمومیلکنه	«	«	«	صالح صبحی « ،
«	« المالو	اعضاملازملکنه	«	«	«	محمد امین « ،
«	« قوری چای	مدعی عمومیلکنه	«	«	«	محمد کمال « ،
«	« مازکرد	« «	«	«	«	محمد جودت « ،
«	« کماح	« «	«	«	«	اسعد عادل « ،
«	« قولپ	« «	«	«	«	شناسی « ،
«	« مجیدیه	« «	«	«	«	کمال « ،
«	« ترجان	« «	«	«	«	محمد صبحی « ،
«	« قره‌مان	اعضاملازملکنه	«	«	«	مصطفی کمال « ،
«	« پازارجق	مدعی عمومیلکنه	«	«	«	شناسی ایلخان « ،
«	« نیکسار	« «	«	«	«	حکمت « ،
«	« قره‌مان	« عمومی معاونلکنه	«	«	«	علی نوزاد « ،
«	« ارزنجان	« « «	«	«	«	عبدالرحمن « ،
«	« بارطین	« « «	«	«	«	صبری « ،
«	« آلاشهر	« عمومیلکنه	«	«	«	احمد خیری « ،
«	« دکزلی	« عمومی معاونلکنه	«	«	«	کامل طوغرول « ،
«	« فاتسه	« عمومیلکنه	«	«	«	احسان « ،
«	« آراچ	« «	«	«	«	محمد طاهر « ،
«	« صاری قامش	«	«	«	«	احمد مخلص « ،
«	« قلعه‌جك	« «	«	«	«	محمد سداد « ،
«	« قصبه	« «	«	«	«	محمد نظیف « ،
«	« نیکده	« عمومی معاونلکنه	«	«	«	محمد صفر « ،
«	« قسطمونی	« « «	«	«	«	سلیمان نظمی « ،
«	« عینتاب	« « «	«	«	«	اسماعیل حقی « ،
«	« جیحان	مدعی عمومیلکنه	«	«	«	اسماعیل « ،
«	« عشاق	اعضا ملازملکنه	«	«	«	عبدالرحمن « ،
«	« اوده‌مش	« «	«	«	«	مصطفی عزت « ،
«	« اینه‌کول	مدعی عمومیلکنه	«	«	«	احمد بهجت « ،
«	« اوده‌مش	« عمومی معاونلکنه	«	«	«	محمد رشاد نائلی « ،
«	« کایبولی	اعضا ملازملکنه	«	«	«	عون الرفیق « ،
«	« وزیر کوپری	اعضا ملازملکنه	«	«	«	سالم « ،
«	« سورمنه	مدعی عمومیلکنه	«	«	«	عمر لطفی « ،
«	« آماسیه	مدعی عمومی معاونلکنه	«	«	«	طلعت « ،
«	« آتینه	مدعی عمومیلکنه	«	«	«	عثمان « ،

یکرمی لیرا معاشله آق داغ مدعی عمومیلکنه آنقره حقوق مکتبی مأذونلرندن احمد حمدی بك ،
« « ده‌وه‌لو « « « « « راسم « ،
یکرمی بش لیرا معاشله آفشار صلح حاکملکنه تحویلنه قرارویریلمش اولان حسین آباد مدعی عمومیسی حسن تحسین ،
« « سریك « « « چینه « جمال ،
« « آقحصار مدعی عمومیلکنه طلبیله طواس « محمد علی ،
اوتوز لیرا معاشله نوشهر اعضالغنه شایان ترفیع اولان سیماو حقوق حاکمی محمد کمال الدین ،
اللی بش « طربزون مدعی عمومیلکنه درجه سنی محافظه قیدیله اوچنجی صنف عدلیه مفتشلرندن عارف ،
اللی لیرا « ارضروم مدعی عمومیلکنه « « وان مدعی عمومیسی هاشم ،
یکرمی لیرا معاشله کماح مستنطقلکنه مسلك مکتبی مأذونلرندن محمد رمزی ،
قرق « « وان مدعی عمومیلکنه آماسیه اعضاسندن حسن فهمی ،
اوتوز بش لیرا « وزیر کوپری مدعی عمومیلکنه طلبیله بلا خرجراه طاطای حقوق حاکمی حمدی ،
یکرمی بش « « (درسم) اووه‌جق صلح حاکملکنه طلبیله و ذاتی خرجراهیله عزیزیه ،
مدعی عمومی سابقی مخلص ،
اوتوز بش « « استانبول مدعی عمومی معاونلکنه استانبول و پارس حقوق فاکولته‌لرندن
مأذون علی رضا ،
اللی لیرا معاشله ایچ‌ایل ریاستنه شایان ترفیع اولان آقشهر اصلیه رئیسی عبدالله ،
قرق « « آقشهر اصلیه ریاستنه طلبیله کویمجکز رئیسی آصف ،
یکرمی لیرا « ماردین مدعی عمومی معاونلکنه آنقره حقوق مکتبی مأذونلرندن ممتاز بکلرك ،
انتخابلرینه قرار ویرلدی .
3 تشرین اول 928

قرار نومروسی : 42

یکرمی بش لیرا معاشلی آخی مسعود صلح حاکملکنه طلبیله بلاخرجراه بیان آباد مدعی عمومیسی احسان کامی و اوتوز لیرا معاشلی مدرنی حقوق حاکملکنه طلبیله بلاخرجراه آیدین اعضای سابقه سندن عثمان نوری بکلرك انتخابلرینه قرار ویریلدی .
10 تشرین اول 928

قرار نومروسی : 43

منحل اولان تمیز محکمه‌سی اعضالغنه حاکملر قانونك اون بشنجی ماده‌سنه توفیقاً تمیز عمومی هیئتنجه اجرا قلنان انتخابات نتیجه‌سنده اکثریت قازانان برنجی صنف دفتش حسین ذهنی بك افندینك تعیینی تنسیب قلنمشدر .
10 تشرین اول 928

قرار نومروسی : 44

منحل بولونان اوچونجی صنف عدلیه مفتشلکنه شایان ترفیع اولان دوردونجی صنف عدلیه مفتشلرندن احمد نظیف بکك تعیینی تنسیب قلنمشدر .
13 تشرین اول 928

قرار نومروسی : 45

اوتوز لیرا معاشله آطه کیده صلح حاکملکنه طلبیله بلاخرجراه مولدان مدعی عمومیسی محمد سعاد ،
ایباصدی صلح حاکملکنه طلبیله ذاتی خرجراهیله آق داغ معدنی مدعیٔ عمومیٔ سابق محرم ،
یکرمی بش « « قالقان صلح حاکملکنه طلبیله ذاتی خرجراهیله قرقلر ایلی اعضای سابقه سندن شوکت ،
اوتوزبش « « صامسون اعضالغنه طلبیله بلا خرجراه موش اعضاسندن علی رضا ،
یکرمی « « صندقلی مدعی عمومیلکنه ذاتی خرجراهیله آنقره حقوق مکتبی مأذونلرندن نعیمی ،
اوتوزبش « « استانبول مدعی عمومی معاونلکنه قوله رئیس سابق عونی ،
یکرمی لیرا معاشله یابان آباد مدعی عمومیلکنه طلبیله بلاخرجراه آنقره حقوق مکتبی مأذونلرندن وهبی ،
« « « شیله مدعی عمومیلکنه احوال صحیه سنه بناءً سکرکند مدعی عمومیسی عثمان توحید ،
قرق بش « « استانبول مدعی عمومی معاونلکنه استانبول مدعی عمومی معاونلرندن حکمت ،
یکرمی « « ازمیر اعضا ملازملکنه طلبیله طربزون اعضاملازمی جمیل رأفت ،
اوتوز « « طاطای حقوق حاکملکنه شایان ترفیع طاطای مدعی عمومیسی نیازی ،
یکرمی « « نزیب مدعی عمومیلکنه طلبیله بلاخرجراه مکتب حقوق مأذونلرندن عمر عاصم ،
اوتوز « « قندره حقوق حاکملکنه طلبیله بلا خرجراه کیوه مدعی عمومیسی عبدالله صافی ،
« « « دومانیچ صلح حاکملکنه طلبیله بلاخرجراه سابق اسکیشهر مدعی عمومی معاونلرندن حسین خالد ،
« « « آطنه صلح حاکملکنه طلبیله بلاخرجراه ارمناك جزا حاکمی عبدالله ،
قرق « « استانبول مدعی عمومی معاونلکنه شایان ترفیع اولان استانبول مدعی عمومی معاونلرندن نیازی ،
اوتوزبش « « تکیر داغی اعضالغنه طلبیله بلاخرجراه بایندر حقوق حاکمی بهزاد ،
« « « « قوجه ایلی اعضالغنه طلبیله بلاخرجراه تکیر داغی اعضاسندن محمد علی ،
اوتوز لیرا « یوزغاد صلح حاکملکنه طلبیله بلاخرجراه یالواچ مدعی عمومیسی مصطفی صبحی ،
یکرمی « « قوچحصار مدعی عمومیلکنه ذاتی خرجراهیله مکتب حقوق مأذونلرندن مصطفی نافذ ،
اوتوز « « دیکیلی صلح حاکملکنه طلبیله بلا خرجراه صندرغی مدعی عمومیسی منیب ،
اوتوزبش « « قرقلر ایلی اعضالغنه طلبیله بلاخرجراه قسطمونی صلح حاکمی جلال ،
« « « « قسطمونی صلح حاکملکنه طلبیله بلا خرجراه آقسرای اصلیه اعضاسندن سالم ،
یکرمی « « منمن مدعی عمومیلکنه آنقره حقوق مکتبی علی الاعلی درجه لی مأذونلرندن امین ،
« « « سوکه مدعی عمومیلکنه آنقره حقوق مکتبی مأذونلرندن ابراهیم کمال ،
اوتوزبش « « بروسه اعضالغنه طلبیله بلاخرجراه شایان ترفیع اولان لوله برغوس حاکمی محی الدین ،
قرق بش « « آطنه جزا حاکملکنه درجه سنی محافظه قیدیله قونیه مدعی عمومی باش معاونی محمد رؤف ،
قرق « « قونیه مدعی عمومی باش معاونلکنه شایان ترفیع اولان مکتب حقوق مأذونلرندن قونیه برنجی مستنطق مصطفی شکری بکلرك انتخابلرینه قرار ویریلدی .

17 تشرین اول 928

قانونلر

تورك حرفلرینك قبول وتطبیقی حقنده قانون

قانون نومروسی : 1353

ماده : 1 — شیمدیه قادار تورکجه یی یازمق ایچین قوللانیلان عرب حرفلری یرینه لاتین اساسندن آلنان ومربوط جدولده شکللری کوستریلن حرفلر (تورك حرفلری) عنوان وحقوقی ایله قبول ایدلمشدر .

ماده : 2 — بو قانونك نشری تاریخندن اعتباراً دولتك بوتون دائره ومؤسسه لرنده وبالجمله شرکت ، جمعیت و خصوصی مؤسسه لرده تورك حرفلریله یازلمش اولان یازیلرك قبولی ومعامله یه قونولمسی مجبوریدر .

ماده : 3 — دولت دائره لرینك مربرنده تورك حرفلرینك دولت معاملاتنه تطبیقی تاریخی 1929 کانون ثانیسنك برنجی کونی کچه مز. شوقدر که اوراق تحقیقیه وفذلکه لرینك واعلاملرك و مطبوع معاملات جدول ودفترلرینك 1929 حزیرانی ابتداسنه قدر اسکی اصولده یازلماسی جائزدر. ویریله جك طاپوقیدلری وسندلری ونفوس وأولنمه جزؤدانلری و قیدلری و عسکری هویت و ترخیص جزؤدانلری 1929 حزیرانی ابتداسندن اعتباراً تورك حرفلریله یازیله جقدر .

ماده : 4 — خلق طرفندن واقع مراجعتلردن اسکی عرب حرفلریله یازیلی اولانلرینك قبولی 1929 حزیرانك برنجی کونینه قدر جائزدر. 1928 سنه سی کانون اولنك ابتداسندن اعتباراً تورکجه خصوصی ویا رسمی ، لوحه ، تابه لا ، اعلان ، ره قلام و سینه ما یازیلری ایله کذلك تورکجه خصوصی، رسمی بالجمله موقوت، غیرموقوت غزته ، رساله ومجموعه لرك تورك حرفلریله باصیلماسی ویازلماسی مجبوریدر .

ماده : 5 — 1929 کانون ثانیسی ابتداسندن اعتباراً تورکجه باصیله جق کتابلرك تورك حرفلریله باصیلماسی مجبوریدر .

ماده : 6 — رسمی وخصوصی بوتون ضبطلرده 1930 حزیرانی ابتداسنه قدر اسکی عرب حرفلرینك سته نوغرافی مقامنده استعمالی جائزدر. دولتك بوتون دائره ومؤسسه لرنده قوللانیلان کتاب ، قانون ، تعلیماتنامه ، دفتر ، جدول قیدوسجل کبی مطبوعه لرك 1930 حزیرانی ابتداسنه قدر قوللانیلماسی جائزدر .

ماده : 7 — پاره وحصه سندلری و بونولر و اسهام و تحویلات وپول وسائر قیمتلی اوراق ایله حقوقی ماهیتی حائز بالجمله اسکی وثیقه‌لر دکیشدیرلمه‌دکلری مدتجه معتبردرلر .

ماده : 8 — بالعموم بانقه‌لرامتیازلی وامتیازسز شرکتلر، جمعیتلر و مؤسسه‌لرك بوتون تورکجه معاملاتنه تورك حرفلرینك تطبیقی 1929 کانون ثانیسنك برنجی کونی کچه‌مز . شوقدرکه خلق طرفندن مذکور مؤسسه‌لره 1929 حزیرانی ابتداسنه قدر اسکی عرب حرفلریله مراجعت واقع اولدیغی تقدیرده قبول اولنور . بو مؤسسه‌لرك اللرنده موجود اسکی عرب‌حرفلریله باصیلمش دفتر، جدول، قاتالوغ، نظامنامه‌وتعلیماتنامه کبی مطبوعه‌لرك 1930 حزیرانی ابتداسنه قدر قوللانیلماسی جائزدر .

ماده : 9 — بوتون‌مکتبلرك تورکجه یاپیلان تدریساتنده تورك‌حرفلری قوللانیلیر . اسکی حرفلرله مطبوع کتابلرله تدریسات اجراسی ممنوعدر .

ماده : 10 — بوقانون نشری‌تاریخندن معتبردر .

ماده : 11 — بوقانونك احکامنی اجرایه اجرا وکیللری هیئتی‌مأموردر .

3/11/1928

مربوط جدول

یازی حرفلری		مطبعه حرفلری	
کوچوك‌حرفلر	بویوك‌حرفلر	کوچوك‌حرفلر	بویوك‌حرفلر
l	*L*	l	L
m	*M*	m	M
n	*N*	n	N
o	*O*	o	O
ö	*Ö*	ö	Ö
p	*P*	p	P
r	*R*	r	R
s	*S*	s	S
ş	*Ş*	ş	Ş
t	*T*	t	T
u	*U*	u	U
ü	*Ü*	ü	Ü
v	*V*	v	V
y	*Y*	y	Y
z	*Z*	z	Z

یازی حرفلری		مطبعه حرفلری	
کوچوك‌حرفلر	بویوك‌حرفلر	کوچوك‌حرفلر	بویوك‌حرفلر
a	*A*	a	A
b	*B*	b	B
c	*C*	c	C
ç	*Ç*	ç	C
d	*D*	d	Ç
e	*E*	e	D
f	*F*	f	E
g	*G*	g	F
ğ	*Ğ*	ğ	G
h	*H*	h	Ğ
i	*İ*	i	H
ı	*I*	ı	İ
j	*J*	j	I
k	*K*	k	J
			K

هیئت وکیله قرارلری

دانیمارقه حکومتیله عقد ایدیلن مودوس ویوه‌ندی‌احکامنك آلتی‌آی‌دها تمدیدی حقنده

28 مارت 1928 تاریخ و 6350 نومرولو قرارنامه‌یه ذیلدر :

دانیمارقه حکومتیله عقدی دردست بولونان تجارت معاهده‌نامه‌سنك مرعیته وضعنه قادار طرفین مناسبات تجاریه‌سنك خللدن وقایه‌سنی تأمیناً حکومت مذکوره ایله عقد ایدیلوب مدتی 1 تشرین‌اول 1928 تاریخنده بیته‌جك اولان مودوس ویوه‌ندی‌احکامنك آلتی آی‌دها تمدیدی، خارجیه‌وکالت جلیله‌سنك 27 ایلول 1928 تاریخنو $\frac{49321}{589}$ نومرولو تذکره‌سیله وقوعبولان تکلیفی اوزرینه اجرا وکیللری هیئتنك 30 ایلول 1928 تاریخلی اجتماعنده تصویب وقبول اولونمشدر

* * *

یول مکلفیتندن استثنا ایدیله‌جك‌معلول فقیرلرحقنده

16 مارت 1927 تاریخ و 4905 نومرولی قرارنامه‌یه ذیلدر :

قانوناً یول مکلفیتندن استثناسی ایجاب‌ایدن معلول فقیرلرحقنده‌کی امراض جدولنك علی‌العموم التهابات درنیهٔ عظمیه ومفصلیه خانه‌سنه فعال التهاب برج حصیهٔ درنی جمله‌سنك علاوه‌سی ومترقی « انتفاح‌الرئه » خسته‌لغنك‌ده ذیلاً ادخالی، داخلیه وکالت جلیله‌سنك 17 ایلول 1928 تاریخ و 714 نومرولو تذکره‌سیله وقوع بولان تکلیفی اوزرینه‌اجرا وکیللری هیئتنك 23 ایلول 1928 تاریخلی اجتماعنده تصویب وقبول اولونمشدر .

* * *

قتل ماده‌سندن محکوم مصطفی اوغلی خلیلك بقیهٔ مدت جزائیه‌سنك عفوی حقنده

عدلیه وکالت جلیله‌سندن یازیلان 11-10-1928 تاریخ و 490 نومرولو تذکره‌ده؛

قتل ماده‌سندن دولایی صورت قطعیه‌ده بش سنه حبسه محکوم و 6 ایلول 1928 تاریخندن اعتباراً قسطمونی حبسخانه‌سنده محبوس بولونان مصطفی اوغلی خلیلك معلولیتی ، محلی حکومت طبیبنك طب عدلی مؤسسه‌سندن مصدق راپوری ومحلی اداره هیئتك بونی مؤید مضبطه‌سی موجنجه ، بقیهٔ مدت جزائیه‌سنك فناً عفویی مستلزم بردرجه‌ده کورولمش اولدیغندن ، تشکیلات اساسیه قانونك قرق ایکنجی ماده‌سی موجنجه ، عفوی تکلیف اولونمشدر .

کیفیت اجرا وکیللری هیئتك 14-10-1928 تاریخلی اجتماعنده تدقیق وتذکر ایدلمش ومومی‌الیهك تبین ایدن معلولیتنه مبنی تکلیف موجنجه تشکیلات اساسیه قانونك قرق ایکنجی ماده‌سنه توفیقاً بقیهٔ مدت جزائیه‌سنك عفوی تقرر ایتمشدر.

* * *

قتل ماده‌سندن محکوم احمد اوغلی علینك بقیهٔ مدت جزائیه‌سنك عفوی حقنده

عدلیه وکالت جلیله‌سندن یازیلان 11-10-1928 تاریخ و 488 نومرولو تذکره‌ده؛ قتل ماده‌سندن دولایی صورت قطعیه‌ده یدی بچق سنه حبسه محکوم و 30 ایلول 341 تاریخندن اعتباراً آطنه حبسخانه‌سنده محبوس بولونان آطنه‌لی احمداوغلی علینك معلولیتی، محلی حکومت طبیبنك طب عدلی مؤسسه‌سندن مصدق راپوری ومحلی اداره هیئتك بونی مؤید مضبطه‌سی موجنجه ، بقیهٔ مدت جزائیه‌سنك فناً عفویی مستلزم بر درجه‌ده کورولمش اولدیغندن ، تشکیلات اساسیه قانونك قرق ایکنجی ماده‌سی موجنجه، عفوی تکلیف اولونمشدر.

کیفیت اجرا وکیللری هیئتك 14-10-1928 تاریخلی اجتماعنده تدقیق و تذکر ایدلمش ومومی‌الیهك تبین ایدن معلولیتنه مبنی تکلیف موجنجه تشکیلات اساسیه‌قانونك قرق ایکنجی ماده‌سنه توفیقاً بقیهٔ مدت جزائیه‌سنك عفوی تقرر ایتمشدر.

* * *

قتل ماده‌سندن محکوم حاجی نبی اوغلی حسنك بقیهٔ مدت جزائیه‌سنك عفوی حقنده

عدلیه وکالت جلیله‌سندن یازیلان 11-10-1928 تاریخ و 489 نومرولو تذکره‌ده؛ قتل ماده‌سندن دولایی صورت قطعیه‌ده یدی بچق سنه حبسه محکوم و 23 تشرین ثانی 341 تاریخندن اعتباراً بارطین حبسخانه‌سنده محبوس بولونان حاجی نبی اوغلی حسنك معلولیتی ، محلی حکومت طبیبنك طب عدلی مؤسسه‌سندن مصدق راپوری محلی اداره

هیئتك بونی مؤید مضبطه‌سی موجنجه ، بقیهٔ مدت جزائیه‌سنك فناً عفویی مستلزم بردرجه‌ده کورولمش اولدیغندن تشکیلات اساسیه قانونك قرق ایکنجی ماده‌سی موجنجه، عفوی تکلیف اولونمشدر .

کیفیت اجرا وکیللری هیئتك 14-10-1928 تاریخلی اجتماعنده تدقیق وتذکر ایدلمش ومومی‌الیهك تبین ایدن معلولیتنه مبنی تکلیف موجنجه تشکیلات اساسیه قانونك قرق ایکنجی ماده‌سنه توفیقاً بقیهٔ مدت جزائیه‌سنك عفوی تقرر ایتمشدر.

* * *

اسپرتو ومشروبات کئولیه قانونك صورت تطبیقنه دائر تعلیماتنامه‌نك بعض موادینك تعدیلنه دائر

16 مایس 1926 تاریخ و 3616 نومرولو قرارنامه‌یه ذیلدر :

اسپرتوومشروبات کئولیه انحصاری حقنده‌کی 22مارت1926 تاریخ و 790 نومرولو قانونك صورت تطبیقنه متدائر تعلیماتنامه‌نك ایکنجی ، اوتوز اوچونجی ، اوتوز بشنجی ، و اللی ایکنجی ماده‌لرینك مربوط لایحه‌ده مندرج اولدیغی شکلده تعدیلی مالیه وکالتنك 6 تشرین اول 1926 تاریخ و $\frac{12728}{117}$ نومرولو تذکره‌سیله وقوع بولان تکلیفی اوزرینه اجرا وکیللری هیئتك 17 تشرین‌اول 1926 تاریخلی اجتماعنده تصویب وقبول‌اولونمشدر.

« اسپرتو ومشروبات کئولیه انحصاری حقنده‌کی 22مارت926 تاریخلی قانونك صورتطبیقیه‌سنی مبین 16 مایس 926 تاریخلی قرارنامه‌نك ایکنجی ماده‌سی بروجه‌آتی تعدیل ایدلمشدر .

انحصار اداره‌سی بالجمله مواقعده امکان مساعد اولدیغی نسبتده اسپرتو و مشروبات کئولیه بولندیره‌جقدر . ادارهٔ مذکوره اسپرتو و مشروبات کئولیه‌نك مالیت فیأ تلرینه آتیده کوستریلن نسبتلرده انحصار رسمی ضم ایده‌جکدر . مصارف نقلیه مالیت فیأتنه داخلدر .

		اعظمی		اصغری	
اسپرتونك [94 - 96] درجه‌سی	یوزکیلوسی	90			لیرا
قونیاغك	«	400	«	60	«
راقینك	«	300	«	60	«
بیرا وانواعنك	بر	100	«	10	غروش
شرابك	یوز	50	«	10	لیرا

ایچه شراب ، شامپانیا ولیکورك 750 غرامی محتوی [بهرشیشه] اعظمی 40 اصغری 7 لیرا

مواد ابتدائیه فیأ تلرنده یوزده اون بش فرق حصولنده هر آلتی آیده بر طرفیندن برینك طلبی اوزرینه دیکر آلتی آیده‌کی فیأ تلرحکومتجه فرق مذکوره نظراً تزیید ویا تنقیص ایدیله‌جکدر.

خارجدن ادخال اولونان مواد غیرمشروبه محتوی‌اولدقلری اسپرتونك درجه‌سنه کوره انحصار رسمنه تابع اولاجقدر .

تعلیماتنامه‌نك اوتوز اوچونجی ماده‌سی بروجه آتی تعدیل ایدلمشدر :

باغ منطقه‌لرنده یاش اوزومدن شراب اعمال ایتمك ایسته‌ینلر استحصال ایده‌جکلری شراب

مقداریله اعمالاتده بولنه‌جقلری و محافظه ایده‌جکلری محللری و باغ بوزومنك مبدأ ومنتهاسنی باغ بوزومندن لااقل اون کون اول بیاننامه ایله انحصار اداره‌سنه بیلدیره‌جکلردر .

کذلك احتیاجات بیتیه‌سی ایچون سنه‌ده اعظمی یوز کیلویه قدر سرکه اعمال ایدنلر مستثنا اولق اوزره صاتمق ایچون سرکه اعمال ایده‌جك اولانلر نره‌ده؛ نه‌مقدار ونه جنس مواددن سرکه اعمال ایلیه‌جکلرینی اول امرده ادارهٔ انحصاریه‌یه بیاننامه‌ایله اشعار ایده‌جکلردر . ادارهٔ مذکوره بیاننامه‌نك ویریلدیکنه دائر درحال مقبوض وبرهفته ظرفنده رخصتنامه اعطا ایده‌جکدر.

رخصتنامه استحصال ایتمه‌ینلر شراب وسرکه اعمال ایده‌مزلر.

تعلیماتنامه‌نك اوتوز بشنجی ماده‌سنه بروجه آتی برفقره علاوه ایدلمشدر .

[قاپلرك حاوی اولدیغی مقدار مایعله اتیکتلر اوزرنده محرر مقدار آره‌سنده یوزده اونه وکذلك قاپلر محتویاتنك اسپرتو درجاتیله اتیکتلرده کوسترملی درجات بیننده یوزده بشه قدر فرق نظر دقته آلنماز .]

تعلیماتنامه‌نك اللی ایکنجی ماده‌سنه فقرهٔ آتیه علاوه ایدلمشدر :

یوز کیلودن فضله سرکه استحصال ایتمك ایسته‌ینلرك اول امرده ادارهٔ انحصاریه‌دن مساعده استحصال ایتملری لازمدر. مساعده‌سز کوریلن سرکه‌نك صلاموره و عصاره‌لری حقنده اشبو ماده احکامی تطبیق اولنور.

* * *

عسکرلکه حاضرلق تدریساتی حقنده‌کی تعلیماتنامه موجبنجه آنقره حقوق مکتبنك یوکسك اهلیتنامه تدریساتی کوره‌ن افندیلرك تابع اولاجقلری معامله‌یه دائر

23 تشرین ثانی 1927 تاریخ و 5863 نومرولو قرارنامه‌یه ذیلدر :

عسکرلکه حاضرلق تدریساتی ، عسکری اهلیتنامه آلمق واحتیاط ضابطی حاضرلق قطعه‌لری حقنده‌کی تعلیماتنامه‌نك دردنجی ماده‌سنك « آ » فقره‌سنك نهایتنه مربوط فقره‌نك علاوه‌سی ، مدافعهٔ ملیه وکالت جلیله‌سنك 21 تشرین اول 1928 تاریخ و 1931 نومرولو تذکره‌سیله وقوع بولان تکلیفی اوزرینه اجرا وکیللری هیئتنك 24 تشرین اول 1928 تاریخلی اجتماعنده تصویب وقبول اولنمشدر .

مربوط فقره

عسکرلکه حاضرلق تدریساتی ، عسکری اهلیتنامه آلمق و احتیاط ضابطی حاضرلق قطعه‌لری تعلیماتنامه‌سنك دردنجی ماده‌سنك « آ » فقره‌سی نهایتنه بروجه آتی فقره علاوه ایدلمشدر :

« آنقره حقوق مکتبنك یوکسك اهلیتنامه تدریساتی کوره‌ن افندیلردن پیاده، طوپجی، لوازم صنفلرینه تفریق ایدیلنلر صنفلرینه عائد پروغراملرك نظری قسمنی مکتبلرنده عملی وتطبیقی قسمنی ده پیاده و لوازمجیلر بر آراده مذکور فاکولته تعلیم بلوکنده ، طوپجیلر محافظ قطعه‌سی قوماندانلغی أمرنده‌کی طوپجی بطریه‌سنده تعقیب ایدرلر »

وکالتجه یاپیلان تعمیملر

طاپو اداره‌لری علیهنه اقامه اولوناجق دعاوینك صورت تعقیب و رؤیتنه دائر

طاپو مدیریت عمومیه‌سندن مورود تذکره صورتی بروجه زیر تعمیماً تبلیغ اولنور:

« 5 نیسان 329 تاریخلی تصرف قانون موقتنك اون بشنجی ماده‌سنده [اراضیٔ امیریه وموقوفه‌نك رقبه‌سنه وتصرفنه واملاك محلوله‌یه عائد اوله‌رق میرینك لهنه ویا علیهنه اقامه اولونان دعوالرده خصم دفتر خانه مأمورلریدر] دیه محرر اولان فقرهٔ قانونیه‌نك قانون مدنینك موقع مرعیته کیرمش وقانون‌مذکورك اراضینك نوعلرینی وبونلر حقنده‌کی احکامی توحید ایتمش وبوسببله مأمورین مومی‌الیهمك حائز اولدقلری صاحب ارض صفتلری دخی مرفوع بولنمش اولمسنه وینه مذکور قانونك 935 نجی ماده‌سنك ایکنجی فقره‌سیله 41 نجی ماده‌سنده مسجل اولمایان واساساً صاحبسز بولنان یرلری دولتك حکم وتصرفی آلتنه وضع ایده‌رك اراضیٔ حالیه موات دخی صاحبسز یرلردن معدود اولدیغنه ومیراثجی براقمقسزین وفات ایدن کیمسه‌نك میراثی قانون مدنینك 448 نجی ماده‌سی موجبنجه دولته قالدیغنه ودولته عائد یرلرك اداره و تصرفی دخی مأمورین مالیه‌یه متوجه و مترتب وظائف جمله‌سندن بولنمسنه‌مبنی سالف‌العرض تصرف قانوننك اون‌بشنجی ماده‌سی حکمنك قانون مدنینك موقع مرعیته وضعندن صوکره ملغا اولدیغی مدیریت عمومیه‌جه نظر تأمله آلنمش وخزینهٔ مالیه حقوق مشاورلکیله سبق ایدن مخابره‌یه بناءً بو قبیلدن خزینه‌نك له وعلیهنه اوله‌رق طاپو مأمورلری نامنه اقامه اولونان دعاوی اوراقنك محللری مأمورین مالیه‌سنه دور وتسلیمیله محاکم نزدنده‌ده اویولده‌مدافعاتده بولونولماسی‌لزومی تقرر ایده‌رك دردست تعمیم بولنمشدر . قانون مدنینك 639 نجی ماده‌سنده محرر اولوب امر حاکمله تسجیلی ایجاب ایدن سندسز تصرفاته کلنجه : ولایات مأمورلریمزدن کلن معلوماته کوره همان هرطرفده بوتسجیل سببیله‌طاپو اداره‌لری علیهنه‌دعوی‌اقامه‌اولوندیغی آکلاشیلمقده‌در .

اشخاص طرفندن اقامه اولونان بوكبي دعوالرده اداره‌لرمزی علاقه‌دار ايده‌جك برجهت يوقدر. چونكه اداره‌لرمزك معاملهٔ تسجيليه‌يي ايفا ايتمه‌سی برمعاوضه‌دن ويا اختلافدن متولد اولمايوب بلكه تسجيل ايچون امر حاكمك قانوناً لحوقی مشروط اولماسندن منبعثدر. هرطرفده موجود وكيفيةً مهم وكميةً بيكلره بالغ اولان بوقبيل معاملاتده اداره‌لرمزك خصم موقعنده بولونماسی وبو دعوالری تعقيب ايده‌بيلمسی مادةً و مصلحةً ده ممكن اوله‌ميه‌جغی كبی وقوعی ضروری اولان بر چوق مصارف محاكمه‌يوزندن خزينه‌نك‌ده كلی ضرريني مؤدی اولور. بوسببلرله خصومت توجه‌ايتميه‌جكی يولنده مدافعاتده بولونماسی لزومی جواباً تبليغ اولونمقده‌در . معمافيه بوكبي سندسز تصرفاتده مادهٔ قانونيه‌ده امر حاكمك لحوقی مشروط قيلماسنه مبنی ابتداءً محاكمه ومرافعه‌يه لزوم اولماديغی وعلاقه‌دارك مراجعتی متعاقب محاكمجه اجرا قلنه‌جق اعلانات وتحقيقات اثناسنده معارض ظهورايدرسه اصول محاكمه‌يه تبعاً بالمرافعه حل مسئله اولونماسی ومعارض اولماديغی تقديرده محاكمجه مطرد بر شكلده تطبيق اولونه‌جق اصول دائره‌سنده مراسم معتاده‌سی ايفا اولوندقدن صوكره رأساً وقوع بوله‌جق تبليغلرك مقصدی تأمين ايده‌جكی وبعدالتسجيل مستحق ظهور ايده‌رسه 638 نجی ماده‌نك مفهوم مخالفی موجبنجه مدت معينه‌سی ظرفنده تسجيل ايله علاقه‌دار اولان شخص عليهنه اقامهٔ دعوی ايله‌مسی لازم كله‌جكی جملهٔ مطالعات عاجزيدندر . بناءً عليه بو ايكی شكل حقنده محاكمك تنويرينه و سندسز تصرفاتك صور تطبيقيه‌سی حقنده وكالت جليله‌لرنجه مقرر برشكل تعين ايتمش ايسه نتيجه‌لرندن مديريت عاجزی‌يه‌ده معلومات اعطاسنه مساعده بيورلمه‌سی عرض اولونور افندم .

* * *

سن مكلفيته داخل اولان ويوكسك مكتبلره كيرمك اوزره يولونان طلبه‌نك تابع اولاجقلری معامله‌يه دائر

عسكرلك مكلفيتی قانونك 35 نجی ماده‌سنك 7 نجی فقره‌سنده مصرح هر هانكی اورتا برمكتبی صوك يوقلمه صره‌سنده اكمال ايده‌رك طلبه قيد وقبول زمانلرنك حلول ايتمه‌مش بولونمسی حسبيله عالی بر مكتبه قيد ايديله‌مه‌مش بولونانلرك وتوركيه‌ده تالی ويا عالی هر هانكی برمكتبی بتيره‌رك آوروپا اختصاص مكتبلرينه كيرمك اوزره عزيمت ايله‌مش واختصاص ويا صنعت مكتبلرينه دخولدن اول لسان تحصيلی ويا فابريقه‌ده ستاژ ياپمق مجبوريتنده بولونمش اولانلرك مذكور 35 نجی مادهٔ قانونيه‌دن نه صورتله استفاده ايديله‌بيله‌جكلرينه دائر مدافعهٔ مليه وكالت جليله‌سنك 9 ايلول 928 تاريخ واردو دائره‌سی 2 ، 7742 نومرولو تبليغات عموميه‌سنك برصورت مصدقه‌سی حصول معلومات ضمننده لفاً ارسال قلندی‌افندم .

« عسكرلك مكلفيتی قانونك 35 نجی ماده‌سنك « ج » فقره‌سنده صوك يوقلمه صره‌سنده عسكری مكتبلرله نظامنامه وتعليماتنامه‌لرينه نظراً دوام مجبوريتی اولان رسمی و يوكسك مكتبلر ، ليسه‌لر و اورتا مكتبلرده و تالی مسلك مكتبلرنده ويا بو درجه‌ده اولدقلری معارف وكالت ويا مديريتلرندن تصديق ايديلن خصوصی و اجنبی مكتبلرده وكذلك عينی اوصافده اولدقلری معارف وكالتنجه مصدق مملكت خارجی مكتبلرده اوقومقده اولدقلری آكلاشيلانلرك ايرتەسی سنه‌يه ترك ايديله‌جكلری مذكور ومصرحدر. بوبابده كی قيد قانونينك مجرد تحصيل علم ومعرفته سلوك ايدنلردن تحصيللرينی هنوز بتيرمكسزين داخل اسنان اولانلرك عسكره آلنمری يوزندن تحصيللرينك سكته‌دن وقايه‌سی مقصدينه معطوف بولنديغی شبهه‌سزدر. حالبوكه تحصيل كيفيتی ابتدائی، تالی وعالی درجاته آيرلمش، تالی درجاتی اكمال ايدنلرك عالی درجات صنفلرينه قيدوقبوللری بعض قيود وشروطه ومعين زمانه انحصار ايتديرلمشدر . مكتبلرمزده دورهٔ تحصيليه‌يه تشرين اولده وطلبه قيد و قبوله ايلوله باشلانمقده و حزيرانده درسلره نهايت ويرلمكده‌در . داخل اسنان اولانلرك صوك يوقلمه‌لرينه هرسنه تموز ابتداسنده باشلانلقده اولديغندن صوك يوقلمه صره‌سنده تالی بر مكتبی اكمال ايدن بر افندينك طلبه قيد و قبول زمانك حلول ايتمه‌مش بولنمسی حسبيله عالی بر مكتبه قيد و قبوله امكان اولمامقله برابر تالی تحصيلی‌ده اكمال ايله‌مش بولنمسی حسبيله قانونك متن و افاده‌سنه نظراً عسكر ايدلمسنه مجبوريت حاصل اولمقده‌در . بو كيفيت تحصيلك سكته‌دن وقايه‌سی خصوصنده‌كی مقصد قانونه منافی اوله‌جغی طبيعی ايسه‌ده صراحت قانونيه‌يه نظراً ايرتسی سنه‌يه ترك معامله‌سی صوك يوقلمه صره‌سنده هرهانكی تالی ويا عالی بر مكتبه مقيد و مداوم بولنمقله مشروط اولديغندن بو صورتله معامله ايفاسنه‌ده امكان كوريله‌مه‌مكده‌در . ديكر طرفدن تور كيه‌ده تالی ويا عالی هرهانكی بر مكتبی بتيره‌رك آوروپا اختصاص مكتبلرينه كيرمك اوزره عزيمت ايدنلرك مذكور مكتبلره دخولدن اول تقريباً آلتی آی ويا دها فضله‌سيله لسان تحصيلنه مجبور طوتلری وصنعت مكتبلرينه كيره‌جكلرك او قادار مدتله بر فابريقه‌ده ستاژ كورملری ايجاب ايتديكی ولساناوكرنمكسزين ويا فابريقه‌ده ستاژ كورمكسزين مكتبلره قبول اولنمدقلری بلااستثنا جريان ايدن معامله و مخابره‌دن آكلاشلمقده و تأييد ايلمكده‌در . كرچه بوصورتله لسان تحصيلی و فابريقه‌ده ستاژ كيفيتی توسل اولنان امر تحصيلك مباديسی بولنمق دولايسيله مكتبده‌كی تحصيلدن بر فرقی اولمامق ايجاب ايدرسه‌ده صراحت قانونيه قارشوسنده استدلال طريقيله معامله ايفاسی جائز كوريله‌مه‌مكده و قانونی تفسير كيفيتی مجرد بويوك ملت مجلس عاليسنه عائد خصوصاتدن بولنديغی جهتله كيفيتك تفسير قانونی ايله حل ايتديرلمسی اسبابنك

استكمالی باش وكالت جليله‌يه عرض ايدلمشدر . بناءً عليه نتيجهٔ تفسيره قدر بوكبی افرادك صنعت و علم اوكرنمه‌لری خصوصی خلدار اولمامق اوزره مملكت خارجی مكتبلره كيرمك اوزره عزيمت ايده‌رك لسان تحصيلنده ويا فابريقه‌لرده ستاژده بولونان وكالت عائده‌لرنجه تقدير و تصديق اولنمجق اشبو تحصيل و ستاژ وثائقنك تحصيل متممانندن عد اولنه‌رق حقلرنده ايرتەسی سنه‌يه ترك معامله‌سی يابيلمسی و تالی بر مكتبی اكمال ايده‌رك زمان قبولك حلول ايتمەمش بولنمسی سببيله عالی بر مكتبه كيره‌مه‌مش بولنانلرك طلبه‌يه قيد و قبول ايدلدكلرينه دائر وثيقه ابراز ايتدكلری صورتده معامله‌لرينك ايرتسی سنه‌يه ترك صورتنده تصحيح اولنمسی تنسيب ايدلمشدر . آكا كوره اقتضاسنك ايفا ولسان تحصيلی ايله فابريقه ستاژينه عائد وروده‌جك بوكبی وثيقه‌لرك برای تدقيق ارسال بيورلمسی رجا اولنور افندم.»

* * *

حكام تخصيصات مقطوعه‌لرينك صورت اعطاسنه دائر

سنهٔ حاليه بودجه فورمولنه نظراً حكام تخصيصات مقطوعه‌لرينك‌ده معاش قانونك اون برنجی ماده‌سی احكامنه توفيقاً اعطاسی مقتضی ايسه‌ده حقوق اصول محاكمه‌لری قانونك 175 نجی ماده‌سی موجبنجه تموزك يكرميسندن ايلولك بشنه قادار تعطيل فعاليت ايدن محاكم حاكملرينك اشبو مأذونيتلری مادهٔ قانونيه‌ده قصد ايديلن مأذونيت اولمايوب محكمه‌لرك تعطيل فعاليتندن منبعث بولندينندن ايام رسميه‌ده اولديغی كبی سنه‌لك دورهٔ تعطيليه‌يه عائد مقطوع تخصيصاتلرينك اعطاسی خصوصنك مأمورين ماليه‌يه تعميم ايدلديكی ومعاش قانونك سالف‌البيان ماده‌سی موجبنجه تخصيصات مذكوره‌نك بالفعل ايفای وظيفه ايدن ذاته ويريله‌جكی جهتله اسباب ذاتيه‌دن ويا آيريجه سنه‌لك مأذونيت دولايسيله مأذوناً وظيفه‌لرندن انفكاك ايدنلره ويرلمه‌سنه‌ده امكان قانونی اولمادينی سبق ايدن اشعاره جواباً ماليه وكالت جليله‌سندن 6 ايلول 928 تاريخ 5345-52 نومرولو تذكره ايله بيلديرلمكده‌در. اقتضا ايدن معاملەنك بودائره‌ده ايفاسنك تأمينی تعميماً تمنی اولونور افندم.

* * *

لسان آقاده‌ميسی تشكل ايدنجه‌يه قدر تورك غرامرينك تدريسی حقنده

لسان آقاده‌ميسی تشكل ايدوب اساسلی تعديلات اجرا اولونجه‌يه قادار ديل انجمنتجه احضار ومعارف وكالت جليله‌سنجه طبع وتوزيع اولونان تورك غرامرينه كوره تدريسات اجرا قلنه‌جغی وكالت مشاراليهادن اشعار قلنمش اولمغله كيفيت تعميماً تبليغ اولونورافندم.

* * *

تحقيقات حاكملكارنجه تحقيقاتك ختامنده يابيلاجق معامله‌يه دائر

حقوق اصول محاكمه‌لری قانونی موجبنجه تحقيقات حاكملكارنجه تحقيقاتك ختامنده يابيلان معاملاتدن بحث صورتيله آيريجه راپور احضار ايدلمكده اولديغی آكلاشلمقده‌در.

تحقيقاتك ختامنده جريان ايدن تحقيقاتدن دولايی ولو تلخيص صورتيله اولسون آيريجه راپور تنظيمنه حاجت اولمايوب حقوق اصول محاكمه‌لری قانونی موجبنجه ختام قراريله اوراقك محكمه‌يه توديعی و اثنای تحقيقات و محاكمده حكمه وطرفينك حقوقنه مؤثر اولمايان لزومسز سوزلره محل ويرلميه‌رك ضبطنامه‌لری حشودن عاری اوله‌رق منقح برصورتده تنظيمی خصوصنه اعتنا ايدلمسی لزومنك دائرهٔ مأموريتلری داخلنده بولنان محكمه‌لره تبليغی متمنادر افندم.

* * *

مدعی عمومی ومستنطقلرك غيبوبتنده وكالت ايده‌جك باش كاتبلرك وكالت معاشاری حقنده

(مدعیٔ عمومی ومستنطقك غيبوبتنده رئيس ويا حاكمك تنسيبيله بونلردن برينه عائد وظيفه‌يی محكمه باش كاتبی كوره‌بيلير) ديو محرر اولان 981 نومرولو قانونك برنجی ماده‌سنك ايكنجی فقره‌سنده‌كی « تنسيب » قيدی بوصورتله ايفای وظيفه ايدن باش كاتبلره معاش قانونك 8 نجی ماده‌سی موجبنجه اعطاسی ايجاب ايدن وكالت معاشنك نسبتنی‌ده تعينه تشميل ايديله‌رك وكالتدن استحصال مأذونيت ايدلمكسزين وكالت معاشی صرف ايدلمكده اولديغی بعض محللردن مورود اوراق صرفيه‌لرك تدقيقندن آكلاشلمقده‌در . حالبوكه معاش قانونك 8 نجی ماده‌سنك (آ ، ج) فقره‌لرنده‌كی وكالت معاشنك نسبتنی تثبيت‌ده وكيلی تعيين ايدن مقامه‌عائددر) دينلمه‌سنه نظراً اصيللرينی تعيين جملهٔ صلاحيتندن اولان مدعیٔ عمومی ومستنطقك اثنای غيبوبتلرنده وكيللرينی تعيين ايتمك‌ده وكالته مترتب صلاحيت جمله‌سندن بولنديغندن سالف‌الذكر 981 نومرولی قانونك اثنای تطبيقنده رئيس وحاكملرك صلاحيتی مدعیٔ عمومی ومستنطقك غيبوبتلرنده باش كاتبك بونلردن هانكيسنك وظيفه‌سنی ايفا ايتمەسی لازم كلديكنی تنسيب اولوب يوقسه تعيين اولمدينی و تعيين كيفيتی ايسه بوصورتله ايفای وظيفه ايتمسی تنسيب قلنمش اولان باش كاتبلره 8 نجی ماده‌موجبنجه اعطاسی ايجاب ايدن وكالت معاشی نسبتنك تعيينی صورتيله وكالته عائد بولنديغندن رئيس وحاكملرك وكالت معاشی نسبتنی تعيين و صرفه صلاحيت قانونيه‌لری اولمدينی و بعدما وكالتدن مأذونيت استحصال ايدلمكسزين ياپيلان صرفياتك صارفلرندن تضمين ايتديريله‌جكی تعميماً تبليغ اولنور افندم.

محاسبهٔ عموميه قانونك 60 نجى ماده‌سى موجبنجه حزيران 927 تاريخندن اعتباراً معاملهٔ تخصيصيه‌لرى وكالتجه اجرا قلنمقده اولان متقاعدين وايتام‌وارامل معاشاتى ايچون بروجه زير معامله ايفاسيله اوراقك احضار وارسالى مقتضيدر :

ماده : 1 — قانوناً معين‌مدتى اكمال ايلدكلرندن‌دولايى تقاعدلكنك اجراسنى طلب ايدنلر ايچون :

A — تقاعدلك طلبنه ومعاشنى هانكى اموالدن آلاجغنه دائر استدعانامه .

B — تقاعدلكنى طلب‌ايله‌ينك نمونه‌سى‌وجهله تنظيم قلنمش اداره هيئتنجه مصدق مدت خدمت جدولى .

C — نفوس تذكره‌سى صورت مصدقه‌سى .

ماده : 2 — مأمورين قانونك‌موقت برنجى‌ماده‌سنى معدل 12 مايس 927 تاريخ و 1022 نومرولو قانون احكامنه توفيقاً تقاعده سوق أولنانلر ايچون :

A — تصفيه‌يه تابع طوتيله‌رق رأساً تقاعده سوقنه متدائر انجمن عدليه‌جه متخذ ومقام ولايتجه مصدق قرارى حاوى مضبطه صورت مصدقه‌سى .

B — برنجى‌ماده‌نك « B » فقره‌سنه توفيقاً تنظيم قلنه‌جق مدت خدمت جدولى .

C — نفوس تذكره‌سى صورت مصدقه‌سى .

ماده : 3 — معلوليتندن بحثله تقاعدلكنك اجراسنى طلب‌ايدنلر ويا معلوليته بناءً تقاعده سوق اولنانلر ايچون :

A — حكومت ويا بلديه طبيبى‌طرفندن نمونه‌سى‌وجهله تنظيم قلنه‌جق‌معاينه راپورى.

B — برنجى ماده‌نك « B » فقره‌سنه توفيقاً تنظيم قلنه‌جق مدت‌خدمت جدولى .

C — نفوس تذكره‌سى صورت مصدقه‌سى .

ماده : 4 — مأموريتده‌ايكن‌وفات‌ايدنلرك عائله‌لرينه‌تخصيص‌اولنه‌جق‌معاشات ايچون:

A — وفات ايدن مأمورك مستحق معاش افراد عائله‌سى طرفندن معاش تخصيصى طلبنى حاوى استدعانامه .

B — برنجى ماده‌نك « B » فقره‌سنه توفيقاً تنظيم قلنه‌جق مدت‌خدمت جدولى .

C — مستحق معاش عائله‌نك نفوس تذكره‌سى صورت مصدقه‌لرى .

D — مستحق معاش عائله‌نك تحقيق هويتلرينى مبين نمونه‌سى وجهله تنظيم و محلى اداره هيئتلرنجه مصدق علم‌وخبر . [لشبو علم‌وخبرده‌كى بوتون سؤاللرك جوابلرى يازلمق

ومتوفانك چوجوقلرينك محتاج معاونت ومكتبه مداوم اولوب اولمادقلرى بالخاصه تصريح ايدلمك لازمدر] .

A — وفات ايدن متقاعدك عائله‌سى‌طرفندن معاش‌تخصيصى‌طلبنى حاوى استدعانامه .

B — مستحق معاش عائله‌نك نفوس تذكره‌سى صورت مصدقه‌لرى .

C — دردنجى‌ماده‌نك « D » فقره‌سنه توفيقاً تنظيم‌قلنه‌جق تحقق‌هويت علم‌وخبرى.

D — متوفانك تقاعد معاشى سند رسميسى وتاريخ وفاتى و فضله مأخوذى وصور سائره ايله بركونا ذمتى اولوب اولماديغنى مبين معاش قيدى صورت مصدقه‌سى .

ماده : 5 — والده ، زوجه وكريمه‌لردن تزوجلرى حسبيله قطع‌اولنان معاشلرينك اخيراً ثبيه قالملرى دولايسيله اعادةً تخصيصى طلب ايله‌ينلر ايچون :

A — معاش تخصيصى طلبنى حاوى استدعانامه .

B — اولجه مخصص معاشنك تاريخ ترقينى ، فضله مأخوذ وصور سائره ايله ذمتى اولوب‌اولماديغنى مبين معاش‌قيد صورت‌مصدقه‌سى وسندرسمى ومعاشك بدايت‌تخصيصندن اعتباراً ديكر افراد وعائله‌يه عائد قيد صورت مصدقه‌لرى .

C — تحقيق‌هويتلرينى مبين‌نمونه‌سى وجهله ومحلى اداره‌هيئتلرنجه مصدق علم‌وخبر .

[اشبو علم‌وخبره معاشك‌اعاده‌سنى طلب‌ايدن‌كيمسه‌نك ايلك‌دفعه كنديسنه معاش تخصيص اولندقدن‌صوكرا تاريخ علم‌وخبره قدر هانكى‌تاريخلرده وقاچ دفعه عقدى اجرا قلنديغنك صراحةً درجى لازمدر] .

D — نفوس تذكره‌سى صورت مصدقه‌سى .

ماده : 6 — معاش آلان افراد عائله‌دن وفات، تزوج وصور سائره‌ايله اسقاط حق ايدنلره عائد منحل معاشاتك ديكر افراد عائله‌يه ضم ومناقله‌سى ايچون :

A — معاش آلان عائله‌نك ضم طلبنى حاوى استدعانامه‌سى .

B — بالعموم معاش‌آلان عائله افرادينك معاش‌قيدى صورت مصدقه‌لرى . [عائله افرادندن ديكرمحلده معاش آلان اولوب اولماديغى وفضله مأخوذلرى بولونوب بولونماديغى قيد صورتنده تصريح ايديله‌جكدر .

C — معاشى ترقين‌اولنان ومعاشلرينه ضم‌اجراسى‌لازمكلن عائله‌نك سندرسميلرى.

ماده : 7 — مستخدم‌اولان مأمورينك‌مدت قانونيه‌يى اكمال‌وكرك معلوليتلرينه بناءً تقاعدلكنى طلب‌ايله‌ينلر حقنده مادهٔ مخصوصه‌لرينه توفيقاً معامله ايفاسيله‌برابر اول امرده تعينلرى كبى تقاعد معامله‌سنك اجراسنه دائر مقام ولايتجه مصدق انجمن عدليه مضبطه‌سنك تنظيم واوراقيله برابر ارسالى ايجاب ايدر .

ماده : 8 — يوقاريده‌كى ماده‌لرده محرر خدمت جدوللرى ايله 8 نجى ماده‌ده‌كى مضبطه يالكز مرتبهٔ اولا مأمورلرينك معاملهٔ تخصيصيه‌لرنده تنظيم وارسال قلنه‌جقدر .

ماده : 9 — معاش تخصيص اولنه‌جق عائله ميانينده ايفاى وظيفه‌يه غير مقتدر درجه‌ده معلول اركك چوجوق وار ايسه بونلرك معلوليتنى مبين حكومت طبيبى طرفندن نمونه‌سى وجهله تنظيم قلنه‌جق مصدق معاينه راپورينك اوراقنه ربطاً ارسالى مقتضيدر .

ماده : 10 — مرتبهٔ اولا مأمورلرندن 65 ياشنى اكمال ايدنلرك درحال مأمورين قانونك 71 نجى ماده‌سى احكامنه توفيقاً رأساً تقاعده سوقيله اشبو تعميمك 8 نجى ماده‌سى موجبنجه معامله ايفاسى ايجاب ايدر .

ماده : 11 — اشبو تعميمك بالعموم ملحقات مدعى عموميلكلرينه عيناً تبليغيله تعريفات دائره‌سنده دوائر ماليه‌دن آلنوب نمونه‌سى وجهله احضار اولنه‌جق اوراقك بلانقصان سرعت ارسالى ومخابرات ومعاملاتده تأخره سبيت ويرله‌مسى اهميتله تعميماً بيان اولنور افندم .

* * *

مأذونيت طلب ايدن حكامك مدعى عموميلكى توسيط صورتيله مراجعت ايتمه‌لرى حقنده

1 — حكامك معذرت و قانونه مستنداً مأذونيت اعطاسنه دائر رأساً واقع مراجعتلرى اوزرينه انفكاكلرنده محذوراولوب اولماديغى صورولمقده‌دركه شو حال مخابراتى و بالنتيجه مراجعت ايدنلرك اوزون مدت انتظارده قالمالرينى ايجاب ايتديرمكده اولديغندن بعدما مأذونيت طلب ايده‌جكلر حقنده خصوصات آتيه‌يه توفيقاً معامله‌نك جريان ايتديرله‌سى تنسيب قلنمشدر . پك مستعجل معذرتلر مستثنا اولق اوزره مأذونيت خصوصنده مأموريتكزى توسيط ايتمه‌دن وكالته رأساً مراجعتده بولنانلرك مراجعتلرينك نظره آلنمايه‌جغنك دائرهٔ قضا كز داخلنده‌كى حكامه تبليغى .

2 كرك معذرتنه و كرك قانونه مستنداً مأذونيت طلب ايدن حاكملرك انفكاكنده محذور اولوب اولماديغى و محذور وار ايسه جوار ويا مركزدن حاكم اعزامى صورتيله وظيفه‌سنك رؤيتنه امكان بولنوب بولنديغى حقنده انجمن مضبطه‌سنك علاوه و مطالعه‌كزله برلكده ارسالى .

3 — مأذونيت طلب ايدن حاكمك اشبو مأذونيتى نره‌ده استعمال ايده‌جكنك و استعمال ايده‌جكى محلده‌كى اقامتكاه آدره‌سنك بهمه‌حال اشعارى .

4 — خصوصات محرره نظره آلنمايه‌رق نقصان معامله پاپيلديغى تقديرده مسببلرى حقنده احكام موضوعه تطبيق ايديله‌جكدر .

5 — تعميمك ورودندن معلومات اعطاسى تمنى اولنور افندم .

* * *

استنطاق دائره‌لرنجه آلنمسى لازم كلن استنطاق خرجلرى حقنده

بعض استنطاق دائره‌لرنجه خرج استنطاقك آلنمش ويا سكسان غروش اوله‌رق اخذنده‌تردد ايدلديكى وارد اولان لايحهٔ تفتيشيه‌لرك تدقيقندن آكلاشلمقده‌در . محاكم ودوائر عدليه‌ده آلنمسى

لازمكلن خرجلره دائر تعرفه‌نك 49 نجى ماده‌سى موجبنجه برمظنونك ختام استنطاقنده تنظيم اولونان استنطاقنامه ايچون آلنمسى لازمكلن يكرمى غروش خرجك 1115 نومرولى قانونله بر مثلى تزييد ايديله‌رك قرق غروشه وقرق غروش‌ده 28 مايس 928 تاريخ و 1350 نومرولى قانونله بر مثلى دها تزييده تابع طوتيله‌رق سكسان غروشه ابلاغ ايدلمش بولونديغندن استنطاقك سكسان غروش اوله‌رق اخذنده ترددە محل اولماديغنك دائرهٔ مأموريتلرى داخلنده‌كى بالعموم محاكمه تبليغى متمنادر افندم .

* * *

كاتب عدللكلرله حاكملكلرك يكى امضالرينك تسجيلى حقنده

بعض كاتب عدللكلر ايله حاكملكلردن كلن تحريراتلرده رسمى مهرلك يانه يكى تورك حرفلريله امضا قونلمقده اولمسنه و يكى حرفلرله تطبيق امضالرى هنوز كوندرله‌مسنه مبنى يكى حرفلرله استعماله باشلانيلان امضالركده ايجابنده تطبيق ايديله‌بيلمك اوزره تطبيق امضالرينك تعاطيسى ازمير كاتب عدللكى اشعارينه عطفاً محل مذكور مدعى عموميلكندن بيلديرلمكده و صورت اشعار موافق حال و مصلحت كورولمكده اولغله آكاكوره مقتضاسنك ايفاسى لزومنك دائرهٔ مأموريتلرى داخلنده‌كى بالعموم كاتب عدل و معاونرينه تبليغى متمنادر افندم .

* * *

ايتام نامنه توديع ايديله‌جك مبالغك مطبوع مقبوضلر مقابلنده اعطاسنه دائر

خزينه ايله علاقه‌لرى قطع ايدلك اوزره كوچوكلره عائد اولوب اون سنه‌لكى دفعةً ويريلن ايتام معاشلرينك، نمالرندن استفاده‌لرينى تأمين ضمننده دوغريدن دوغرى‌يه وصايت دائره‌لرى واسطه‌سيله املاك بانكه‌سنه توديع ايديله‌جكى قانون مدنى واملاك بانكه‌سى قانونى مقتضاسندن ايسه‌ده بوقبيل مبالغك مطبوعى بولونديغندن بحثله غير مطبوع مقبوض مقابلنده توديعى بعض محل صلح حاكملكنجه طلب ايدلكده اولديغى ماليه وكالت جليله‌سندن اشعار ايدلكده‌در. ايتام نامنه توديع ايديله‌جك اولان مبالغ مزبوره‌نك ضياعنه محل ويرله‌مك و باشليجه اوراق مثبته‌يى تشكيل ايده‌جك اولان اوراق مذكوره‌نك انتظام دائره‌سنده طوتولمسنى تأمين ايله‌مك اوزره متسلسل نومرولو مطبوع مقبوضلر استعمالى خصوصنك دائرهٔ مأموريتارى داخلنده‌كى محاكمه تبليغى متمنادر افندم.

* * *

تميز مدتنك مرورندن صوكرا ويريلن تميز استدعانامه‌لرينك محاكمه‌جه لزوم قبولى حقنده باش مدعى عموميلكدن مورود مذكره صورتى

5 آغستوس 928 تاريخ و $\frac{832}{6817}$ حقوق ايشلرى نومرولو امرنامهٔ سامىلرى عريضهٔ جوابيه‌سيدر:

قانونده قابل تميز اولماديغى مصرح اولان قرارلره قارشى ويريلن تميز استدعالرينك محكمهٔ تميزه ارسالنه محل اولماديغى و تميز مدتنك جريانه اساس اولان تبليغاتك تعريفات قانونيه‌يه موافق اولارق اجرا ايديلوب ايديلديكنك و مدتلرك اوزاتلمسنى موجب اسباب واحوالك موجود بولونوب بولونماديغنك تعيين و تقديريله تميز استدعالرينك مدت نقطه‌سندن رد ويا قبولنه قرار ويرمك محكمهٔ تميزه عائد و بو خصوص محاكمك وظائفندن خارج اولمقله تميز مدتنك مرورندن صوكرا ويرلديكى ادعااولونان استدعالرك دعوى دوسيه‌سيله هرحالده ارسالى لازم كلديكى برنجى رياست عليه‌دن بيلديرلمكله عرض كيفيت اولونور افندم حضرتلرى .

آرامنزده ابدیاً آیریلانلر

مصطفی عاصم بك

دومانیچ صلح حاکمی مصطفی عاصم بك 11 ایلول 928 تاریخنده اجل موعودیله وفات ایله‌مشدر .

مرحوم مومی‌الیه متوفا حسین آغانك اوغلی اولوب 1292 سنه‌سنده خوپه‌ده تولدایتمش ومکتب قضاتده متشکل هیئت‌ممیزه حضورنده امتحانی بالاجرا 6 تشرین ثانی 316 تاریخنده صنف خامس اهلیتنامه‌سی آلمش و 25 تشرین ثانی 320 ده شیخلر و 324 ده قیماس ناحیه‌سی نیابتلرنده و 325 ده قره مرسل محکمه‌سی شرعی باش کتابتنده و 327 ده بابا اسکی نیابتنده و 329 ده بابا اسکی قاضیلغنده و 338 ده قره‌مرسل‌مفتیلکنده و 339 ده قره‌مرسل بدایت حاکم‌معاونلکنده و 340 ده لالا پاشا قاضیلغنده و صلح حاکملکنده و 926 ده اینه‌کول ریاستنده بولونمش و 927 ده دومانیچ صلح‌حاکملکنه تعیین‌ایدیلمش ومذکور حاکملکده ایفای وظیفه ایتمکده ایکن 11 ایلول 928 ده وفات ایتمشدر .

* * *

جریدهٔ عدلیه مرحومه مغفرتلر تمنی وکدردیده عائله‌سنه بیان تعزیت ایلر .

مطالعه‌لر :

جزائی مطالعه‌لر

صامسونده مدعی عمومیلکنه تبلیغ ایدیلمشدر

14 کانون‌اول 927 تاریخ و $\frac{1210}{1057}$ نومرولو تحریرات جوابیدر :

برحکمه فرع اولارق ویریلن حقوق‌مدنیه‌دن اسقاط وضابطه‌نظارتی آلتنده بولندیرلمق جزالرینك یکی قانونده محرر حدود و شروط دائره‌سنده انفاذایدیله‌جکی تطبیقات‌قانونك 17 نجی‌ماده‌سنده مصرح بولونماسنه نظراً محکوم‌مرقوم محمدافندی حقنده جزای اصلیه فرع اوله‌رق حکم اولونان حقوق مدنیه‌دن اسقاط جزاسنك انفاذنده یکی جزا قانوننده محرر قیود و شروطك نظر دقته آلنمسی ایجاب أیلر . یکی تورك جزا قانونك 31 نجی ماده‌سی موجبنجه بش سنه‌یه قدر آغیر حبسه‌محکوم اولانلره آنجق‌محکوم‌اولدقلری‌جزایه مساوی برمدتله خدمات عامه‌دن ممنوعیت جزاسی تطبیق ایدیله‌بیلیر .

بواعتبارله کیفیت‌تدقیق اولوندقده: مستدعی محمدافندینك اسکی‌جزاقانونك 197 نجی ماده‌سنه توفیقاً اوچ سنه کوره‌که محکوم ایدیله‌رك اکمال مدتله تخلیه‌ایدلدیکی وتاریخ تخلیه‌دن‌اعتباراً اوچ سنه‌دن فضله برمدت مرورایتدیکی کورولمشدر. بوفعل‌وحرکتی جزا قانونك مبدأ جزاسی برسنه آغیر حبسی مستلزم 414 نجی ماده‌سنه تقابل ایتمه‌سنه نظراً مومی‌الیه محمد افندینك کرك یکی و کرك اسکی جزا قانونلری موجبنجه محکوم اولدیغی جکی جزا مدتنجه حقوق مدنیه‌دن محروم قالدیغی آکلاشلمشدر . بواعتبار ایله مومی‌الیهك ممنوع حقلری بحقِ اعاده ایدلمش اولدیغندن حقنده بر معامله ایفاسنه لزوم کوریله‌مدیکی مطالعه‌سیله اوراق لفاً اعاده ایدلمشدر افندم .

26-I-928

عشاره مدعیٔ عمومیلکنه تبلیغ ایدیلمشدر

31 کانون اول 927 تاریخ و633 نومرولی تحریرات جوابیدر :

جزا قانونك موقع‌مرعیته وضعنه‌متعلق‌قانونك 20 نجی ماده‌سی موجبنجه اموربلدیه‌یه متلق‌احکام جزائیه‌حقنده‌کی قانونده‌محرررفعلر قباحت افعالندن معدوددر. قانون مخصوصنده مرور زمان حقنده صراحت‌موجود اولمامسنه‌وجزا قانونك(10)نجی ماده‌سنده « بوقانونده‌کی حکملر، خصوصی جزا قانونلرینك بوکا مخالف اولمایان موادی حقنده‌ده تطبیق اولنور » دینلمش اولمسنه نظراً جزا قانونندهکی‌قباحت افعالنه عائدمرور زمان‌احکامنك بوقبیل جزای نقدیله قابل تطبیق بولندیغی بیان اولنور افندم.

21-I-928

قوله مدعی عمومیلکنه تبلیغ ایدیلمشدر

31-3-928 تاریخ و $\frac{228}{15}$ نومرولو تلغرافه جوابدر :
ویرکولرینی تأدیه‌دن امتناع ایتمه‌لرینه مبنی تحصیل اموال قانوننك 17 نجی ماده‌سنه توفیقاً تضییقاً حبسنه قرار ویریلمه‌لرك عمومی حبسخانه‌ده بولوندیریلمالری ایجاب ایدر افندم .

11-4-928

قونیه مدعی عمومیلکنه تبلیغ ایدیلمشدر

3 کانون ثانی 928 تاریخ و 7 نومرولو تحریراته جوابدر :
توتون جزای نقدیارینك تحصیلی ایچون کویلره کیده‌جك اولان اجرا مأمورینه ویریله‌جك خرجراه و یومیه‌نك 15 مایس 35 تاریخلی خرجراه قرارنامه‌سنك اوچنجی ماده‌سنك صوك فقره‌سی موجبنجه بالاخره حقسز چیقان طرفدن آلنمق اوزره خرجراه ترتیبندن تسویه‌سی لازم کلیرافندم .

11-4-928

مغنیسا مدعی عمومیلکنه تبلیغ ایدیلمشدر

19-1-928 تاریخ و 50 نومرولو تلغراف جوابیدر .
انحصاردخان قانونینه مخالف حرکتده بولنانلرك ویا چاچیلرك محکوم اولدقلری جزای نقدی‌یی ایفا ایتمه‌ملری صورتیله حقلرنده اوچ آیدن فضله حبس جزاسی تعیین ایدلدیکی و مذکور اوچ آی حبسی اکمالدن صکره جزای نقدی‌یی ایفایه قدرتلری یتمدیکنی اثبات ایلدکلری صورتده تخلیه‌اولمه‌جقلری قانون‌مذکورك 56 نجی ماده‌سنك فقرهٔ مخصوصه‌سنده تصریح ایدلدیکندن اوکا کوره معامله ایفاسی متمنادر افندم .

28-4-928

زات ایشلری مدیریت علیه‌سنه تبلیغ ایدیلمشدر

23 کانون ثانی 928 تاریخ و $\frac{1}{14}$ نومرولو درکنار جوابیدر :
برنجی درجه عدلیه مأمورلرینك ایشله‌دکلری صوچلردن دولایی حقلرنده تعقیبات اجراسی ومحکمه‌یه‌سوقلری الیوم‌باقی بولونان اصول‌واحکام سابقه‌یه‌تابع بولندیغندن مأمورین‌مومی‌الیهم‌حقلرنده مأمورین‌محاکمات‌قانونك‌تطبیق اولونمدینی‌مطالعهٔ عرض و اولبابده‌کی تحریرات ربطاً اعاده قلندی افندم.

8-5-928

ازمیر مدعی عمومیلکنه تبلیغ ایدیلمشدر

7 حزیران 928 تاریخ و 727 نومرولی تحریرات جوابیدر :
اصول‌محاکمات‌جزائیه‌قانوننك 111 و 112 نجی ماده‌لری احکام و صراحت‌قطعیه‌سنه کوره تخلیه طلبنك تحریری اولمسی ایجاب ایده‌جکندن بعدما اولصورتله اتخاذ و تعقیب معامله اولنمسی لزومنك هیئت مذکوره‌یه تفهیمی متمنادر افندم .

23-6-928

آیدین مدعی عمومیلکنه تبلیغ ایدیلمشدر

27-12-27 تاریخلی تحریرات جوابیدر :
چاچیلغك منع و تعقیبی حقنده‌کی 1126 نومرولو قانون، خارجدن تورکیه‌یه ادخال ایدلمك ایسته‌نیلن ممنوع ویا انحصار آلتنده‌کی اشیا چاچیلغنه عائد ومنحصر اولوب توتون کبی داخله استحصال اولنان موادك ینه داخله واقع چاچیلغك قانون مخصوصنه تابع ومحکمهٔ تمییزك اجتهادی‌ده بومرکزده اولدیغی جهتله بیان کیفیت اولنور افندم .

29-7-928

قونیه مدعی عمومیلکنه تبلیغ ایدیلمشدر

17-4-928 تاریخ و 223 نومرولو تحریرات جوابیدر :
اصول محاکمات جزائیه قانونینه مذیل 66 نومرو و 22 نیسان 341 تاریخلی قانونك طقوزنجی ماده‌سنده حصراً جنحه‌وقباحت‌مواد‌نده محکمه‌جه مظنونك‌وجودینه لزوم کورولمدکجه‌وکیل‌حضوریله محاکمه‌نك رؤیت‌ایدیله‌جکی‌واصول‌محاکمات‌جزائیه قانوننك بعض موادینی معدل 15 شباط 926 تاریخلی قانونك اون‌بشنجی ماده‌لرنده کلیان مظنونك محاکمه‌سنك غیاباً اجرا ایدیله‌جکی و بوصورتله محاکمه‌نك وجاهی‌عداولنه‌جغی وجنایت‌محاکمه‌لرنده دخی مدافعه‌وکیلی تعیینك اختیاری بولندیغی یازیلی اولمسنه کوره آغیر جزا دعوالرنده بالذات کلیان مظنونلرك محاکمه‌لری غیاباً کوریله‌رك طرفلرندن عدم حضورلری صره‌سنده وکیل‌اقامه‌سنه جواز قانونی اولمادیغی مطالعةً بیان اولنور .

15-7-928

کونیه مدعی عمومیلکنه تبلیغ ایدیلمشدر

20 حزیران 928 تاریخ و $\frac{3-2}{38}$ نومرولی تحریرات جوابیدر :
رئیس ویا حاکمك تصدیقیله تکمل‌ایده‌جك قرارلر 15 شباط 928 تاریخلی قانونك ایکنجی ماده‌سنده تصریح ایدلش اولدیغندن مقررات مذکوره‌دن خارج اولان عدم تخلیه قرارینك رئیس ویا حاکم طرفندن تصدیقنه محل اولمادیغی بیان اولنور افندم .

15-7-928

آماسیه ولایتنه تبلیغ ایدیلمشدر

21 مایس 928 تاریخ و 66 نومرولو تلغرافه جوابدر :
مرتبهٔ اولی عدلیه مأمورلرینه متعلق معاملات تحقیقیه ومحاکماتك مأمورین عدلیه‌یه عائد تحقیقات تعلیماتنامه‌سنك اون ایکنجی ماده‌سنه توفیقاً محلی عدلیه‌سنجه اجراسی ایجاب ایدر افندم.

8-7-928

بالیکسر مدعی عمومیلکنه تبلیغ ایدیلمشدر

25-1-928 تاریخ و 16 نومرولو تحریراته جوابدر :

تورك جزا قانونك 526 نجی ماده‌سنده خفیف حبس و جزای نقدینك برابرجه حکم ایدیله‌جکی و تطبیقات قانونك یکرمنجی ماده‌سنده حبس جزاسنه فرع اولان جزای نقدیلرك فعلك نوع و ماهیتنی تعیینه اساس اوله‌میه‌جغی یازیلی بولنمسنه کوره اعظم جزا اولان خفیف حبسك مرور زمانی حادثه‌ده مدار تطبیق اتخاذ اولونه‌جغندن و ماده‌ده محرر جزا مقداری اعتباریله بو مدته ده 102 نجی ماده‌نك آلتنجی بندینه توفیقاً آلتی آی اولدیغندن اسباب ملاحظات مسروده‌تحتنده بوبابده یکیدن تحقیقات ومحاکمات اجراسنه امکان قانونی کوریله‌مه‌مکله اوراق مرسوله تماماً اعاده قلندی افندم .

19-7-928

زلت ایشلری مدیریت علیه‌سنه تبلیغ ایدیلمشدر

4 آغستوس 928 تاریخ و 336 نومرولو تذکرهٔ علیه‌لری جوابیدر .

مستنطق قرارلرینه واقع اعتراضك تدقیق ، رئیس ویا حاکمك وظیفهٔ اصلیه‌لرندن معدود اولوب احساس رأی ماهیتنده عد و تلقی ایدیله‌میه‌جکندن اعتراضاً تدقیق ایلدکاری بو قبیل موادك حین محاکمه‌لرنده هیئت حاکمه میانینده بولنمسنه و طرفلرندن رؤیتنه مانع اولمادینی مطالعةً عرض اولنور افندم .

15-8-928

مولطیه مدعی عمومیلکنه تبلیغ ایدیلمشدر

15 کانون ثانی 928 تاریخ و 57 نومرولو تحریراته جوابدر :

کوی مختارینك و یاپاجغی ایشده کوی مختاریله برلك اولانلرك کوی ایشلرنده فنالقلری آکاه شلدینی تقدیرده دولت مأموری کبی محاکمه ایدیلهرك جزا کوره‌جکلری کوی قانونك اون برنجی ماده‌سنده یازیلی و بر دولت مأمورینك ایفای وظیفه‌دن منبعث اولهرق ویا ایفای وظیفه‌دن دولایی ایشلدکاری افعال ممنوعه تدقیقاتی اول امرده مأمورین محاکمات قانونی صراحتنه تابع بولونمش اولدیغندن احکام محرره دائره‌سنده معامله ایفاسی ضروریدر افندم .

1-8-928

رینه آغیر جزا ریاستنه تبلیغ ایدیلمشدر

28 مارت 928 تاریخلی تحریراته جوابدر:

جبر و شدت استعمالیله حبسخانه‌دن فرار ایدنلرك محاکمه‌لرینك اصول محاکمات جزائیه‌قانونك 410 و 411 نجی ماده‌لری موجبنجه دردستلرنده حقلرنده‌کی حکمی ویرن محکمه‌جه اجراسی لازم کلیر افندم .

5-8-928

کونیه مدعی عمومیلکنه تبلیغ ایدیلمشدر

24 - تموز-928 تاریخلی تحریراته جوابیدر :

مرقوم مصطفی حقنده اولجه ویریلن حکمك تطبیقات قانونیه نقطه‌سندن نقض ایدلمش اولماسنه و اصول محاکمات جزائیه قانونك 340 نجی ماده‌سنده « اعلام جرمك نوعی ایچون قانوناً معین اولان جزانك غیری برجزا حکم اولونماسندن دولایی نقض اولوندیغی تقدیرده جزانك نوع ودرجه‌سنك تصحیح اولونه‌جغی مصرح بولونماسنه مبنی مقدما ویریلن جزانك محکوم ایچون برحق مکتسب تشکیل ایده‌میه‌جکی وحکم اخیرك انفاذی ایجاب ایده‌جکی بیانیله مرسل اعلام لفاً اعاده وتسیار قلندی افندم .

17-9-928

باندیرمه مدعی عمومیلکنه تبلیغ ایدیلمشدر

22 آغستوس 928 تاریخ و 311 نومرولو تحریرات جوابیدر :

مأمورین محاکماتی حقنده‌کی قانونك بشنجی ماده‌سنده « ... مدت اعتراضك ختامنده ویاخود عندالاعتراض درجهٔ ثانیه‌ده اجرا قلنه‌جق تدقیقات نتیجه‌سنده مذکور مضبطه تصدیق ایدیلدیکی تقدیرده مستنطق قرارنامه‌سی ماهیتنده اولان اشبو مضبطه واوراق تحقیقیه جنحه‌لرده دوغریدن دوغری یه محکمه‌یه و جنایتلرده هیئت اتهامیه‌یه سوق اولونمق اوزره عائد اولدینی محکمهٔ عدلیه مدعی عمومیسنه تودیع اولونور . . » دینلمه‌سنه نظراً درجهٔ ثانیه‌ده ویریلمش اولان قرارك تبلیغنه لزوم اولمادینی بیانیله مرسل اوراق مع تفرعات اعاده قلندی افندم .

13-9-928

آیدین مدعی عمومیلکنه تبلیغ ایدیلمشدر

26 آغستوس 928 تاریخلی تحریراته :

دعوادن واز کچمك خصوصنده دعواجینك عائله وضعیت و صفتنی محافظه ایتمه‌سی ایجاب ایده‌جکنه دائر جزا قانونك درت یوز قرق درد نجی ماده‌سنده برامر وصراحت اولمادیغندن مزبوره اسمانك وقوع فراغتی حسبیله محکومك مذکور ماده احکامندن استفاده‌سی ایجاب ایدر. سبب آخرله موقوف دکلسه همان تخلیه‌سی

11-6-928

بوزغاد مدعی عمومیلکنه تبلیغ ایدیلمشدر

3 حزیران 928 تاریخلی تحریرات جوابیدر :

رئیس ویا حاکمك تصدیقیله تکمل ایده‌جك مستنطق قرارلری اصول محاکمات جزائیه‌قانونك بعض موادینی معدل 15 شباط 926 تاریخ و 839 نومرولی قانونك ایکنجی ماده‌سنده حصر وتحدید ایدلمش اولوب مقررات مذکوره خارجنده قالان موقت توقیف مذکره‌سنك عدم تجدیدی حقنده‌کی قرارلرك موافق بولونان مطالعه کزوجهله رئیس ویا حاکمك تصدیقنه عرضی ایجاب ایتمز. او دائره‌ده ایفای معامله اولونماسی تمنی و مادهٔ قانونیه صریح بولونمش اولدیغندن تعمیماً تبلیغات ایفاسنه محل کوریله‌مدیکی بیان اولنور افندم .

13-8-928

کونامه مدعی عمومیلکنه تبلیغ ایدیلمشدر

2-9-928 تاریخ و 725 نومرولی تحریرات جوابیدر :

انحصار دخان قانوننك 43 نجی ماده‌سنده توتون جزای نقدیلری ایچون تعقیبات ومحاکماتك اجراسی استدعا ودعوی وقوعنه متوقف اولدیغی و 57 نجی ماده‌سنده‌ده حکمك تاریخ تفهیمندن یدی کون ظرفنده اعلامنك تنظیم وادارهٔ انحصاریه‌یه اعطا قلنه‌جغی و 44 نجی ماده‌یه تذییل ایدیلن 21 حزیران 927 تاریخلی فقرهٔ قانونیه‌ده بعض جزای نقدیلردن دولایی اداره‌نك حکمدن اول ویاکسب قطعیت ایتمش اولسون اولماسون حکمدن صکره صلح عقدی ، تعقیب و تحصیلندن فراغت و 54 نجی ماده‌سنك صوك فقره‌سنده‌دخی جزای نقدیه متعلق مواددده نظامنامه‌ده‌کی شرائطه توفیقاً عقد صلح ایده‌بیله‌جکی تصریح ایدلسنه و سیغاره کاغدی جزای نقدیلرینك‌ده خزینه‌نك حقوق شخصیه‌سندن معدود بولنمسنه مبنی مأمور مخصوصنجه تعقیب ایدلمدکجه مدعی عمومیلرطرفندن بو قبیل اعلاماتك اعلامات جزائیه مثللو رأساً تعقیب و انفاذ ایدیله‌میه‌جکی بیان اولنور افندم.

15-9-928

موسه مدعی عمومیلکنه تبلیغ ایدیلمشدر

16 تشرین‌اول 928 تاریخ و 50 نومرولو تحریرات جوابیدر :

1 تشرین اول 928 تاریخلی تحریراتله‌ده بیلدیرلدیکی اوزره تأجیل تعقیبات قانونی و ذیلی عفو عمومی ماهیتنده اولمادیغندن مذکور قانونه توفیقاً جزالری تأجیل اولونان کساندن حقوق شخصیه جمله‌سندن اولان مصارف محاکمه‌ایله خرج مؤجللرك اصولاً تحصیلی ایجاب‌ایدر، آکاکوره معامله ایفاسی ضمننده اوراق مرسوله لفاً اعاده قلندی افندم .

11-11-928

قسم غیر رسمی

پارسده چیقان [حقوق دول] مجموعه‌سندن [1]

لوتوس مسئله‌سی
و
بین‌الملل حقوق جزا

یازان : پارس حقوق فاکولته‌سی پروفسوری
دوده دیو دورواب

ترجمه ایدن : حقوق دول مدرسی
محمد جمیل

لوتوس مسئله‌سی بین‌الملل حقوق جزانك معاصر انکشافنده یکی بر دوره تشکیل ایدر .

فی‌الحقیقه مختلف دولتلرك محکمه‌لری آراسنده جزائی صلاحیتك توزیعی مسئله‌سنه متعلق اولوب اك آغیر مسئله‌لری احتوا ایدن بر نزاع ایلك دفعه اولارق بو دولتلردن‌ده اوستون بین‌الملل بر محکمه‌یه تودیع اولوندی .

بین‌الملل جزائی صلاحیتلرك تعیین وتنظیمنده تحکیم اصولی چوقدن‌بری کندینی کوسترمشدر . بوصورتله‌درکه انکلتره ایله آمریقا آره‌سنده متحدث‌قره‌ئول ایشی 1840 ده حکملر طرفندن حل وتسویه ایدلدی . انکلتره ایله فلمنك آراسنده‌کی قوستاریقا پاکه مسئله‌سی 1895 ده موسیو مارته‌نسك حکملکنه عرض اولوندی .

دها یکی تاریخلرده انکلتره ایله فرانسه آراسنده اعاده ایدله‌ین صاوار قارك فراری مسئله‌سنك (1910) ، و آلمانیا ایله فرانسه آراسنده‌کی قازابلانقا فراریلری حادثه‌نك (1909) ، تولید ایتدکلری مشکلات لاهی دائمی حکم دیوانی حضورینه عرض اولندی .

فقط بو اختلافلردن ایلك ایکیسنه نهایت ویرن حکم اعلاملری اعتراضلره اوغرامقدن خالی قالامامشلردر . دیکر ایکی حکمده ایسه صرف حقوقی مطالعه‌لرك یانده‌حال وزمان ایجابلری‌ده بویوك بریر طوتدی . بوتون بونلرده ویریلن حکمك نفوذ واهمیتی ، معین بر ایشه مخصوص‌اولمق اوزره ایکی طرفك ائتلافیله تشکیل ایدلمش بر محکمه‌دن صادر اولمش بولونماسی اعتباریله بالطبع محدود ایدی .

[1] بوندن باشقه‌بروکسلده چیقان‌حقوق دول‌ومقایسهٔ قوانین‌مجموعه‌سنده انتشارایدن اوزه‌خت حقوق دول خوجاسنك وایتالیاحقوق دول مجموعه‌سنده‌کی ایتالیا پروفسوری ساموپالینك مقاله‌لرینی‌ده نشر ایله‌یه‌جکز .

شبهه‌سز که لوتوس حادثه‌سنك چیقاردیغی حقوقی مسئله‌ده علاقه‌دار دولتلر آراسنده برتحکیمنامه ایله تنظیم اولونمش ایدی . اختلافك بین‌الملل عدالت دیوانه عرضی مجبوری دکلدی . [1] فقط صلاحیتی قبول ایدلدکدن صوکرا **ذاتاً مشکل اولاره** بو محکمه‌نك ایشه مداخله‌سی تام قضائی ماهیتده بر معامله ایدی . موضوع بحث اختلافده ویره‌جکی حکم وقراره ، جزائی ایشلرده **ملی محکملر فوقنده** بر ژوریسپرودانسی تجلی ایتدیره‌جکدی .

لوتوس قرارینك تضمن ایتدیکی معنانك اهمیتی جهانك نظر امعانندن دور قالمادی . قولایلقله تهییج ایدیلن ملی **عزت‌نفسك** صوك‌زمانده بیله آله‌وله‌ندیردیکی براختلافك حساسیتلراویاندیرمقسزین مصلحانه بر صورتده حل و فصل ایدلمش اولماسندن بویوك بر سرور طویولدی. لوتوس قراری، بین‌الملل مناسباتده عدالت فکرینك بر ترقی مرحله‌سنی تشکیل ایدر .

مسئله‌نك صورت حلی **بین‌الملل حقوق جزا پرنسیپلرینه** تعلق ایدییور ایدی و بوصورت حل ، بیان ایدلدیکی وجهله ، لوتوس ـ بوزقورت مصادمه‌سی نتیجه‌سنده فرانسز کمیسی قوماندانی حقنده عثمانلی [2] مأمورلری طرفندن تعقیبات اجرا ایدلمسی اوزرینه فرانسه وتورکیه حکومتلری آراسنده یاپیلان **تحکیمنامه** مندرجاتیله تحدید ایدلمش بولنیور ایدی . کذلك بو صورت حل ، ایکی طرفك‌ده قبول ایله‌دیکی وجهله ، عاقد دولتلر و بالخاصه تورکیه ایله فرانسه آراسنده صلاحیت‌عدلیه اعتباریله اولان مناسبتلری تنظیم ایدن لوزان معاهده‌سنك 15 نجی ماده‌سنه تعلق ایلیور ایدی .

بو ماده شو صورتله یازلمشدر : **16 نجی ماده حکمی محفوظ قالمق شرطیله ، تورکیه و دیکر عاقد دولتلر آراسنده‌کی مناسبتلرده صلاحیت عدلیه مسئله‌لری حقوق دول پرنسیپلرینه توفیقاً حل اولنه‌جقدر .**

بو ماده‌نك عباره‌سی هیچ بر شبهه و تردده محل براقماز . ماده ، بین‌الملل صلاحیت عدلیه مسئله‌لرینك حلی خصوصنده حقوق دول پره‌نسیپلرینه ساده‌جه برعطفی متضمندر. شوحالده دیوانك وظیفه‌سی بو پره‌نسیپلرك تطبیقنه مقصور ایدی . دیوان ، 15 نجی ماده‌نك تمامیله واضح بولنمسی مناسبتیله لوزان معاهده‌سنك احضاری مساعیسنه هرتورلو مراجعتك بی‌لزوم اولدیغنی قرارلاشدیرمقله الك سالم تفسیر اصولنی قبول ایله‌مش و بوندن اولکی اجتهاد و مقررانه امتثال ایتمشدر .

ذاتاً لوزان ضبطلرینه مراجعت‌ده بوندن غیری بر نتیجه‌یه ایصال ایله‌یه‌مز ایدی . 15 نجی ماده‌نك یازیلیشنه تقدم ایدن مناقشاتده قارشی قارشیه اولان ایکی تکلیف وار ایدی . بونك بری متفقلر مرخصلرینك تکلیفی ایدی‌که تورك قضاسنی دیکر عاقد دولتلر تبعه‌لرینه قارشی **« بونلرك تورکیه‌ده ارتکاب ایتدکلری جنایت، جنحه وقباحتلره »** قصرایدییورایدی. تورکیه مرخصلری طرفندن التزام اولنان تکلیف ایسه عاقد دولتلر آراسنده تورك قانوننده مندرج بین‌الملل جزائی صلاحیت قاعده‌لرینك تطبیقی مجبوریتنی تضمن ایلیور ایدی .

الك نهایت بو ایکی یازیلیش شکلندن هیچ بری قبول اولونمادی . 15 نجی ماده‌نك عباره‌سی واضحاً کوسته‌ریورکه اوزلاشما صورتیله بر شکل غلبه چالدی . لوزان معاهده‌سنی یاپانلر « حقوق دول پرنسیپلرینه » بر عطف ایله اکتفا ایتدیلر . بو پره‌نسیپلری کندیلری تعیین ایتمك ایسته‌مدیلر

[1] چونکه معاهده‌لرك تفسیرینه تعلق ایدن اختلافلرك مجبوری اولاراق دیوانه عرضی حقنده‌کی پروتوقولی نه تورکیه نه‌ده فرانسه امضا ایتمه‌مش اولدقلرندن تحکیمنامه‌نك تنظیمندن اول بو اختلافی دیوانه عرض ایتمك مجبوریتی یوق ایدی . (مترجم)

[2] پارس فا کولته‌سنك کمزیده پروفسوری حالا عثمانلی وتورك تعبیرلرینك فرقنده‌دکلدر !

و بونلری تفسیر ایتمکی محکمه‌لرك استقباله‌کی مقرراتنه (ژوریسپرودانس) براقدیلر. بوپره‌نسیپلرك جزائی صلاحیت مسئله‌لرندن نه قدر کوچلکله و نه‌قدر یاواش‌اولارق چیقدیغی نظر اعتباره آلندیغی تقدیرده بونی بویله یاپمقله پك عاقلانه حرکت ایتدکلری بیان اولنه‌بیلیر .

بین‌الملل حقوق جزانك صوك انکشافلرینك عرض ایتدیکی بواوصاف فرعی بر مسئله‌ده‌احداث ایله‌مشدر : موضوع بحث اولان دعواده صلاحیتك ، بر حقوق دول پره‌نسیپنه **موافق** اولدیغنی تبیین ایتمك صورتیله ، عثمانلی (!) محکمه‌لرینه عائد اولدیغنی اثبات ایتمك تورك حکومتنه‌می مترتب ایدی ؟ یوقسه بالعکس بو عائدیتك بر حقوق دول پرنسیپنه **مغایر** اولدیغنی اثبات ایتمك فرانسه حکومتنك وظیفه‌سیمی ایدی ؟ بر سوزله ، دلیل اقامه‌سی کیمه دوشیور ایدی ؟

مسئله ایلك نظرده غریب کورونیور ایدی ؛ چونکه دیوانه عرض ایدیلن مسئله **برحقوقی مسئله‌سی** ایدی و بو مسئله‌نك حلی خصوصنده اختلافك کندیسنه عرض ایدلدیکی قضا مؤسسه‌سی مقتضی بوتون تحریراته توسل ایله‌یه‌بیلیر ایدی، ایتمك مجبوریتنده ایدی . فرانسه حکومتنك آژانی ایشته بونی ادعادن خالی قالمادی . بو اعتراض ، بوتون مسئله‌لری واضع قانونك حل‌ایتدیکی ویا حل ایتمش فرض ایدلدیکی **مظلم نقطه‌لر احتوا ایتمین** داخلی حقوقك‌تطبیق ساحه‌سنده واقع‌اولسه‌یدی قطعی وقاطع‌اولورایدی. حالبوکه بین‌الملل حقوق جزا هنوز بطی برتشکل حالنده اولان برحقوقدر . بو سببله بونك پره‌نسیپلرینك تعیینده تردده دوشوله‌بیلیر. بوتردد نه صورتله ازاله اولنه‌جق‌ایدی؟ بونده حقیقی کوچلك وار ایدی .

تحکیمنامه‌نك عباره‌سی بو کوچلکلری ازاله ایله‌دی . اختلافك موضوعی تورکیه‌نك ، لوزان مقاوله‌سنك 15 نجی ماده‌سنه « مغایر اولارق » حقوق دول پرنسیپلرینه **مخالف حرکت** ایتمش اولوب اولمادیغنی تعیین ایتمکدر . بو مخالفت اثبات ایدیله‌مز ایسه تورکیه دعوادن مظفر چیقاجق ایدی . مسئله‌نك بو شکلده وضعی شبهه‌سزکه تورك حکومتنك وظیفه‌سنی بسیطله‌شدیرمش اولیور ایدی . فقط مسئله‌نك بو شکلده وضعی عقل ومنطقه موافق ایدی .

مادام‌که بر اثبات مسئله‌سی موضوع بحث اولیور ایدی، بونك مدعی‌اولان طرفه تحمیل‌ایدله‌سی اصول محاکمه قواعد عمومیه‌سی ایجابندندر . تورکیه حکومتی مدعی علیه وضعیتنده بولنیورایدی. چونکه محکمه‌لرینك **زاتاً استعمال ایتمسه اولدیغی** بر صلاحیتی حائز اولابیلمه‌سنه اعتراض ایدلمکده ایدی .

حقوق دولده **قرینه** دولتلرك حاکمیتی‌وشو حالده‌دولتلرجه محکمه‌لرینك‌صلاحیتنی بوتون‌شخصلره قارشی دیله‌دکلری کبی تعیین ایتمك حقنك کندیلرینه عائد اولدیغی لهنه‌در . بو حاکمیت شبهه‌سزکه مطلق دکلدر . جمعیت اقوامك انکشافلری بو حاکمیته کیتدکجه یکی یکی تحدیدلر کتیرمکده‌در . بونکله برابر دولتلرك بوکونکی حیاتی ایچون‌ده ملتلر آراسنده صلح مناسبتلرینك دوامی ایچون‌ده حاکمیت ضروری بر پره‌نسیپدر .

نهایت شوراسی‌ده قابل انکار دکلدرکه تحکیمنامه‌نك احکامی ، بوتون مطلق وحاکم محکمه‌لرك حالاً کندیلرینه تودیع ایدلمش نزاعلرك حل وتسویه‌سی ایچون ضروری بولونمایان اختلافی حقوق مسئله‌لرینی صریح وقطعی صورتده حل وفصل‌ایتمکدن اجتناب ایتلری صورتنده تجمع ایدن تمایله‌ده توافق ایتمکده‌در . کوریله‌جکدرکه لاهی دیوانی‌ده بو اعتیادی الهام ایدن احتیاط فکرینه همده کنیش صورتده تابع اولمشدر .

شو حالده مسئله ایی وضع ایدلمش ایدی و علاوه ایده‌جکزکه ، بزم شخصی قناعتمزه کوره ایی‌ده حل اولونمشدر . دیوان قرارینك حاوی اولدیغی بعض مسئله‌لر حقنده اهمیتلی قید احترازیلر درمیان ایده‌جکز . **فقط غلبه ایدن شکل حل، بزم فکرمزه کوره بوحقوقك شکل حاضرینه اویغون اولان یکانه شکل حلدر .**

دیوانك اسباب موجبه‌سی میاننده تحلیل ایتدیکی تورك مدعاسنه مساعد ایلك دلیل جرمدن متضرر اولانلرك تابعیتنه متدائر اولاندر . تورك محکمه‌لری صلاحیتدار ایدیلر ، چونکه **بوزقورت** کمیسی اوزرنده بولنوب ایکی کمی آراسنده‌کی مصادمه یوزندن تلف اولان شخصلر تورك تابعیتنده ایدیلر. تورك محکمه‌لرینك صلاحیتی **منفعل شخصیت** ویا **تبعه‌نك حمایه‌سی** پره‌نسیپنه استناد ایله‌مکده‌در. فی‌الحقیقه تورك جزا قانوننك (1926) آلتنجی ماده‌سی [1] - که 1889 تاریخلی ایتالیا جزا قانوننك متناظر ماده‌سنك همان عینیدر - بوپره‌نسیپی تبیین ایله‌مکده‌در. بوماده‌نك برنجی فقره‌سی شو صورتله یازیلیدر :

« دردنجی ماده‌ده یازیلی جرملردن باشقه بر اجنبی تورك جزا قانوننجه اصغری حدی بر سنه‌دن اکسیك اولمایان و شخصی حریتی تحدید ایدن بر جزایی مستلزم جرمی اجنبی مملکتده تورکیه‌نك ویا بر تورکك ضررینه ایشله‌دیکی وکندیسی تورکیه‌ده بولندیغی تقدیرده تورك جزا قانونی موجبنجه جزا کورور . فقط بوجزانك اوچده بری ایندیریلیر و اعدامه بدل یکرمی سنه آغیر حبس جزاسی تطبیق اولنور . »

بومتنك درپیش ایله‌دیکی احوال وشرائط تحقق ایله‌مش ایدی . چونکه **لوتوس**، مصادمه‌دن صوکرا تورکیه ساحلنه یاناشمش ایدی وقوماندانی تورك مأمورلری النه دوشمشدی. بو قوماندانه آلتنجی ماده‌یی تطبیق ایله‌مکله استانبول محکمه‌سی برحقوق دول پره‌نسیپنه مخالف حرکت ایله‌مشمیدر؟ ظن ایدیورزکه **اوت** . بزه کوره بوماده‌یه وتبعه‌نك حمایه‌سی پره‌نسیپنه استناد ایدن دلیل حکمك یکانه مسندی اولدیغی آکلاشلمقله برابر، تورك مدعاسی علیهنه مدار احتجاج اولمق اوزره ایلری سوروله بیله‌جك اك فنا دلیلدر. فقط کوروله‌جکدرکه بوملاحظه واردفرض اولونسه بیله نزاعك حل وفصلی خصوصنده اصلا مؤثر اولاماز . چونکه دیوانه عرض ایدیلن خصوصی محکمه‌نك ، حتی رسماً کندیسنه تودیع بیله ایدلمه‌مش اولان قرارینك موافق ویرلمش اولوب اولمادیغنك تقدیری دکلدی. تورك محکمه‌سنك ادعا و استعمال ایتمش اولدیغی **صلاحیتك** بر حقوق دول پره‌نسیپنه **مخالف** اولوب اولمادیغی مسئله‌سیدی . بوصلاحیت ایسه آخر صورتله اثبات ایدیله‌بیلیر ایدی .

[1] بوماده‌نك یازیلیشنی تحلیل ایتدیکمز دیوان قرارندن نقل ایدیورز. [1مارت926 تاریخلی و765 نومرولو قانوندن آلنمشدر] (رسمی غزته 13 مارت 926 ، نومرو 320) اکر متن طوغرواولارق آلنمش ایسه تورك مأمورلرنجه تعقیباتك 6نجی ماده‌یه استناداً ناصل یاپیلابیلدیکی آکلاشیلاماز. چونکه محمود اسعد بکك افاده‌سنه کوره تورك جزا قانونی ایتالیا جزا قانوننك تام ترجمه‌سی اولوب ایتالیا جزا قانوننه کوره ایسه تدبیرسزلك ودقتسزلك ایله آدم اولدیرمه‌نك اصغری جزاسی اوچ آی حبسی کچمز (ماده 371) بوسببله بزمحمود اسعد بکك مدافعاتنده سرد ایتدیکی فرقلی ترجمه‌یی دها طوغرو ظن ایدییورز. (وثائق جلد 2 صحیفه 279) وکذلك مخالف رأیلردن بعضیسندن‌ده آکلاشلدیغنه کوره جزانك اعظمی حدیدرکه یالکز نظر اعتباره آلنیر. بوندن ماعدا معلومدرکه منازع فیه اولان نقطه ، تورك محکمه‌سنك 6 نجی ماده‌یی طوغرو اولارق تطبیق ایتمش اولوب اولمادیغی مسئله‌سی قطعیاً دکلدر .

تورك مدعاسنی قونسولتاسیونلری ایله مدافعه ایدنلر آلتنجی ماده احکامنك غریب عدایدیله‌جك برماهیتی اولمادیغنی ایلری سورویورلر . تبعه‌نك حمایه‌سی پره‌نسیپی یالکز ایتالیا قانونلریله دکل معاصر برچوق قانونلر ایله‌ده قبول ایدلمشدر . بو قانونلرك بر لیسته‌سی وحتی تأثیر ایدیجی متعدد لیسته‌لری کوسترلدی . بو پره‌نسیپك اسکی برعنعنه ایله مؤید اولدیغی علاوه اولوندی . هر درلو واسطه ایله وعندالاقتضا صلاحیت جزائیه‌نك استعمالیله تبعه‌سنك حمایه‌سنی تأمین خصوصنك دولته ترتب ایدن وظیفه ایجابندن اولدیغی درمیان ایدلدی .

دیوانك تورك جزا قانونی احکامی ایله باغلی اولدیغنی کیمسه ادعا ایتمه‌دی وادعا ایده‌مزایدی. عاقد دولتلرك لوزان قونفرانسنده بوقانونه بین‌الملل برماهیت طانیمقدن استنکاف ایتدکلرینی یوقاریده کوسترمشدك . عینی احکامی احتوا ایدن دیکر دولتلرك موضوع قانونلرینه کلنجه بونلرك ذکری افکارك تمایلنی کوسترمك اعتباریله معنوی بر تأثیری حائز اولابیلیر . فقط بونلر برطرفلی اولدقلری جهتله دیوانی باغلایابیله‌جك بین‌الملل بر عادت ماهیتنده تلقی ایدلملرینه البته امکان یوقدر. شوراسنی علاوه ایتمك لازمدرکه بوقانونلرك لیسته‌سنی ، محل توقیف حاکمنك صلاحیتنی قبول ایتمکله برابر بونی ایلروده درپیش ایده‌جکمز ، **منفعل شخصیتدن** بوسبوتون آیری بر پره‌نسیپ اوزرینه **جهانی زجر و تنکیل** پره‌نسیپی اوزرینه استناد ایتدیرن بعض دولتلرك قانونلرینی‌ده کذلك جرمدن متضرر اولانلر ایچون قبول ایتمکله برابر بونی چوق فرعی اولارق ، اعادهٔ مجرمینده اعاده‌نك ایی تعین ایتمش بر دولت لهنه [1] یاپیلامادیغی احواله مخصوص اولارق قبول ایدن قانونلری‌ده علاوه ایتمك صورتیله پك صنعی اولارق شیشیردیلر .

اکر تبعه‌نك حمایه‌سی پره‌نسیپنه اساسلی صورتده استناد ایدن وبواعتبارله بوخصوصده مدار احتجاج اولمق اوزره ایلری سورولمسی اصل ممکن اولان قانونلر حساب اولنورسه کوریلیرکه بونلر **چوق کوچوك بر زمره** تشکیل ایدرلر . [2]

اسکی قانونلر احکامی‌ده احتجاجه مدار اولمق اوزره ایلری سورولدی . تورك تەزی لهنده ویردیکی قونسولتاسیوننده پروفسور فه‌دوچی بزه، منفعل شخصیت سیسته‌منك قدیم بلده‌لرك حقوقنده و بالخاصه اون اوچنجی و اون دردنجی عصرلر ایتالیان بلده‌لرینك حقوقنده بولدیغی برچوق تطبیقلری نقل ایتمش اولدیغمز بر اثرمزله استشهاد ایتمك شرفنی بخش ایدیور . بوندن حیرته دوشوله‌بیلیرمی؟ دولتك ، تبعه‌سندن برینه آغیر صورتده تجاوز ایدنلر حقنده ادعا ایله‌دیکی صلاحیت ، کندیسنك منفعتلرینی یاقیندن ویا اوزاقدن اخلال ایدنلر حقنده اجرا ایله‌دیکی بر درجه‌یه قدر **انسیاقی** عکس‌العمله تعلق ایدر .

فقط پروفسور فه‌دوچینك علاوه ایتمدیکی جهت وار . اوده بو اصولك تطبیقنك اك کزیده علم اربابنك مستمراً اعتراضلرینه و مخالفتلرینه اوغرامش اولدیغیدر . 16 نجی عصرده بارتوله‌درکه ایتالیا قانونلرینك ذکر ایدیلن احکامی علیهنه قیام ایدییور . بارتوله‌دن صوکراده شاکردلری بالد، سالیسه‌ت ، روشوس قوریتیوس . منفعل شخصیت سیسته‌می علیهنده آیرولتك « عدلی امر، مراسم

[1] مثلا بره‌زیلیانك 23 حزیران 1911 تاریخلی قانونی.

[2] بوزمره چین، مکسیقا، تورکیه وایتالیا قانونلرینی احتوا ایدر. اجنبی برهوا کمیسی دروننده ارتکاب ایدیلن جرملرده « جرمی ارتکاب ایدن ویا بوندن متضرر اولان فرانسز » اولدیغی حالده فرانسز محکمه‌لرینه صلاحیت بخش ایدن سیر وسفر هوائی‌یه متدائر 31 مایس 1924 تاریخلی قانوندن بری فرانسز قانونلرینی‌ده بو زمره‌یه علاوه ایتمك ایسته‌مك چوق تحف اولور.

و تعلیمات » آدلی اثرنده عرض ایتدیکندن اوزلی و بلیغ بر ادعانامه بولنه‌ماز . (برنجی قسم ، برنجی کتاب، نومرو II)

بحری خصوصاته عائد اولمامقله برابر لوتوس دعواسیله پك‌بارز مشابهتلر عرض ایدن برایشده آیرولت کندی محکمه‌سی حضورینه، بولونیاده أونده کیرا ایله اقامت‌ایدن برکبارفرانسزی‌أولدورمش بر ایتالیانك چیقارلدیغنی کوردی . آیرولت بوخصوصده کندیسنك صلاحیتدار اولادیغنه قرار ویرمش و متهمی کندی طبیعی حاکملری یعنی ایتالیان حاکملری حضورینه کونده‌رمش. بوقرارینك اسباب موجبه‌سی اولق اوزره دییورکه « متهمك اتهام ایده‌نك حاکمی حضورنده محاکمه ایدلمسی اتهام ایده‌نك حاکم اولمسی دیمکدر . سبب اینجه فقط پك کوزه‌لدر . دیمك ایسته‌رکه قارینك قوجه‌یه، وصینك کوچوکه‌قارشی وضعیتی نه‌ایسه حکمدارك ومشروع‌حاکمك کندی‌وطنداشنه‌قارشی وضعیتی‌ده اودر. شوحالده اکر اوغلك تحقیری بابایه، قارینك‌کی قوجه‌یه، کوچوکك‌کی وصی‌یه عائد ایسه تبعه‌نك حقارت کوزه‌سی‌ده افندیسنه راجعدر . بوندن شوئتیجه چیقارکه بوتون بونلرآراسنده طبیعی برتوجه و محبت موجود اولدیغندن تجاوزه اوغرایان کیمسه‌نك حاکمی‌حضورنده مدافعه‌تجاوزه اوغرایانك حضورنده دخی مدافعه دیمکدر . اکر دینیر ایسه‌که فرانسزی ایتالیاده عدالت آرامغه کوندرمك‌ایله محذور متقابل اولاجقدر. بزده دیرزکه « مساواتسزلق حالنده رجحان متهمك اولق لازمدر و اکر اوراده ویا بوراده دعواده محذوز وار ایسه برائت طرفنی التزام ایتمك اوبرندن راجحدر . »

تورك تهزینه مساعد اولان قونسولتاسیوننده پروفه‌سورمرسیه جزائی صلاحیت مسئله‌سنك تعیینی خصوصنده موجود اولان مختلف سیسته‌ملری کوزدن‌کچیریبور: جزا قانونلرینك ملکی‌اولمسی سیسته‌می ، فاعل شخصیتی سیسته‌می ، تبعه‌نك حمایه‌سی سیسته‌می . جرمك ارتکاب ایدلدیکی مملکت حاکمنه صلاحیت طانماسی جرمك نه احوال و شرائط آلتنده ارتکاب ایدلدیکنی تمامیله بیلمك نقطه‌سندن توجیه اولنور . مجرمك شخصی حاکمنه‌طانمان صلاحیت بوحاکمك بالذات احوالنی ایی بیلمسی نقطه‌سندن حقلی کورولور . فقط تبعه‌نك حمایه‌سی سیسته‌می عدالتك ایی بر توزیعی نقطهٔ نظرندن هانکی فائده‌یی عرض ایدر ؟ بر انتقام غریزه‌سی ایله دکاسه، خودبین برطرفکیرلك ایله حرکت ایدن متضررشخص حاکمنك مداخله‌سی ، داخلی حقوق مناسبتلرنده بوکوندن برطرف ایدلدیکی کبی بین‌الملل‌صورتده تنظیم‌ایدلمش ویا بین‌الملل برحاکمجه تقدیراولنمش بین‌الملل مناسبتلردن‌ده اخراج ایدلمك لازمدر. مخالف رأینك ایضاحنده موسیو وه‌یسك پك‌ایی‌دیدیکی کبی «تبعه‌نك حمایه‌سی سیسته‌می حقوق دول خارجنده‌در ، اونك کنارنده‌در . »

مدنی قانونزك 14 نجی ماده‌سی بو قانونك تنظیم ایتدیکی خصوصلرده ؛ تورك جزا قانونك تام معادلیدر . « مدعی، مدعی علیهك محکمه‌سنه تابعدر » قاعده‌سنه استثنا اولارق فرانسزلره کندیلریله هرزه‌ده اولورسه اولسون مقاوله عقد ایتمش اولان اجنبیلری فرانسز محکمه‌لرینه جلب ودعوت ایتمك صلاحیتنی ویرمکده‌در . برچوق بین‌الملل ائتلافلرك برطرف ایتدیکی بو حکم بوکون اتفاق ایله رد ایدلمکده‌در . پروفسور دیه‌نا قونسولتاسیونده دیورکه : « اجنبی برمحکمه قرارینه ، قراری ویرن محکمه منحصراً فرانسزقانون مدنیسنك 14 نجی ماده‌سی یولنده براساسه استناداً کندینی صلاحیتدار عد ایتمش اولدیغی تقدیرده اکزه‌کواتور ویرمه‌مك یولنده بوکون برژوریسپرودانس تأسس ایله‌مشدر .» بو ، ماده‌نك بین‌الملل قیمتدن محروم اولدیغنی دیمکدر. دها اهمیتلی منفعتلره طوقونان تورك جزا قانونك 6 نجی ماده‌سی حقنده حکم ، اولویتله بویله‌در .

تبعه‌یی حمایه سیسته‌منك بوکونه قدر تطبیقلری نادر اولمقله برابر بونلر دولتلر آراسنده

بو سیسته‌مك نه اهمیتلی صوغوقلقلر چیقارابیله‌جکنی کوسترمکه کافیدر . آمریقا متحد دولتلرینك مکسیقا ایله اولان مناسبتلرینی اوزون مدت بوزان کوتینغ مسئله‌سی بونك برمثالیدر . بوسیسته‌م، بیلدیکمزه کوره ، بین‌الملل هیچ بر مقاوله‌یه کیره‌مه‌مشدر . بوندن حیرته دوشمه‌ملیدر . چونکه دولت خودبینلکنك وملیتجیلکنك بر افاده‌سی اولدیغی جهتله بین‌الملل‌لك فکرینك یوقلغنی تضمن ایدر . [6]

حقوق دول انستیتوسی تکلیفلرنده بو سیسته‌مه هیچ موقع ویرمه‌دی . سکوتیله بو سیسته‌می رد ایله‌دی .

یوقاریکی مطالعه‌لر خلاصه ایدیلنجه کوریلیرکه بوسیسته‌م ، کندیسنه قبول یوزی کوسترن موضوع قانونلرده برمسند بولاماز . بوقانونلر نادردر . باخصوص اسکی حقوقه نظراً ، بوقانونلر برحقوق دول منبعی دکلدرلر . آکلاشیلیورکه حقوق دوله، اکر مغایر دکلسه ، یابانجی اولدیغی جهتله دولتلرآراسنده تهلکه‌لی برصوغوقلق سببیدر. کذلك آکلاشیلیورکه بارتوله‌دن ژوسسه‌یه‌قدر کیدن بر دوقترین عنعنه‌سی ایله رد ایدلمشدر . [7]

ذاتاً بوسیسته‌م محاکه‌دن ضعیفلامش اولارق چیقمقده‌در. دیوانك اهمیتلی اقلیتنی تشکیل‌ایدن آلتی حاکمك هپسی مخالف رأیلرینك ایضاحنده بوسیسته‌می رد ایله‌مشلردر . [8] قراری ویرن حاکملرده لهنده رأی بیان ایتمه‌مشلردر. بوسیسته‌مه قارشی امتثال مجبوریتی تحمیل ایتمه‌ین بیطرف بر وضعیت آلمشلردر . بوکا تأسف اولنلیدر . دیوانك فکرینه کوره **«حقوق دول» بیه‌سیلری** کلمه‌لرینك معناسی، عمومی استعماله کوره ، بین‌الملل جامعه‌یی (اورتاقلغی) ترکیب ایدن بوتون‌ملتلر آراسنده مرعی اولان حقوق دولدن باشقا برشی دکلدر . »

حقوق دول منبعی اولق اوزره صرف معاهده‌لری نظر اعتباره آلان بوتفسیر دوقترینی اهمال ایتمکده‌در. حالبوکه دیوان کندی استاتوسنك 38 نجی ماده‌سی ایله دوقترینه یر ویرمکه دعوت اولنمشدر. اکر دائمی دیوان رولنی **مرعیتده اولدیشینك** تبیینه قصر ایده‌جك ایسه کندیسنك اك اصیل هدفی اولان حقوق دولك ترقیسنه نصل یاردیم ایله‌یه‌بیله‌جکدر ؟ بوخصوصده حاکم آلتامیرانك ، مخالف رأینك نهایتنده بیان ایتدیکی فکره تمامیله اشتراك ایده‌رز : دیوان ، « واقعه‌لرده مندمج اولوب هرکسك نظرنده هنوز تبارز ایتمه‌مش اولان » قاعده‌لری تأیید ایتمك صورتیله حقوق فکرینه بویوك خدمتلر ایده‌بیله‌جکدر.

---

[6] تبعه‌یی حمایه سیسته‌منك قوهله‌رك 1917 ده ستوتغارددە باصیلان « Internationales strofrecht » آدلی اثرنده نافذ ودرین برتنقیدی واردر . باخصوصکه مؤلف ، شیمدی‌یه قدر ره‌آلیست دوقترینك حکمی آلتنده اولان آلمان مکتبنه منسوبدر وبوسیسته‌م اومکتبك برتظاهریدر ، مؤلف دیورکه بو سیستم عین تنقیدلری دعوت ایدیور ، اك برباد بین‌الملل اختلافلره میدان ویریور . قوهله‌ر بوسیسته‌مك نتیجه‌لرینك تطبیقاتده نه قدر آز ممنونیتی موجب اولدیغنی کوستریور . ساخته برپوایچه‌نك تنظیمی جرمی متعاقب جیرانطه‌لردن هرینك تابعیتنه کوره مختلف دولتلر محکمه‌لرینك صلاحیتنه تابع اولاجقدر .

[7] ژوسسه ، مفصل جزائی‌عدالت ، ایکنجی قسم ایکنجی‌بحث 1 نجی فصل ، بین‌الملل حقوق جزایه مدخل عنوانلی اثر [صحیفه363]

[8] بونکله برابر شوراسی قید ایتمك لازمدرکه موسیو مور ولورد فینله‌ی طرفلرندن تبعه‌یی حمایه سیسته‌منك سردایدلمه‌سی **ملکی حاکمیت** پرنسیپنك تفسیرینه‌استناد ایتمکده‌در . بزم فکرمزبودکلدرویونی ایلریده‌تنقید ایله‌یه‌جکز .

فون توردن :

بورجلر قانونی احظام عمومیه‌سی

تصرف قدرتی

Verfügungsmacht

[مابعد]

I. مدنی حقلری استعمال اهلیتی مسندالیهك (من‌لهالحقك Rechtssubjekt) عقلی اوصافنه استناد ایدر و حقوقی ایشك معتبریتی ایچین عمومی و شخصنده موجود بر شرط اساسی تشکیل ایلر . تکنیك نقطه‌دن تصرفلر (Verfügungen) دینیلن حقوقی ایشلرك (Rechtsgeschäft) مهم ساحه‌سنده مسندالیهك (Subjekt) مدنی حقلری استعمال صلاحیتندن بشقه تصرف ایدیله‌جك اولان حق اوزرنده خصوصی بر رابطه‌سی و نسبتی بولونمق‌ده لازمدر . بوکا تصرف قدرتی (Verfügungsmacht) دیرلر . بو مقامده اسکی ادبیات حقوقیه‌ده تصرف اهلیتی (Dispositionsfahigkeit) تعبیری‌قوللانلمشدر. بومناسبت، طبیعی برصورتده حقك‌عناصرندن (Bestandteil)در. مثلا مالك وآنجق‌او، ملکیت اوزرنده تصرف‌ایدر. کذلك آلاجقلی‌ویالکزاو، آلاجق اوزرنده‌تصرفده بولنه‌بیلیر. وینه‌آنجق آلاجقلی (ویامثلی) آلاجق ایچین تأمینات آلابیلیر. آنجق مالك ، غیر منقول ایچین برغیر منقول ارتفاق حقی اکتساب ایده‌بیلیر . بونکله برابر بوقاعده‌دن ایکی نقطه‌ده انحراف اولونور : 1 نجیسی من‌لهالحقك تصرف قدرتنك منع ویا تحدید ایدلش اولمسیدر . شوراسنی قید ایتمك لازمدر که آنجق مسندالیهك شخصی وضعیت حقوقیه‌سندن طولایی تصرف صلاحیتی مفقود اولدیغی تقدیرده تصرف قدرتنك تحدیدی موضوع بحث اوله‌بیلیر. یوقسه‌برحقك کندی ماهیتی مقتضاسی‌اوله‌رق غیر قابل دور وفراغ اولماسی تصرف قدرتنك تحدیدی دیمك دکلدر . مثلا انتفاع حقی

وبعض آلاجقلر کبی. کذلك برکیمسه‌نك کندی مالی اوزرنده‌کی بشقه‌سنك عینی حقنه تصرفده بولنه‌مامسی‌ده مالکك تصرف قدرتنك تحدیدی معناسنی تضمن ایتمز . بوعینی حقك ماهیتی ایجابیدر.

2 نجیسی‌ده بعض حاللرده بشقه‌سنك حقی اوزرنده تصرف قدرتنك قبول ایدلمش اولمسیدر .

II. میراثجیلرك ، ترکه‌نك طوغرودن طوغرویه اداره (ق. م. ماده 533) ورسمی تصفیه (ق. م 572نجی ومتعاقب مادده‌سی) سی حالنده ترکه اوزرنده تصرفلری ممنوعدر . بوممنوعیت قانونده صراحةً ذکر ایدلمه‌مش ایسه‌ده‌بوبابده‌کی حکمك غایه‌سنده ضروری صورتده مندمجدر. عینی حکم وصیتی تنفیذ حالنده‌ده جاریدر .

بوندن بشقه مفلسك افلاس‌ماصاسی‌اوزرنده وقارینك قانون‌مدنینك 199 نجی‌ماده‌سی موجبنجه برلکی تمثیل مستثنا اولمق اوزره کندی شخصی ماللری‌اوزرنده تصرفی ممنوعدر. ینه قانون مدنینك 213 نجی ماده‌سی موجبنجه اورتاقلغه کیرن ماللر اوزرنده قوجه‌نك تصرفی رضایه متوقف اولمق اعتباریله محدوددر . آلاجق اوزرنده برانتفاع حقی ویارهن حقی موجود اولدیغی تقدیرده آلاجقلینك بعض تصرفلری‌ده بویله‌در . (ق.م 745 فقره II و 875 فقره II) . بر حق اوزرنده شرط ایله تصرف ایدن کیمسه بورجلر قانونك 150 نجی‌ماده‌سی موجبنجه شرطك تحققی‌حالنده حکمسزقالاجق تصرفلری‌اجرا نقطه‌سندن تحدید ایدلمشدر . بوکا بکزر برتحدید نقل ایله مکلف میراثجیده کذلك غیر منقولی برشرح ایله تقیید ایدلش اولان مالکده کورولور. تصرفك تحدیدی کرك جزا تعقیباتنده برمالك ضبط ومصادره‌سنده اولدیغی کبی منفعت‌عامه نقطه‌سندن وکرك احتیاطی تدبیرلر جمله‌سندن اوله‌رق برشیئی اکتساب حقنده‌کی ادعاسی تهلکه‌یه معروض بولونان آلاجقلینك حمایه‌سی نقطه‌سندن محکمه قراریله‌ده اوله‌بیلیر . تصرفك تحدیدی (Verfügungs beschränkung) مسندالیهك بر یاپه‌بیلمه‌سنه « Kömen » تعلق ایده‌بیلوب یاپمسی جائز وممکن اولماسنه « Dürfen » تعلق ایده‌من [*] .

مسندالیهك تصرفه اهلیتی مفقود دکل ایسه بوراده حقوقی معناده بر تحدیددن دکل برتصرفی ترك ایتمك ، یاپمامق مکلفیتندن بحث اولونه‌بیلیر ، بویله بر کیمسه‌نك بوکا رغماً

---

[*] حقوق اساسیه ترجمه‌سنده منملی زاده ادهم بك بوکله‌لر مقابلنده اقتدار حقوق وامکان حقوق تعبیرلرینی قوللانمق ایسته‌مشدر . برنجی جلد صحیفه 403، 404، 189، 190 و 155 .

[1] اوسته‌ر تاغك مخالف رأیده‌بولوندیغی آکلاشلمقده‌در. 933 نجی ماده‌شرحی نومرو29

یاپدیغی تصرفلر حکم افاده ایدر . شوقدرکه مکلفیت خلافنه حرکت ایتمش اولمق اعتباریله تضمینات اعطاسی مجبوریتی حاصل اولور .

مدنی حقلری استعمال اهلیتی کبی تصرف قدرتی‌ده نظام‌حقوقینك برعمده‌سی اولوب آنجق برقانون حکمی ایله‌تحدید اولونه‌بیلیر. هیچ برکیمسه مقاوله ایله تصرف حریتندن فراغت ایده‌مز . بویله برموضوعی احتوا ایدن مقاوله‌لر آنجق‌بورجلر قانوننك 20 نجی ماده‌سی حدودی داخلنده وجیبوی بر قیمتی حائز اولور . تصرف ایده‌مه‌مك مکلفیتی اکتساب ایدن طرفجه معلوم اولسه دخی من‌له‌الحقك معتبر صورتده تصرفنه مانع اولاماز [1] . بر شیئی اصلا ویا اونك موافقتی اولمادن یاخود اوندن ماعداسنه تملیك ایتمه‌یه‌جکنی x سه قارشی تعهد ایدن کیمسه‌نك تصرف سربستیسی خلدار اولماز . یالکز x‌ك اثبات ایده‌جکی ضررلرینی تضمین ایدر . قانون مدنینك 658 نجی ماده‌سی موجبنجه مقاوله‌دن متولد برشفعه حقی طاپو سجلنه شرح ویرلمش‌ایسه هرهانکی برمالکه قارشی درمیان اولونه‌بیلیر . بونك خارجنده شفعه تعهدی یالکز وجیبوی‌نقطه‌دن‌حکم‌افاده‌ایدر. کذلك Z ده اولان آلاجغنی تملیك‌ایتمه‌جکنی یاخودتحصیل ایتمه‌جکنی x سه تعهد ایدن برکیمسه بوکا رغماً بو حقوقی معامله‌لری معتبر برصورتده یاپابیلیر. بویله بر مقاوله‌نك بورجلی‌یه بیلدیرلمسی دخی آلاجقلینك سربستجه تصرفنه‌مانع اولماز . x تأمین ایدلمش اوله‌بیلمك ایچین بورجلی، آلاجقلی‌یه اداده بولونمیه‌جغنی آلاجقلینك موافقتیله x سه تعهد ایتمش‌اولمق لازمدر. (471 نجی ماده‌یه باقیکز!)

III. بشقه‌سنه عائد بر حق اوزرنده‌کی تصرفلر ایچین خصوصی برسبیه استناد ایدن تصرف قدرتی بولونمایدر . بویله برحق اوزرنده تصرف ایده‌بیلمك ایچین ایکی امکان واردر :

1. حقك صاحبی نامنه یعنی تصرفك ، بشقه‌سنك حقنه متعلق اولدیغی دیکر طرفجه آکلاشیله‌جق بر صورتده تصرف ایتمك . بوصورتله حرکت ایدن کیمسه ممثلدر . (Vertreter)وبووجهله‌حرکت‌ایتمك‌سلاحیتنه تمثیل‌قدرتی(Vertretungsmacht) دینیر.

2 کندی نامنه یعنی اوزرنده تصرف ایتدیکی حقك کندیسنه عائد اولمادیغنی بیلدیرمیه‌رك تصرف ایتمك. بوقبیل‌تصرفلرده بولونمق‌صلاحیتنه تکنیك براسم‌بولونمادیغندن طار معناده تصرف قدرتی (Verfügungsmacht) دیمك لازمدر .

بوقدرت ، تمثیل قدرتی کبی مختلف سببلره بالخاصه من‌له‌الحقك رضاسنه مستند اولابیلیر . تصرف قدرتنك اعطاسنه تمثیل صلاحیتی (Vollmacht) مقابلی اولارق طار معناده اقتدارویرمه . (Ermächtigung) یاخودمأذونیت (Einwilligung) دینه‌بیلیر.

بعض حقلر واردرکه کندیلرنده تصرف ، حال طبیعیده آنجق مسندالیه طرفندن بالذات یاخود اونك نامنه اجرا ایدیله‌بیله‌جك صورتده مسندالیهك اسمی تصریح ایدیله‌رك تفرید ایدیلیر. بووصفی طاپویه تسجیل ایدیلن حقلر وکذلك آلاجقلینك اسمیله فردیلشدیرلمش اولان علی‌العاده آلاجقلر حائزدر. دیکرلرینه عائد اولان بونوع‌حقلرده کندی نامنه تصرف آنجق خصوصی احوال آلتنده ممکندر : برغیر منقوله x ، حقسز اولارق تسجیل ایدلمش ویاخود کندیسنی طاپوده مسجل اولان مالك A ویاخود اونك میراثجیسی کبی واونك یرینه کوسترمش اولور . آلاجقلرده x ، آلاجقلی صفتیله ومثلا ضرر ایراث ایدلمش اولان برشیئك مالکی کبی حرکت ایدر یاخود کندیسنی آلاجقلی اولان A نك میراثجیسی کبی کوسترر . دیکر حقلرده ، بالخاصه منقول ملکیتنده وحامله محرر آلاجقلرده حق صاحبنك کیم اولدیغی بشقه‌لرنجه بیلنه‌میه‌جکندن بر دیکرینه عائد بر ماله ذی‌الید اولان کیمسه ایکی صورتده تصرف ایده‌بیلیر : یامالکك نامنه ویا کندی نامنه .

تمثیل قدرتی ویا تصرف قدرتی موجود اولورسه تصرفلرك هرایکی‌نوعی‌ده عینی‌حکمی حاصل ایدر . بو اعتباریله A بر منقولك تملیکی ایچین x سه صلاحیت ویرمش اولسه بو صلاحیتده قاعدةً کندی‌نامنه تصرف مأذونیتی‌ده‌داخل اولور . کذلك قانونی تمثیلده‌ده (ق. م 391 ، 269) کندی نامنه تصرف صلاحیتی موجوددر .

IV. بشقه‌سنك حقی اوزرنده صلاحیتی اولمقسزین تصرف اکتساب‌ایدن کیمسه‌نك حسن نیتی اولمادقجه حکم افاده ایتمز . ملکیتده ، اکتساب ایدن کیمسه تملیك ایده‌نی یالکز مالك صانمش‌دکل تملیك ایده‌نك تصرف صلاحیتنه اینانمش اولدیغی تقدیرده دخی اکتساب معتبر اولور . بوندن بشقه تملیك ایدن کیمسه‌نك آرتق کندیسنه عائد اولمایان آلاجغی استیفا صورتیله او آلاجق اوزرنده‌کی تصرفی بورجلر قانوننك 165 نجی‌ماده‌سی موجبنجه بورجلینك حسن‌نیتی حالنده معتبردر . بالعکس تملیك ایدن کیمسه‌نك تصرف قدرتی یوق ایکن بر آلاجغك تملیکی ، تملك ایده‌نك حسن نیتیله معتبر اولماز . [1]

تصرف قدرتی بولونمامسندن طولایی حکم افاده ایتمین تصرفلر بالآخره حکم افاده ایده‌بیلیرلر .

1 — حق‌صاحبنك اجازتی (Genehmigung) ایله؛ بواجازت‌ده‌بورجلرقانونده

[1] بورجلر قانوننك 18نجی‌ماده ، IIنجی‌فقره‌سیله 162نجی‌ماده ، IIنجی‌فقره‌سی مستثنادر. کذلك بر آلاجق اوزرنده‌کی رهن حقنك اکتسابنده‌ده حسن‌نیته التفات اولونماز .

بحث ایدلمه‌مش ایسه‌ده بونی صلاحیتی اولمقسزین تمثیلده‌کی اجازته قیاساً (ماده 38) مطالعه و قبول ایتمك لازم کلیر .

2 — صحته انقلاب (Konvalesgenz) صورتیله ؛ بوده ایکی حالده اولور :

a. بر کیمسه صلاحیتی اولمادیغی حالده اوزرنده تصرف ایتدیکی بشقه‌سنه‌عائد برحقی بالآخره اکتساب ایدر . مثلا A ، B یه عائد بر آلاجغی X سه تملیك ایتدکدن صکره B یه وارث اولور . بو تقدیرده تملیك معتبردر . او تاریخه قدر B یه عائد اولان آلاجق B نك وفاتیله A یه انتقال ایتمیوب تصرفنك صحته انقلابندن طولایی X سه انتقال ایدر .

b. صلاحیتی اولمادیغی حالده X سك بر حقی اوزرنده تصرف ایدن کیمسه‌یه X وارث اولور . تصرف بوراده‌ده معتبردر .

چونکه X میراثجی صفتیله تصرف ایدن کیمسه‌نك وضعیت حقوقیه‌سنی اکتساب ایتمشدر . فقط رسمی تصفیه ایله (ق . م 572) X سك مالکی ترکه‌دن آیری‌قالمش ایسه حکم بشقه‌در . بوتقدیرده X کندیسنك اولان آلاجغنی ایستیه‌بیلیر. دیکر طرفدن بورجلر قانوننك 169 نجی ماده‌سندن متولد مسئولیت X سه توجه ایتمیوب ترکه‌یه قارشی درمیان ایدیله‌بیلیر .

v. بشقه‌سنك حقی اوزرنده‌کی تصرفلر صحته انقلاب ایتدیکی کبی هنوز موجوداولمایان مستقبل برحق‌اوزرنده واقع برتصرف‌ده مذکورحقك، تصرف‌ایدن کیمسه‌نك‌شخصنده تولدایتمه‌سی حالنده ، صحته انقلاب ایده‌بیلیر . تولدایتمك اوزره بولونان حقلرده‌ده‌تصرف اولونه‌بیلیر. مثلا ، شرطه معلق آلاجقلر کبی. فی‌الحال موجود بورج مناسبتدن متولد مستقبل آلاجقلر اوزرنده‌ده تصرف اولونه‌بیلیر . مثلا ، بر قرضك ایشلیه‌جك فائضلری کبی . مع‌مافیه هنوز تشکل ایتمه‌مش بر حقوقی مناسبتدن متولد مستقبل حقلر اوزرنده‌ده تصرف جائزدر . مثلا ، دها ایجار ایدلمه‌مش اولان بر أوك کیراسی یاخود حالاً صاتلامش بر امتعه‌نك ثمنندن اولان آلاجق یاخود محتمل‌الوقوع ضررلدن متولد تضمینات ادعاسی اوزرنده تصرف کبی . بو قبیل تصرفلر انجق تصرف ایچین مقتضی معامله‌لر، حق دها تولد ایتمزدن‌اول اجرا ایدیله‌بیلدیکی تقدیرده ممکندر. بناءً علیه برغیر منقول حق اوزرنده هنوز تسجیل یاتلادن‌اول تصرف ایدیله‌مز. مستقبل منقوللراوزرنده تصرف ، تسلیم یاپیله‌میه‌جغندن ، غیرممکندر . بالعکس آلاجقلر اوزرنده اولدن تصرف ایده‌بیلمك ایچین هیچ بر مانع یوقدر. بورجلر قانوننك 163 نجی ماده‌سنده‌کی تحریری برمقاوله آلاجغك تولدندن اول‌ده یاپیله‌بیلیر. قانون مدنینك 868 نجی ماده‌سی‌موجبنجه آلاجقلرك رهننده وابراده‌ده عینی حکم جاریدر. بونك کبی برآلاجغك اولدن‌ایفاسی‌ده

قابلدر [1] شبهه‌سز که‌مستقبل حقلرده‌فی‌الحال موجودحقلرده‌اولدیغی کبی‌تصرفك تعلق ایتدیکی‌حق‌لازم کلن‌معینیتله‌تعیین ایدلمش اولمایدر . ایلریده تولد ایده‌جك حقلر اوزرنده عمومی‌صورتده‌اولدن تصرف، بالنتیجه‌قانون‌مدنینك23 نجی ماده‌سی‌موجبنجه غیر معتبراولان حقوقه اهلیتدن فراغته منجر اوله‌بیله‌جکندن ، جائز اولاماز. بوندن بشقه قانون بعض حقلردن فراغتك حکمسزلکنی اعلان ایتمشدر . مثلا، بورجلر قانونی 99 ، 139 ، فقره 1 ، 249 ، فقره 2 ، 282 ، فقره 2 ، 496 نجی ماده‌لرده اولدیغی کبی.

اولدن یاپیلان بر تصرفك حکمی ، اوزرنده تصرف اولونان حقك تولدی آننده تحقق ایدر . اولجه تصرفی یاپمسه‌یدی، A ایچین حق حصوله کتیره‌بیلن عنصرتحقق‌ایدر ایتمز بوحق کندیسنه نقل وتملیك ایدلمش اولان B نك شخصنده تولد ایدر . اولدن تصرفك معتبرلیتی ایچین منطقاً شرط اساسی A نك، تصرفی یاپمش‌اولمادیغی تقدیرده حقك مستدالیهی اوله‌بیلمسیدر . اولدن یاپیلان تصرفدن صکره حقوقاً برتبدل واقع اولوب بوتبدل سببیله مستقبل حق A حقنده دکلده دیکر بری ایچین تولدایتدیکی تقدیرده، تصرف حکمسز قالیر.مثلا A ، مالنك آتیاً اوغرایاجغی خساردن‌متولد تضمینات‌ادعاسنی B یه تملیك ایتدکدن صکره اوشیئی x سه صاتسه وبوشی صاتیش تاریخندن صکره ضرره دوچار اولسه تضمینات آلاجغی x سك شخصنده تولد ایدر واولجه واقع تصرف حکم افاده ایتمز. کذلك A أوینك ایلریده‌کی کیرالرینی B یه‌تملیك ایتسه وبوندن‌صکره‌ده أوی x سه صاتسه x بورجلر قانوننك 254 نجی ماده 11 نجی فقره‌سی موجبنجه ایجار مناسبته داخل اولدیغی تقدیرده کیرا کندی شخصنده تولد ایدر و B لهنه یاپیلان‌اولکی تصرف حکم افاده ایده‌مز . فقط A ایلریده‌کی قرض فائضلرینی B یه ودها صکره رأس‌المالدن آلاجغی x سه تملیك ایتسه حکم بشقه‌در . تملیك ایله یالکز آلاجقلر تملیك ایدلمش اولوب بورج مناسبتی تملیك ایدلمش دکلدر . بواعتبارله x قرض مناسبته داخل اولمش اولمایوب (اولجه B یه تملیك ایدیلن فائض اولمقسزین) یالکز رأس‌المال آلاجغنی اکتساب ایدر. فائض آلاجغنك اولجه اولدیغی کبی صکره دخی A حقنده تولدی ایجاب ایدر. فقط اولجه تملیك ایدلمش اولمسندن طولایی B حقنده دوغار.

vi. تصرف قدرتی، مدنی حقلری استعمال اهلیتندن کرك شرائطی وکرك نتایجی

[1] مستقبل بر آلاجق اوزرنده هنوز وجود بولمادن اول ابرا صورتیله تصرف ایدیله‌جکی کبی بویله برآلاجق استیفا صورتیله رفع واطفاده اولونه‌بیلیر. بالآخره آلاجق‌وجود بولمادیغی تقدیرده بلا سبب ادا ایدیلن شی استرداد اولونه‌بیلیر . [بورجلر قانونی ماده : 61] (فون تور) آلمان قانون مدنیسی احکام عمومیه‌سی [2 نجی جلد صحیفه 289 ، 290 و نوط 151]

اعتباریله آریلیر. قانون، مدنی حقلری استعماله اهل اولمایان کیمسه‌نك وضعیت حقوقیه‌سنی فنالاشدیره‌مامسنی اونك منفعتنه اوله‌رق امر ایتمشدر . حالبوکه تصرف قدرتنك منعی وتحدیدی بشقه‌لرینك منافعنی (مثلا افلاس آلاجقلیلرینی ، قوجه‌یی) صیانت ایچیندر . ایشته بوندن ، آشاغیده‌کی مهم فرقلر چیقار :

1 — تصرف قدرتنك هر درلو تحدیدی ؛ تحدید کندی‌منفعتی ایچین وضع‌ایدلمش اولان شخصك موافقتیله برطرف اولور . بو موافقت قابل استرداد اولمامق اوزره ویریله‌بیلیر . حالبوکه قانونی ممثلك ، ناتمام اولان مدنی حقلری استعمال اهلیتنی اکمال ایدن مساعده‌سی ، بوحقلری استعمال اهلیتندن محروم کیمسه‌نك منافعنی محافظه ایچین اولدیغندن دائما استرداد اولونه‌بیلیر .

2 — مدنی‌حقلری استعمال‌اهلیتی حال‌طبیعیده برقرارك‌شرط‌اساسیسیدر. بواعتبارله رضا حادثه‌سنك تعین ایتدیکی آنده یعنی غائبلر آره‌سنده‌کی بیانده ، بیانك یاپیلدیغی آنده موجود اولق لازمدر . بالعکس تصرف قدرتی حقوقی ایشك حکم افاده ایتمه‌سی لازم کلن آنده یعنی غائبلر آره‌سنده‌کی بیانلرده، وصول آننده موجود اولمالیدر [1] . حقوقی ایش رضا بیانی خارجنده‌دیکر حادثه‌لرك وجودینی‌ده مقتضی ایسه بوقدرت‌صوك حادثه‌نك تحققی آننده، مثلا طاپو سجلنه تسجیل آننده بولونمق ایجاب ایدر . بناءً علیه برغیر منقول بایعی افلاس ایدرسه تصرف قدرتی بولونمادیغندن تسجیل یاپیلاماز .

3 — مدنی حقلری استعماله عدم اهلیتدن طولایی حکم افاده ایتمه‌ین ایش ، اشبو اهلیتك بالآخره اکتسابیله معتبر اولماز . بالعکس تصرف قدرتنك بالآخره اکتسابی یاخود تصرف خصوصنده‌کی تحدیدك زوالی حالنده تصرف‌صحته انقلاب‌ایدر. قانون‌مدنینك 203 نجی ماده‌سی موجبنجه قارینك ، کتیردیکی مالری اوزرنده‌کی تصرفی اولیلکك زواليله‌معتبر اولور. کذلك 745نجی‌ماده 2 نجی‌فقره‌سنه توفیقاً آلاجقلینك قیمتلی اوراق اوزرنده‌کی غیر معتبر تصرفی انتفاع حقنك سقوطیله حکم افاده ایدر .

دیکر طرفك حسن‌نیتی مدنی حقلری استعمال اهلیتنك فقدانی تلافی وتصرفه صحت بخش‌ایده‌مز. بالعکس حسن‌نیت تصرف‌قدرتنك فقدانی‌حالنده واکثری تصرف‌تحدیداتنه قارشی حکم افاده ایلر . فقط مثلا مفلسك تصرف خصوصنده‌کی تحدیدینه قارشی حسن نیتك برحکمی اولاماز .

[1] اوزه‌ر ، کتابنك برنجی طبعنده [28 نجی صحیفه] باشقه رأیده‌در . اخیراً جزؤجزؤ انتشاره باشلایان 2 نجی طبعنی هنوز کوره‌مه‌دم .

4 — مدنی حقلری استعماله اهل اولمایان کیمسه یرینه حقوقی ایشی برممثل یاپار . حالبوکه تصرف قدرتنك عدم موجودیتی تقدیرنده کرك بالذات من‌له‌الحق و کرك ممثلی حکم افاده ایده‌جك صورتده برتصرفدن منع ایدلمشدر .

5 — مدنی‌حقلری استعماله اهل‌اولمایان برکیمسه‌نك‌ایشلری هرکس‌ایچین وبالخاصه اوکیمسه‌ایچین معتبر اولمادیغی‌حالده تصرف قدرتنك فقدانینده ایشك نسبی برحکمسزلکی حائز بولنمسی یعنی تصرفی یاپان کیمسه حقنده معتبر اولمسی و کندیلرینك صیانتی ایچین تصرف تحدیدایدلمش‌اولان اوچونجی‌شخصلرحقنده حکم افاده ایتمه‌مسی‌ادعا اولونمقده‌در. بوتلقینك مستندی آلمان افلاس‌قانوننك 7 نجی‌ماده‌سیله مطابق‌اولان اسویچره دین‌وافلاس ایچین تعقیبات قانوننك 204 نجی ماده‌سی حکمیدر. بوماده مفلسك حقوقی معامله‌لرینك افلاس آلاجقلیلرینه قارشی حکم افاده ایتمیه‌جکنی تصریح ایتمشدر . بوندن بو معامله‌لرك بالذات مفلسه قارشی معتبر اوله‌جغی ، حکمی چیقارلمقده‌در . بوفکرك تطبیق و ترویجی عادی حقوق ایله آلمان قانون مدنیسی نظریاتنده فوق‌العاده قاریشیق برمسئله حالنی آلمش ومناقشاتی موجب اولمشدر وبونده غیرطبیعی بر صورتده حقوقك ایکی یوزلیلکنی قبول مجبوریتی واردر . ظن ایدرم‌که بویله برشکل وتصور اولمقسزین مسئله‌نك حلی ممکندر . ایجه تدقیق‌ایدیلیرسه تصرف تحدیداتنك ، تصرفك معتبریتی اوزرنده مختلف تأثیری حائز اولدیغی کورولور . آنجق تصرف دائما یا مطلق صورتده (یعنی هرکس ایچین) معتبر ویاخود مطلق صورتده غیر معتبردر .

a) تصرفك تحدیدی ، تصرف قدرتنك نزعنی متضمن ایسه تصرفلر حتی بالذات تصرف ایدن حقنده دخی غیر معتبردر . مفلسك افلاس ماصاسنی اداره‌دن منعی بو معناده‌در . مفلس بر شی صاتارسه بو بیعه رغماً ینه مالکدر . فقط مفلسدن ماصایی اداره‌دن بشقه ماصایه عائد حقوقی ادعا و تعقیب قدرتی‌ده نزع ایدلمش ایسه ملکیتی مفلس طرفندن دکل آنجق افلاس مأموری طرفندن درمیان اولونه‌بیلیر. مفلسك تصرفی، افلاس مأمورینك مساعده‌سی حالنده معتبر وافلاسنك رفعی حالنده صحته منقلب اوله‌بیلیر . دین و افلاس ایچین تعقیبات قانوننك 204 نجی ماده‌سنده مفلسك حقوقی معامله‌لرینك افلاس آلاجقلیلرینه قارشی معتبر اولمایه‌جغی حقنده‌کی حکمی بو معناده (یوقسه نسبی عدم معتبریت معناسنده دکل) آکلامق لازمدر [1] . فکرمجه قارینك شخصی مالله‌راوزرنده‌کی حکم افاده ایتمه‌ین تصرفی‌ده عینی‌ماهیته‌در. یعنی بوتصرف

[1] یه‌غه‌ر ، دین‌وافلاس‌ایچین تعقیبات‌قانوننك‌شرحنده 204نجی‌ماده‌ده ، (نومرو : 6) عدم معتبریتك مطلق اولمایوب نسبی اولدیغنی بیان ایتمکده‌در .

قاری حقنده حکم افاده ایتمز . فقط اولیلك اثناسنده قاری طرفندن حکم افاده ایتمیه‌جك صورتده صاتیلان بر حق درمیان ایده‌من . چونکه کندیسندن شخصی‌مالدرك اداره‌سیله برلکده بونك اوزرنده تعقیب دعوی حقی‌ده نزع ایدلمشدر. قوجه‌نك اداره حقی‌ساقط اولونجه قارینك غیر معتبر تصرفی صحته انقلاب ایدر .

b) برآلاجقلی ، قانون‌مدنینك 875،745 نجی ماده‌لری موجبنجه انتفاع صاحبنك یاخود رهن آلاجقلیسنك رأی و اشتراکی لازم کلن تصرفلری یالکز باشنه یاپارسه بونلر کندیسی حقنده دخی حکم افاده‌ایتمز. اکر آلاجقلی رهن‌آلاجقلیسنك‌مساعده‌سی اولمقسزین آلاجغی تحصیل‌ایدرسه بو ایفا بورجلی‌یی تبریه‌ایده‌میه‌جکندن پاره‌یی بورجلی‌یه اعاده ایتمکه مجبور اولور و اسکیسی کبی بوندن صکره‌ده رهن آلاجقلیسیله برلکده استعمال ایدیله‌جك اولان آلاجغك آلاجقلیسی قالیر . مع‌مافیه تصرفی رهن حقنك ویا انتفاع حقنك سقوطیله صحته انقلاب ایده‌بیلیر .

c) شرطه‌معلق برتصرف‌نتیجه‌سی‌اولان تحدید(بورجلرقانونی‌ماده: 150، فقره: II)، شرطك تحققی صورتیله تصرف ساقط اولدیغی نسبتده موضوع بحث اوله‌بیلیر . بویله‌جه میراثی نقل ایله مکلف اولان کیمسه‌نك تصرفلری میراثك نامزده انتقالی حالنده ساقط اولور . بوراده‌ده حادثه نسبی بر حکمسزلکه متدائر دکلدر . تصرف اول‌امرده مطلق صورتده حکم افاده ایدر و بالآخره حادثه‌نك تحققی‌حالنده عینیله مطلق‌صورتده حکمسز اولور .

d) طاپو سجلنده بر شرحله تقیید ایدلمش اولان غیر منقول اوزرنده‌کی (ق. م. 919 ، 920) تصرف حکم افاده ایدر : اکتساب‌ایدن کیمسه شرحه رغماً حتی اشبوقید ایله حمایه ایدلمش اولان آلاجقلی‌یه قارشی دخی مالك اولور . فقط شرح ویرلمش اولان آلاجق‌اوکا قارشی اجرا و قید ایدیلن رهن اوکا قارشی تعقیب اولونه‌بیلیر. تصرف بومعناده، شرح اولمادیغی صورتده حائز اولمسی لازم کلن تام بر حکمدن محرومدر و بوندن طولایی طاپویه شرح ایله تقیید ایدلمش اولان مالك تصرفده تحدید ایدلمش عد اولونه‌بیلیر .

e) معین کیمسه‌لرك مثلا برآلاجقلینك حمایه‌سی ایچین محکمه طرفندن‌یاپیلان‌تصرف منعلرنده‌ده، ممنوعیتك رفعی حالنده، صحته انقلابی شرطیله ممنوعیته مخالف تصرفك مطلق صورتده عدم معتبریتنی اساس عد ایله‌مك ساده وطوغرو برحکم اولور .

ص. سه.

تدقیق وتتبع صحیفه‌لری :

آمریقاده جزا وتربیه

آلمانیاده‌کی (فرانکفورت)دارالفنونی‌پروفسورلرندن دوقتور«Berthold Freundenthal» بوسنه ابتداسنده آمریقاده مسلکی بر سیاحت یاپمشدر . عودتنده « آمریقاده جزا وتربیه » نامی‌آلتنده نشرایتدیکی راپورك « عائله وکنجلك محکمه‌سنده‌قادین حاکملر » ، « کیجه‌محکمه‌سنده براجتماع » ، « قالیفورنیاده‌کی (Son quénten) حبسخانه‌سی » ، « لوس‌آنجه‌لوس‌ده‌کی‌تربیه مؤسسه‌سی » عنوانلی اقسامنی بروجه‌زیر اقتباس ایدییورز :

شیقاغونك (روزوه‌لت) جاده‌سی اوزرنده برقات اوزرینه یاپلمش ؛ دوزچاتیلی (کنجلك و عائله محکمه‌سی) بناسنده شیقاغو کنجلك حاکمی میس (Barthelme) نك اداره ایتدیکی محکمه‌ده حاضر بولوندم .

پك بویوك اولمیان آیدینلق وسویملی محکمه صالونده یکرمی کشینك اوطورابیله‌جکی مقداردە صیرالر ؛ دیوارلرده اوچ رسم و حاکمك آرقه‌سنده‌ده معتاد وجهله آمریقان بایراغی واردی .

حاکمك صاغنده آتنه‌لر پانسیونك قادین‌قسمی رئیسه‌سی، صولنده‌ده بندن بشقه برقادین وبر ارکك معاون بولونیوردی . صیرالرده اوطورانلرك چوغنی آتنه‌لرله‌أولی قادینلر تشکیل‌ایدییوردی. حاکم یاشی آلتمشه یاقین ، بیاض صاچلی ، خیرخواه وفقط چهره‌سنده‌وحرکاتنده مسامحه‌کورونمیان حرمتله شایان برقادیندی . مذاکره‌یی خفیف برمکالمه شکلنده اداره ایدییور ، لزومسز برتك‌کلمه بیله تعاطی اولونمیور وایشلر سریع یورویوردی .

کورولەجك دعواله اولجه حاضرلانادیغی ایچون حاکم و رفیقلرینك سرد ایتدکلری تکلیفلر سریع بر قبوله مظهر اولویور ، دوسیه‌لرك کتیردله‌سنه حاجت قالمقسزین ایشلرانتاج ایدیلیوردی.

اوزون دعوالر دیکر دعواجیلره وقت غائب ایتدیرمه‌مك ایچون الك صوکره‌یه براقیلیوردی .

جلسه‌نك نهایتنده کندیسنی پاپاس یاپمق ایسته‌ین آتنه‌سنك بو آرزوسنه موافقت ایتمه‌ین اون بش یاشنده‌کی برچوجغك دعواسنه باقیلدی . چوجوق حاکم‌حضورنده‌ده پاپاس اولمق ایسته‌مدیکنی تکرار ایتدی . بو وضعیت اوزرینه کنجلك محکمه‌سی معاونلرندن بر ذات همان دعواجی چوجغك یانده اخذ موقع ایتدی. آتنه بو معاونك حقسزلق‌ایده‌جکنی ایلرویه سوره‌رك یرینه بربشقه‌سنك کتیرلمه‌سنی حاکمدن رجا ایتدی . برآنده چوجغی ، آتنه‌سنی، محکمه معاونی ، بالخاصه کلیسه‌یی علاقه‌دار ایدن نازك بر وضعیت حادث اولمشدی .

حاکم میس (Barthelme) بوراده بیوك بر وجدان و نفوذ و حساسیت کوسترەرك چوجقله آننه‌سی آراسنده آکلاشمه‌یه منجر اولان بر مکاله قپوسی .آچدی‌که بونی بر ارکك حاکم ممکن دکل یاپامازدی .

صوك سنه‌لرده بر قسم بیوك آمریقا شهرلرنده‌کی کنجلك محکمه‌لری قادینلره تودیع ایدلمشدر. شیقاغونك قادین حاکمی میس(Barthelme)دن ماعدا بتون آمریقاده طانینان (Los angeles) شهرنده‌کی (Mariam van Waters) و واشینغتون ، کیتی ، لیتته‌روق (قانساس) و سائر محللرده‌کی کنجلك محکمه‌لری قادین حاکملری بو میانده ذکر اولونابیلیر .

نیچون بز کنجلك محکمه‌لرنده بویله قادین حاکملر استخدام ایتمیورز .

* * *

آمریقا کیجه محکمه‌لری قادین ویا ارکك مظنونلر حقنده حکم ویرمکله مکلفدرلر . صوك زمانلرده بو محکمه‌لره بالکز ارکك مظنونلر سوق ایدلمکده ، قادینلرك ، بالخاصه قیزلرك کیجه‌لین بو معامله‌یه تابع طوتلمسی پك اویغونسز احواله حصر اولنمقده‌در . رهبریمك ویردیکی معلوماته کوره کیجه محکمه‌سی حاکملك مقامنده‌کی ذات ، موقع اقتداردە‌کی پارتی‌یه منسوبیت صورتیله بورایه کتیریلن عدلیه‌جی اولیان بر پولیتیقه آدمی ایدی . بو موقع کندیسنه سنوی لااقل درت بیك دولار تأمین ایدییوردی . کیجه محکمه‌سنك تشکیلنك سببلری کوندوز محکمه‌لرینك قپالی‌اولدیغی استراحت ساعتلرنده تحقیقات ایشلریني یاپمق، بومیانده توقیفی استلزام ایتمین صوچلری فاعلك حریتنی تحدید ایتمکسزین تأمیناته ربط ایتمك کبی شیلردر ، بو میانده شیمدی‌یه قدر هیچ بری محکوم ایدله‌ین سوقاق سرخوشلری و خلقك (operating a blind tiger) تسمیه ایتدیکی آلقول جرائمیله مظنون کنجلر حاکم طرفندن استجواب اولنورلر .

* * *

آمریقا، غیر ممکن کورینه‌ن شیلرك وجوده کتیرلدیکی بر قطعه‌در. اونك جزا علمنی تدقیق ایدنلر نهایتسز تضادلر قارشوسنده قالیرلر .. قالیفورنیا بو حقیقتك بر مثالی‌در .

کوچك بر تدقیق بوراده اك قرون‌وسطائی حبسخانه‌لر یاننده صوك سیستەم تربیه‌مؤسسه‌لری اولدیغنی کوسترر .

بو حبسخانه و مؤسسه‌لرك صاحبلری هرهانکی بر تشکل دکل ، بالذات حکومتدر .

سان‌فرانسیسقودن محتشم قالیفورنیا کورفزی‌بویجه‌سیاحتله (San quentin) حبسخانه‌سنه کیدیلیر . مختلف یاشده (3800) محکومی بارینديران بومؤسسه پك شایان عبرت بر یردر . قادینلر ، ارککلر حبسخانه داخلنده آیری ، آیری حجره‌لی دائره‌لرده بولندیرلمقده و اکثریتی سابقه‌سزلر تشکیل ایتمکده ایدی. قادینلر قسمنك ارککلره مخصوص محلك اورتاسنده بولندیرلمسنی محذورلی کوردم. صوك‌زمانلرده کنجلرایچون‌ده آیری دائره‌لر تخصیص ایدلدیکی حالده بونلرك برحجره‌ده ایکیشرایکیشر حبس ایدللری‌ده پك‌تهلکه‌لی ایدی. بنجه منفرد حجره‌ده حبسی‌قابل‌اولمیان محللرده‌اوچ، درت کشینك برآرادە‌بولوندیرلماسی‌مرجحدر. بوکنجلرك یالکز کیجه‌لری دائره‌لرینه چکیلوب کوندوزلری سابقه‌لیلرله تماس ایتمه‌لری‌ده پك‌شایان‌تأثردی. حبسخانه ایشلری اون‌آلتی یاشنده‌کی چوجقلردن تمثلك اختیارلره وارنجه‌یه قدر برآرادە کورولیوردی . بو صورتله کنجلرك ، یاشلیلرك تعلیم وتربیه‌سنه خدمت ایده‌جکلری سویلنه‌بیلیرسه‌ده اورتاده بوکا دائر جدی برثمره کورونمیوردی . وقت اوکله

زمانی وپازارآقشامی اولدیغی‌ایچون محکوملردن مرکب غروپلر اوکمزدن کچه‌رك‌اویون‌محلنه کیدییورلردی. هیچ بریرده بوراده‌کی کستاح چهره‌لری کورمدم . وجودلرندن قوت طاشان ، یوزلری‌قالیفورنیا کونشیله یانمش عمله‌لر، یقین اولان مملکتلرندن کلمش قاوغاجی،قاتل، حیدود وضعیتلی مکسیقالیلر...

بووضعیت بکا غیراختیاری برکوچوك‌دکنك‌ایله رهبرلك‌ایدن‌قلاغوزك‌یاننده سلاحسز اولدوغمی خاطرلاتدی . بودوشونجه ایله قارشیمده‌کی مستهزی وتهدیدکار چهره‌لره حشیتله باقدم .

حبسخانه‌بنالرندن برینك خارجی‌قسمنده طولامباجلی‌برمردیوه‌نله یکی ماکنه‌لرله‌مجهزاعمالاتخانه‌یه چیقیلیوردی .

کاشکی بوراده رهبرم دلالتنه نهایت ویرسه‌یدی ؟.. کیم بیلیر نصل برتأثیرله اسکی حجره‌لری کورمك ایسته‌دیکمی رجا ایتدم. نهایت اورایه‌ده کیتدك. بوراده هرحجره‌نك اوکنده بردمیرقپو ، مکتوب قوطولرنده‌کی کنیشلکده یاریقلر کوزه چارپیوردی . بو حجره‌لرك ساکنلری بتون هوا وایشیق‌حقارتی بودلیکدن آلیورلردی. رهبرم، بوراسی اون‌سنه‌ودها زیاده آغیرحبسه‌محکوم‌اولانلره مخصوص‌در دیدی . بو بیچاره‌لردن شعوری مختل اولانلرك مقدارینی بیلمك کرامته متوقفدر ، دییه دوشوندم .

بو درجه ذی قدرت وفعال بردولتك قرون وسطا منظره‌سی عرض‌ایدن بو وضعیتی ادامه‌سی شایان حیرتدر . رهبرم بریرده بر مسدود قپویی آچنجه اعدام ماکنه‌سی (gallones) ایله قارشولاشدق . اعدام محکوملری اون اوچ باصاماقله اجرا محلنه چیقاریلیر ، پك ضعیف وحالسز اولانلر دیواره مربوط تابوته بکزه‌ین برآلته باغلانارق قالدیریلیرمش... انفاذ کونی اولان‌کله‌جك جمعه سکز کشی‌نك بو جزا ایله تجزیه ایدیله‌جکنی‌رهبرم سویله‌دی. ایکیشر کشی‌برآرادە اوله‌رق تطبیق ایدیلن شکل انفاذك سریع اولوب اولدیغنی صوردم . جواباً چوق آجی بر اولومدر.اجرا عملیه‌سی اصولاً ورسماً 13 ویا 14 ثانیه اولماسی لازم ایکن هر احتماله قارشی 15 دقیقه دوام ایدییور .. دیدی .

* * *

ایرتسی کونی ترەنله (Los angeles) شهرینه کیتدم . بوراده حکومتك بویوك براهتمامله اداره ایتدیکی (State School) نامنده‌کی تربیه‌مؤسسه‌سی واردی. طلبه مقداری 7الی16 یاشلرنده اولمق‌اوزره (300) قدردی . بونلر (cattages) تسمیه اولونان بر صیره سوسلی و منفرد خانه‌لره یرلشدیرلمشلردی .. باشلرنده (أوك باباسی وآننه‌سی) نامی آلتنده بر قادین و ارکك بولونیور ؛ هرشیئی مکمل برعائله منظره‌سی عرض ایدییوردی . هر منفرد أوك مبذول بر رفاه تأمین ایدن سائر وسائطدن ماعدا راحت اسکمله‌لری ، کوزل اورتولو ماصه‌لری ، کتبخانه ورادیوسی واردی .

منفرد أولرك (cattage) اویقو محلی عمومی ایدی . یالکز کیجه مأمورلری هر اون بش دقیقه‌ده بر نوبت طوتیورلردی .

جوارده ، دیکر بر خصوصی بناده‌کی مکتب صیرالرنده تعلیم و تربیه‌یه مأمور قادین معلملر تدریسات یاپیوردی . کنج طلبه‌لر بونلره ارکك خواجه‌لردن دها قولای اطاعت‌ایدییورلر وسهولتله ربط قلب ایدییورلردی . . اوکله زمانی مأمورین یمك صالونده مؤسسه‌نك ارکك و قادین مستخدمینك خصوصی ماصه‌لرنده کبارالبسه‌لری ووضعیتلریله حاضر بولنمری پك‌سویملی برمنظره‌ایدی.

بوراده هر طلبه أونده ، صنفنده ، ایش محلنده بیوك بر اهتمامه مظهر اولمقده‌در . بوندن بشقه بدنی و روحی وضعیتلری هرزمان کوز اوکنده بولندیرلمقده ؛ شخصلرندن ماعدا ابوینلری ، یتشدکاری محیط و وارلغلرینه حاکم اولان بتون خصوصیتلر تدقیق ایدلمکده‌در . بونی متعاقب چوجق ایچون شرائطه کوره بر تربیه سیستمی تنظیم ایدیلمك تطبیقاتدن متولد نتایجه کوره بو سیستمم ایجابنده تعدیل اولنمقده‌در .

بو تدقیقاتی درعهده ایدن شعبه‌نك ریاستنده عینی زمانده قالیفورنیا دارالفنونینك روحیات پروفسوری و (journal for delinquenei) نام جنائیات رساله‌سنك صاحبی اولان بر قادین ، فراو دوقتور (Sullivan) بولنمقده‌در .

مؤسسه‌یی بو درجه‌یه یوکسلتمه‌ن ذات ایسه آمریقانك اك بیوك تربیه‌جیسی ایکن 1927 سنه‌سنده یرقان خسته‌لغی نتیجه‌سی اولمرق وفات ایدن (Fred Relles) در . مومی‌الیهك تربیه طرزی زجر و تنکیلی موجب هرهانکی بر صوچ حصولنه میدان ویرمیه‌ن صیقی بر انضباط کله‌لریله افاده اولنه‌بیلیر .

بو انضباط آلتنده طلبه بدنی وروحی انکشافلرنده سربستدر . عدم اعتماد وپولیس قونترولی بو تربیه سیستمندن دائما اوزاق بولندیرلدیغی ایچون مؤسسه‌ده تام بر امنیت هواسی حاکمدر .

حاکم اولان حسیاته نظراً بومؤسسه‌دن نشأت‌ایدن کنجلر هرنوع مشکلات حیاتیه‌یه غلبه چالمقده، ایشلرنده موفق اولمقده‌درلر ...

بوفکرشبهه‌سز برآمریقان آکلایشی‌در . بم‌قناعتمه کوره یتشه‌ن نسللری بوصورتله حاضرلایه‌بیلمك، یالکز بویله مؤسسه‌لرله دکل عینی صورتده دارالفنونلرده ، تحصیله واقامته مخصوص هریرده چالشمقله اولور. یوقاریده تفصیلات ویردیکم San quentin زندانیله بوتربیه مؤسسه‌سنك عینی حکومتك اراضیسنده واداره‌سی آلتنده اولدیغنه باقه‌رق آمریقایی برتضادلر مملکتی تسمیه‌ایتمکده حقسزمیم ؟.

c. i. m. m.

Alâttin : تورکجه‌یه چویرن

دکتر مصادمه‌سنده

جزائی صلاحیت

محرری
پارس حقوق فاکولته‌سی حقوق مدنیه مدرسی
ژورژ ریپر

مترجمی
ماردین مدعی عمومیسی پارس حقوق فاکولته‌سندن مأذون
عرفانه

(Lotus) لوتوس مسئله‌سنه تکرار کلیورم. بین‌الملل لاهی دیوان‌عدالتنك قراریله بومسئله‌نك بیتمش اولدیغنی قبول ایتمك دوغرو دکلدر . بو قرار ، مشکلی حل ایتمکدن چوق اوزاقدر . بالعکس اونی بوتون صراحتیله‌اورتمه‌یه قویبور. حکم‌مقاوله‌سنده (ائتلافنامه) دیوان‌عدالتدن‌تورك [1] حکومتنك‌ملازم ده‌مونس‌علیهنده‌کی تعقیباتیله ملتلرآراسنده جاری برحقوق‌قاعده‌سنك اخلال‌ایدیلوب ایدیلمدیکی صورولیوردی . دیوان اویله برقاعده‌نك موجود اولمادیغنی بیان‌ایده‌رك جواب‌ویریبور. شو حالده بحری مصادمه مسئله‌سنده‌کی جزائی صلاحیت قاعده‌لرینی وضع ایتمك هرمملکتك‌سربست آرزوسنه براقیلمش اولویور .

مارسیلیا وبحر سفید اوزون‌سفر قاپدانلرینك سندیقه‌سی بوخصوصده مذاکره‌ده بولونه‌رق بحق وحقلی اولارق اعلان ایتدی‌که « لاهی دیوانینك قراری یالکز دکز تجارتی ضابطلرینك اك عزیز اولان مسلك شرفنی وبین‌الملل حقوق قاعده وعنعنه‌لرینه اولان شدتلی حرمتنی قیرمقله قالمایور ، فقط حاکملرك نتیجه‌لرینی کوره‌مدکاری بر امثال تأسیس ایدییور . او امثالدن تجاری سفینه‌لر ارکان حربیه‌سی مشکلاته معروض قاله‌بیلیرلر . یالکز بو سندیقا دیوانك قرارینی تنقید ایدن او اوزون و شدتلی پروتستوسنده ، بونی پك آچیقجه سویلیورم ، فنا بر اتهام آلتنده قالمشدی . بو قرار آنجق پك یاقینده تماماً نشر ایدلدی . بو غرته‌ده لوتوس حادثه‌سی مناسبتیله بر مقاله یازدیغم زمان او قرارك متنی بیلمیوردم . (سه‌مافور 27 ایلول) . بر چوقلری قراری اوقومق زحمتنی اختیار ایتمه‌دن اوندن بحث ایتمکه دوام ایدییورلر . حادثه‌لرك تکرار تدقیق ایدلمه‌سنی طلب ایده‌رم وکذا دکز تجارتی ضابطلرندن ، حقلی ومشروع پروتستولرنده، غیرمحق مجوملرله پك‌مکمل اولان‌دعوالرینی تهلکه‌یه صوقمامالرینی طلب ایده‌رم .

[*] پارس‌حقوق‌فاکولته‌سی حقوق‌مدنیه پروفه‌سورلرندن ژورژریپه‌رك، مارسیلیاده انتشارایتمکده‌اولان سه‌مافور غرته‌سنك 13 کانون اول 927 تاریخلی نسخه‌سنده منتشر بحری مصادمه حالنده جزائی صلاحیت عنوانلی مقاله‌سندن.

[1] مقاله صاحبی عثمانلی دییور ، بوذات مملکتمزی یقیندن طانیمش اولماسی حسبیله بو خطایه دوشمه‌سی یاشایان استغرابدر . هنوز ایکی سنه اول مملکتمزی زیارت ایتمش ومحقق بوسیاحتنده صوك انقلابمزدن خبردار اولمشدر . بوحقیقتی بوراده قید ایتمکی لزوملی کوردم .
« مترجم »

صلح معاهده‌لری حکومتلر بینده‌کی اختلافلری حل وحسم ایتمك ایچون دائمی بر دیوان عدالت تأسیس ایتدکاری زمان ، بو محکمه‌یی قبول ایتمك ایسته‌مه‌ینلره اجبار ایتمه‌نك بوش اولدیغی تقدیر ایدلدی. حکمه مراجعت ایتمه‌نك تام اختیاری اولدیغی اعلان ایدلدی. دیوانه‌مراجعت ایتمك ایسته‌ین دولتلر برحکم مقاوله‌سی امضا ایدرلر. دیوان عدالت آنجق بوحکم مقاوله‌سنده‌تعیین ایدیلن‌مسئله‌لر اوزرنده بر قرار ویره‌بیلیر .

لوتوس‌مسئله‌سنده فرانسزوتورك‌حکومتلری برحکم مقاوله‌سی امضا ایتدیلروبومقاوله‌ده‌دیواندن صوریلان مسئله‌یی توضیح ایتدیلر . دیوان عدالت قرارنده دکز مصادمه‌سی مسئولیتنه دائربرقرار ویرمك مجبوریتنده اولمادیغنی ، فقط یالکز کندیسنه ایراد ایدیلن مسئله حقنده برقرار ویرمکه حق اولدیغنی متعدد دفعه‌لر خاطرلاتیور .

دیکر جهتدن بو دیوان عدالت دائمی بر دیواندر. حاکملری جمعیت اقوام مجلسی طرفندن‌انتخاب اولونور . اونلرك تعیینی دیوان عدالته تودیع ایدیلن ذات مسئله‌یه کوره دکلدر. بودیوان، رئیسنی بالذات کندیسی انتخاب ایدر .

اکر اوزون سفرلر قاپدانلری سندیقاسنك پروتستوسنده لاهی دیوانینه واقع اولان مراجعت حقنده غیر محق برتنقید یاپدیغی آکلامق ایسته‌نیرسه بو نقطه‌لری توضیح ایتمك لازمدر .

سندیقا ، حقیقةً ، شدتله دیوانك طرز تشکلنه دائر پروتستوده بولونیورکه ، آرزو ایدیلسین ایدیله‌سین ، ویرلین قرار اوزرنده قطعی برطرزده اجرای تأثیر ایتدیکنی بیان ایدییور و استقباله دکزایشلرینی محاکمه ایتمك ایچون یالکز بحری ملتلرك حاکملرینك اشتراك ایتمه‌سنی طلب ایدییور . بو نقطه‌ده سندیقا ایکی جهتدن حقسزدر . دیوانك بو طرزتشکلنك صرف لوتوس مسئله‌سنی محاکمه ایتمك ایچون یاپیلدیغنی ظن‌ایدییور و ینه لاهی‌ده محاکمه ایدنلرك ملتلر اولدیغنی ظن ایدییور . ایکی خطا : دیوانك تشکلی اولدن تثبیت ایدلمشدر وبودیواندە ملتلرك ممثللری دکل، فقط حاکملر واردر. شبهه‌سز حاکملری ملیتندن تماماً تجرید ایتمك ممکن اولمادیغنه کوره تعیین حقنده ملیته تماس ایدن قاعده‌لر واردر . فقط تعیین ایدیلن حاکملر کندی و جدانلرینه کوره محاکمه ایتمك ایچون مطلق بر حقی حائزدر و اونی یاپمق مجبوریتنده‌درلر .

تصادفاً ، شیمدیکی حالده ، دیوان عدالتك رئیسی بر اسویچره‌لی حقوقشناس‌اولدی . استهزا قولایدر . قاپدانلر اونی آچیقجه سویله‌مکدن چکینیورلر . فقط بویله بر رئیسك بوکبی بر مدافعه‌یه ریاست ایتمك ایچون صلاحیتدار اولدیغنی سویله‌مکدن کندیلرینی منع ایده‌مدکاری کبی قرارك آنجق رئیسك نافذ و فائق اولان رأییله ویرلدیکنی سویله‌مکدن منع نفس ایده‌میورلر .

قرار حقیقةً آلتی‌رأی مخالفه قارشی‌آلتی‌رأیله ویرلدی. فقط موسیو مور (Moore) متنده‌کی براسباب موجبه دولایسیله اونی امضا ایتمك ایسته‌مدی. شوحالده مطلق بر تساوی آرانك‌بولندیغی ادعا ایدیله‌مز . حقیقتده باشلانان تعقیباتك دوغرولمی لهنده بر اکثریت واردی . دیکر جهتدن اویله بر مسئله‌ده بر اسویچره‌لی حاکم ، بحری ملته منسوب برحاکم قدر صلاحیتدار ایدی. أولا ، بونی اوله‌ده سویله‌مشدم ، چونکه حاکملر، تبعه‌سندن بولوندقلری ملتلرینی تمثیل‌ایتمیورلر. ثانیاً ، بر آز صوکرا کورولەجکی کبی صورولان سؤالده دکزه متعلق هیچ برشی یوقدی .

تورکیه طرفندن اقامه ایدیلن دعواده ملازم ده‌مونس علیهنده‌کی تعقیبات جزائیه ، تورك جزا قانوننك آلتنجی ماده‌سنك برفقره‌سنه مستنداً یاپیلمشدی‌که بوماده، مغدور، تورك‌تبعه‌سندن‌ایسه ، اجنبی‌مملکتنده برتورك علیهنه ایقاع‌ایدیلن برجرمدن دولایی تورك محکمه‌لرینه صلاحیت ویریور . بو قاعده‌یی تورکار ایجاد ایتمدی . اونی ایتالیا قانون جزاسندن آلدیلر . بوحال تورك محکمه‌لرینك

صلاحیتنی مبالغه‌لی صورتده توسیع ایدر کبی کورونیورسه‌ده اونوتمایالم‌که فرانسه‌ده بعض صلاحیت قاعده‌لرمز واردرکه بونك قادار شایان تنقیددرلر. مثلا فرانسز مدعیه، اجنبی مدعی‌علیهی فرانسز محکمه‌لرنده تعقیب ایتمك صلاحیتنی ویرن قانون مدنینك معهود اون دردنجی ماده‌سی .

ملازم ده‌مونیه اسناد ایدیلن فعل ، احتیاطسزلق نتیجه‌سی وفاته سببیت مسئله‌سی ایدی . ذاتاً عینی اتهام تورك پاترونی علیهنده‌ده یاپیلمش‌ایدی‌که، اوده تعقیب ایدلمش و محکوم اولمشدی .

حادثه‌ده ، یاپیلان تعقیباتك منتظم وقانونی اولدیغنی ، تورك قانون جزاسنك 6 نجی ماده‌سنك تطبیق ایدیلوب ایدلمه‌یه‌جکی مناقشه ایدلمه‌مشدی . فرانسز حکومتی تعقیباتك قانونی اولوب اولماماسی حقنده دیوان حضورنده بر مرافعه‌یه کیریشمك ایسته‌مدی . قرار بو نقطه‌یی موضحاً کوستریور . بالنتیجه مرافعه‌یی توقیفك نه‌کبی شرائط آلتنده یاپیلدیغنی مسئله‌سنه انتقال ایتدیرمك یاخود سفینه‌نك ، لیمانلر داخلنده قانوناً ممثل اولان قاپدان وارکن بر نوتجی ضابطنك اتهامی مسئله‌سنه کوتورلمك غیر قابل ایدی .

دیکر جهتدن مصادمه‌نك مسئولیتی و ویرلین محکومیت قرارینك فاحش بر ماهیتده اولماسی مسئله‌لری اوزرنده مناقشه ایتمك ممکن دکل ایدی . فرانسز حکومتی محکومیت قرارینه دکل ، فقط تعقیبات پرنسیپنه اعتراض ایدییوردی .

7 ایلول 927 تاریخلی دیوان عدالتك قراری مرافعه‌یی تماماً تحدید ایدییور . دیوان ، حکم مقاوله‌سنك احکامیله مقید اولدیغنی اعلان ایدییور . یوقاریده کوستردیکمز و اوکا صورولمایان مسئله‌لری آییریور . بو صورتله حل ایتمك مجبوریتنده بولندیغی مسئله‌یی صراحةً اورتایه‌چیقاریور. حقوق دولده ، لوزان معاهده‌سنك اون بشنجی ماده‌سنه عطف ایده‌رك ، تورکیا حکومتنی ملازم دومونس علیهنده تعقیبات یاپمقدن منع ایدن بر قاعده وارمیدر ؟ بو مسئله‌نك دکزجیلکله هیچ بر علاقه‌سی یوقدر . بو، دولتلرك جزائی صلاحیتلری حقنده صرف بر حقوق دول مناقشه‌سیدر . حاکملر ایچون اوزون سفرلر قاپدانلری سندیقاسنك دیدیکی کبی دکز مصادمه‌سنك مسئولیتی کیمه راجع اولدیغنی تعیینده هیچ بر ضرورت یوقدی .

مسئله ، یالکز تورك محکمه‌لری صلاحیتلرینی قانون جزانك 6نجی ماده‌سنه استناد ایتدیره بیلیرمی ؟ مسئله‌سنی بیلمکدن عبارتدی .

بو صورتله اورتایه قونولان حقوق دول‌مسئله‌سنده حاکملر انقسامه اوغرادی. حقیقةً فرانسز حکومتی، آچیق دکزده وقوعبولان بر دکز مصادمه‌سی مسئله‌سنده حقوق دول قواعدنجه منحصراً بایراق صاحبی اولان دولتك ، سفینه‌نك ایچریسنده وقوعه کلن بوتون افعالدن دولایی ، حق قضاسی اولدیغندن بحثله غایت قوتلی بر دلیل درمیان ایدییوردی .

بو دلائل، نقطه‌سی نقطه‌سنه حکمده مناقشه ایدلمشدر . دلائلك ممنونیت بخش بر صورتده رد ایدلمش اولدیغنی سویله‌مه‌یورم . یالکز درمیان ایدیلن بوتون دلیللرك هیچ بریسی جوابسز براقیلمامشدر .

بو شرطلر داخلنده حکمك نصفت خلافنده اولەرق ویرلدیکنی سویله‌مکه حقمز اولدیغی کبی بعض دکزجی ملتلرك ایمپریالیست آرزولرندن ملهم اولدیغنی حکومتمزك حریت و اجتهاد ومحاکمه قارشی یاپیلان سوء قصد اوکنده عاطل وحرکتسز قالماماسی لازم کلدیکنی سویله‌مك‌ده دوغرو دکلدر . هر دعواجینك حاکملرینی تلقین ایتمك ایچون صاحب اولدیغی یکرمی درت ساعت کچمشدر . لاهی دیوانك صلاحیتنی قبول ایتدك ، حکم مقاوله‌سنی امضا ایتدك . بزم تەزیمزه موافق اولمایان حکمی قبول ایتمکی بیلەلم .

اوزون سفر قاپدانلری سندیقاسی طرفندن قرار ویریلن تکلیفك بوقسمی ایچون تأسف ایتدیکم قدر متباقی قسمنی ده تماماً تصویب ایدییورم . لاهی محکمه‌سنك قرارینی تصحیح ایتمك موضوع بحث دکلدر. یالکز اونك نتایجی منع ایتمك موضوع بحثدر. قاپدانلر چوق دوغرو ایکی شی ایستیورلر.

أول أمرده تجاری سفینه‌نك قوماندانسی دیپلومالی ضابطانه تودیع ایدلك ایچون بین‌الملل قواعدك وضعنی ایستیورلر . بونك ایچون مجبوریت واردر . چونکه بعض دولتلر کندی تبعه‌لرینك منافعنی وقایه ایتمکده او قدر لاقیددرلرکه موضوع قانونلرده بویله بر قاعده یوقدر. بونی بین‌الملل بر مقاوله ایله اجبار ایتمك لازمدر .

ثانیاً ؛ بین‌الملل بر مقاوله ایله دکز مصادمه‌لری مسئله‌سنك تنظیم ایدلمسی طلب ایدییورلر . حقیقةً بو مقاوله چوق لازمدر . دوشونولدیکه شیمدیکی حالده بین‌الملل هیچ بر قاعده ملی قانونلر طرفندن وضع ایدیلن صلاحیت قاعده‌لرینه مانع تشکیل ایتمیور . شو حالده آچیق دکزده مصادمه حالنده هردولته، بو اختلافی حل ایتمك ایچون صلاحیت قاعده‌لری وضع ایدوب بو اختلافلری کندیسنه جلب وقرار ویرمکه مساعددر . بو وضعیت دوام ایده‌مز .

تورك تمیز محکمه‌سی قرارلری

فخرالدین افندی طرفندن ، قاریسی خدیجه خانم علیهنه اقامه اولونان بوشانمه دعواسی حقنده تمیز ایکنجی حقوق دائره‌سنك قراری

اخطار وبوشانما :

I — قوجاسنك ابویندن آیری اولارق کوستریلن أوه کلمه‌جکنی بیان‌ایدن قاری‌ایچون قوجا طرفندن مستقل خانه تدارکی مقتضیات قانونیه‌دندر .

قارینك اولیلك وظیفه‌لرینی اهمال وقوجاسنی ترك ایلدیکی ومحق برسبب اولمقسزین أوینه دونمدیکی تحقق ایتمکسزین اخطارات ایفاسی و بوشانمه‌یه قرار اعطاسی مستلزم نقضدر .

مدعی فخرالدین افندی طرفندن مدعی علیها قاریسی خدیجه خانم علیهنده، خانه‌سنی ترکله پدرینك خانه‌سنه کیتمك صورتیله اطاعت ایتمه‌مکده اولدیغندن بوشانمه‌لرینه و اولجه ماهیه تقدیر اولونان یکرمی ایکی بچق لیرا نفقه‌نك قطعنه وفضولاً اخذ ایتمش اولدیغی ایکی یوز ایکی بچق لیرا نفقه‌نك استردادینه قرار ویرلمه‌سی طلبیله اقامه اولونان دعوانك وجاهاً جاری محاکمه‌سی نتیجه‌سنده مدعی ایله مدعی علیها آره‌سنده امتزاجسزلغك باش کوستردیکی طرفین وکیللرینك ادعا ومدافعاتیله آکلاشیلمش ومدعی علیهانك زوجی مدعی فخرالدین افندیه اطاعت ایده‌میه‌جکنی بیان ایله‌مش اولماسنه وقانون مدنینك 132 نجی ماده‌سی حکمنه توفیقاً مدعی علیهانك زوجنه اطاعت ایتمه‌سنه وبرآی ظرفنده خانه‌سنه دونمه‌سی لزومنه دائر تبلیغ ایدیلن اخطارنامه‌یه رغماً خانه‌سنه کیتمه‌یوب أولنمه‌نك کندیسنه تحمیل ایتدیکی وظیفه‌لری ایفادن امتناع ایله‌دیکی آکلاشلمش اولماسنه‌وقانون مذکورك 151 نجی ماده‌سنده تثبیت ایدیلن اولیلك برلکنك سعادتنه متحداً چالیشمق خصوصندن بوصورتله

مدعی علیهانك اوزاقلاشمش بولونماسنه و 152 نجی ماده‌سی حکمنه توفیقاً أوك انتخابی رئیسی بولونماسی حسبیله قوجایه عائد بولونمش اولدیغی حالده زوجك انتخاب ایله‌دیکی خانه‌یه کیتمکدن مدعی علیهانك کذا امتناع ایله‌مش اولماسنه بناءً مدعی ایله مدعی علیها آره‌سنده‌کی مؤسس حیات زوجیتك ادامه‌سنه امکان قانونی قالمامش اولدیغنه محکمه‌جه قناعت حاصل اولمش اولدیغندن مدعی ایله‌مدعی علیهانك قانون مدنینك 132 و 138 نجی ماده‌لری حکمنه توفیقاً محکمه‌جه تقدیر اولونان یوز اللی لیرا تضمینات معنویه‌نك مدعی علیهادن بالتحصیل مدعی‌یه اعطاسنه ومقدر یومیه یتمش بش غروش نفقه‌نك قطعنه ومدعی علیهمانك دوشمش اولدیغی یوقسوللق کیفیتنك عکسی ادعا واثبات ایدله‌مش اولدیغندن نفقه‌نك قطع واستردادی حقنده‌کی ادعانك ردینه متدائر قونیه‌ارکلیسی‌حقوق حاکملکندن صادر اولان 11 ایلول 927 تاریخ و 428 نومرولو اعلامك مدت قانونیه‌سی ظرفنده تمیزاً تدقیقی مزبوره خدیجه خانم وکیلی بحری افندی طرفندن با استدعانامه‌طلب اولنمقله متفقاً بالقبول اعلام‌مذکور لایحهٔ تمییزیه‌وسائراوراق‌متفرعه‌سیله برلشدیریله‌رك بعدالمطالعه تدقیقات تمییزیه اجرا و ایجابی مذاکره اولوندقده : مدعی فخرالدین افندی قاریسی خدیجه خانمك برسنه‌دن‌بری أوینی ترك ایتمش وبلا سبب دعوا احداثیله حسن معاشرتی اخلال ایله‌مش اولدیغندن بوشانمه‌یی دعوا ایتمه‌سنه قارشی مدعی علیها مزبوره اعلامله اشیا وزینت آلتونلری الندن آلنه‌رق مدعینك بابا وآناسی طرفندن کندیسنك باباسی أوینه کوندرلمش ومدعیٔ مومی الیه کندیسنی آرامدیغی کبی بشقه بر قادین ایله‌ده تأهل ایتمش وهر وقت اذا وجفا ایله‌تضییق ایتمکده بولونمش اولمقله قوجاسنك ابوینك‌خانه‌سندن آیری برمسکن ارائه ایتدیکی تقدیرده کیده‌جکنی بیان ایتمش اولماسنه نظراً مزبوره‌نك أولنمه‌نك کندیسنه‌تحمیل ایتدیکی وظیفه‌لری‌ایفا ایتممك‌مقصدیله‌قوجاسنی‌ترك ایتدیکی‌ویا محق برسبب اولمقسزین أوینه دونمه‌دیکی تحقیق وتثبیت اولونمقسزین ومدعی‌یه مستقل خانه احضار ایتدیرمکسزین اخطارنامه تسطیری ونتیجةً بوشانمه قراری اتخاذی مخالف‌قانون اولدیغندن حکم ممیزبه مذکورك حقوق اصول محاکمه‌لری قانونك 428 نجی ماده‌سی موجبنجه نقضنه و قانون مزبورك 429 نجی ماده‌سنه توفیقاً دعوانك‌یکیدن بالرؤیه حکمه ربطنه وبروجه‌زیرمصارف تمییزیه‌نك‌ایلریده حقسز چیقه‌جق طرفه عائدیتنه 21 شباط 928 تاریخنده متفقاً قراروبریله‌رك‌اوراق‌وارده تفرعاتیله برلکده‌محلی محکمه‌سنه اعاده قلندی .

عثمان افندی ایله عایشه خانم ورفقاسی آرالرنده متکون دعوایه دائر تمیز محکمه‌سی ایکنجی حقوق دائره‌سنك قراری

غیر منقول اموالك قیمت تعیینی صلاحیت :

1 — مدعابهك تعیین قیمتنده طرفینك ادعاومدافعاتی صورولمالیدر.
2 — مبرز طاپو سندنده یازیلی قیمت فی‌الحال مرجع تعیینه مدار اولاماز .

منازع فیه اولان حصهٔ ارثیه‌دعوالرینك محکمهٔ‌اصلیه‌جه وظیفه‌خارجی عدیله صلح محکمه‌سنه تودیعنه قرار ویرلمه‌سی مخالف قانوندر .

عثمان افندی وکیلی وهبی افندی ایله عایشه‌خانم و رفقاسی آره‌لرنده متکون دکرمن دعواسنك جاری محاکمه‌سی نتیجه‌سنده مدعابه دکرمنك یکرمی بیك غروش قیمتنده اولدیغی ومجیدیه ناحیه‌سی داخلنده بولوندیغی اوراق میانده موجود سنده محرراولماسنه و دعوانك ارثه تعلق ایله‌مه‌سیله اول امرده وظیفه نقطه‌سندن بو بابده‌کی محاکمه‌یی رؤیت صلح حقوق محکمه‌سنك وظیفه‌سی داخلنده‌بولونماسنه مبنی حقوق‌اصول‌محاکمه‌لری قانونك $\frac{7}{8}$ و 13 نجی ماده‌لرینه توفیقاً بوبابده‌کی اوراقك مجیدیه‌صلح حاکملکنه‌ارسالنه قرار ویرلدیکنی ناطق چرکش حقوق حاکملکندن صادر اولان 15 کانون اول 926 تاریخ و 287 نومرولو اعلامك مدت قانونیه‌سی ظرفنده تمیزاً تدقیقی وکیل مومی الیه وهبی افندی طرفندن بااستدعانامه طلب اولونمقله متفقاً بالقبول اعلام ممیزبه ملفوف‌لایحهٔ تمییزیه وسائر اوراق متفرعه‌سیله برلکده بعدالمطالعه تدقیقات تمییزیه‌اجرا وایجابی‌مذاکره اولوندقده : دعوی عرضحالنده مدعابه دکرمنك قیمتی مدعی وکیلی وهبی بك طرفندن تعیین ایدلمه‌مش اولدیغی کبی محاکمةً مدعابه مذکورك قیمتنی تعیین خصوصنده هرایکی طرفك ادعا و مدافعاتی صورولمامش ایکن محکمه‌جه رأساً مبرز طاپو سندنده یازیلی‌اولان مقدار قیمتك فی‌الحال مرجع‌محاکمه‌یی تعیینه مدار اولوب اولامیه‌جغی تأمل ایدلمکسزین مدار اتخاذ ایدلمه‌سی و منازع‌فیه اولان حصهٔ ارثیه دعواسنك حلی دخی‌صلح محکمه‌سنك وظیفه‌سی داخلنده اولدیغی قانوناً غیر مصرح ایکن دعوای مذکوره‌نك یازیلی اولدیغی وجهله وظیفه خارجنده اولدیغندن بحثله مجیدیه ناحیه‌سی صلح حاکملکنه تودیعنه حکم ویرلمه‌سی مغایر اصول وقانون اولوب بوصورتله تمیز استدعانامه‌سی محتویاتی وارد وبجا کورولمش اولدیغندن حکم ممیزبه مذکورك حقوق اصول محاکمه‌لری قانونك 428 نجی ماده‌سی موجبنجه نقضنه وقانون مزبورك 429 نجی ماده‌سنه‌توفیقاً دعوانك‌یکیدن بالرؤیه حکمه ربطنه وبروجه‌زیرمصارف تمییزیه‌نك‌ایلریده حقسزچیقه‌جق طرفه‌عائدیتنه 15 شباط 928 تاریخنده متفقاً قرار ویریله‌رك اوراق وارده تفرعاتیله برلکده محلی محکمه‌سنه اعاده قلندی .

فاطمه ایله خلیل آراسنده تکون ایدن بابالق دعواسنه دائر تمیز محکمه‌سی ایکنجی حقوق دائره‌سنك قراری

ممیت :

1 — دعوی چوجق دوغمه‌دن اول ویا دوغدیغندن اعتباراً نهایت بر سنه ایچنده اقامه اولونه‌بیلیر .

2 — چوجق دوغمه‌دن اول بابالق دعواسی اقامه اولونامیه‌جغنه دائر وقوع بولان اعتراضلر مردوددر .

آنانك استناد ایتدیکی راپورله تحقق ایدن کبه‌لك ادعاسی اوزرینه بابالق حقنده‌کی شهادتنده خانه درونی کوریله‌مه‌سی طرزنده‌کی لفظ شهادت محکمه‌جه حاصل اولان قناعت و قرینه‌یی تعلیل و اخلال ایده‌میه‌جکی یولنده بابالغه ویریلن حکم موافق قانوندر .

مدعیه فاطمه وکیلی ذکریا افندی طرفندن مؤکله‌سی مزبوره فاطمه‌یی مدعی‌علیه خلیلك والده وهمشیره‌سنی بالاغفال مرقوم خلیله آلاجقلرینی و نکاح ایده‌جکلرینی بالبیان خانه‌لرینه کوتوروب مرقومله آره‌لرنده حصوله کلن مناسبات غیر مشروعه اوزرینه مؤکله‌سی حامله‌قالمش ومؤخراً مدعی‌علیه‌مرقوم‌خانه‌سندن مزبوره‌یی طرد ایلمش اولدیغندن مرقومك نسب غیر صحیحی اولمق اوزره بابالغه حکم ایدلمسی حقنده اقامه اولونان‌دعوانك جاری محاکمه‌سی نتیجه‌سنده مدعی‌علیه مرقومك مدعیه‌یی طانیمادیغنی بیان ایلك صورتیله انکارینه رغماً مدعیه وکیلی مؤکله‌سنك آلتی‌یدی آی قدر مدعی‌علیهك خانه‌سنده‌قالدیغنی وحتی بردفعه قاچمسی‌اوزرینه مدعی‌علیه مرقومك‌ژاندارمه قره‌قولنه‌مراجعتله قاریمدر دییه مؤکله‌سنی آلوب أوینه کوتورمش اولدیغنی شهاداتله اثبات ایلمسنه مبنی باراپور کبه‌اولدیغنی تحقق ایدن مزبوره فاطمه‌دن دوغه‌جق چوجغك باباسنك قانون‌مدنینك $\frac{294}{295}$ نجی‌ماده‌لری موجبنجه مدعی‌علیه مرقوم‌خلیل‌اولدیغنه حکم اولندیغنی ناطق‌البستان حقوق حاکملکندن صادر اولان 15 کانون‌اول 927 تاریخ و 927 نومرولو اعلامك مدت‌قانونیه‌سی ظرفنده تمیزاً تدقیقی مرقوم خلیل طرفندن با استدعانامه طلب اولنمقله متفقاً بالقبول اعلام ممیز به ملفوف لایحهٔ تمیزیه و سائر اوراق متفرعه‌سیله برلکده بعدالمطالعه تدقیقات تمیزیه اجرا و ایجابی مذاکره اولندقده : حکم ممیز بهه قارشی تمیز لایحه‌سنده یازیلی اعتراضلردن چوجق دوغمادن اول بابالق دعواسی اقامه ایدیله‌میه‌جکی یولنده‌کی اعتراضه قانون مدنینك 296 نجی ماده‌سنك صراحتیله مرفوع و مردود اولدیغی کبی مدعی علیه و ممیز خلیلك

اثنای محاکمه‌ده مدعیه فاطمه‌یی اصلا طانیمادیغنی بیان صورتیله واقع اولان انکارینه‌قارشی استماع قلنان شاهدلردن مصطفی اوغلی علی مرقوم ایله مزبوره‌نك درت بش آی قدر بر دام آلتنده بر آراده بولونمش اولدقلرینی و بر آرالق مزبوره‌نك ژاندارمه قره قولنه شکایتی اوزرینه مرقوم زوجه‌سی اولدیغنی ادعا ایله‌دیکندن مرقومه تسلیم ایدلدیکنی‌افاده ایتمسنه نظراً مزبوره‌نك قابله راپوری تاریخی اولان 19 تشرین‌اول 927 تاریخنده تخمیناً آلتی بوچوق یدی، آیلق حامله بولوندیغنك تحقق ایتمسنه استناداً یدن اعتراض مدعی‌علیهك بابالغی حقنده کرك شاهد مرقوم مصطفی اوغلی علی و کرك یالکز مدعیه‌نك قره‌قولدن مدعی‌محمده تسلیم ایدلدکدنصکره‌کی حالی اخبار ایدن شاهد علی‌اوغلی مصطفانك‌شهادتلرندن متحصل اولوب اساس محکمه‌سنجه قناعت وجدانیه‌یه مدار اولان قرینه‌نك عکسنی اثباته غیر کافی و شاهدلره تمیزاً طعنی غیر مثمر اولمقله برابر شاهدلردن بری مدعیه‌نك‌أنشته‌سی اولسه بیله مانع شهادت اولامیه‌جغنه و مجرد صورتده یالان شاهدلکی ادعاسی قبول ایدیله‌مه‌یه‌جکنه و خانه درونك شاهدلرجه کوریله‌مه‌سی ضبطده محرر اولان صورتده ادای‌شهادت ایتملرندن‌متحصل قرینه‌یی تعلیل‌ایده‌میه‌جکنه‌نظراً غیروارد واساس محکمه‌سنه عرض ایدیله‌ین تواتر بینه‌سنك اقامه‌سنه تمیزاً توسل ایتمك غیر جائز اولدیغندن و بدایةً مزبوره‌یی هیچ طانیمادیغنی بیانله انکارده بولونمش اولان ممیز مرقومك تمیزاً مزبوره‌نك کندیسنه ژاندارمه قره‌قولی معرفتیله تسلیم ایدلمش اولدیغنی بیان ایتمسی صدق و استقامت لازمه‌سیله قابل تألیف کوریله‌مه‌دیکندن اعتراضات مسرودهنك ردیله اصول و قانونه موافق اولان مذکور حکم ممیزبهك حقوق اصول محاکمه‌لری قانوننك 438 نجی‌ماده‌سی موجبنجه‌تصدیقنه وبروجه‌زیرمصارف تمیزیه‌نك مستدعیٔ تمیزدن‌اخذینه 29 کانون‌ثانی928 تاریخنده متفقاً قرار ویریله‌رك اوراق وارده تفرعاتیله برلکده محلنه اعاده قلندی .

فکریه خانمك ، زوجی علی افندی علیهنه اقامه ایتدیکی بوشانمه دعواسی حقنده تمیز ایکنجی حقوق دائره‌سنك قراری

بوشانمه اصولی : قاری و قوجانك متقابلاً مسبوق بوشانمه طلبلرینك قبولنه کافی واولیلك حیاتنك چکلمز برحاله کلدیکنی مؤیددلائلك موجودیتیله قناعت وجدانیه‌نك تحصلنه مبنی قوجانك سببیت ویردیکی بوشانمه و قارینك برسنه أولنمه‌سنه متدائر ویریلن حکملر اصوله‌مطابق و روح قانونه موافقدر .

بوشانمه حادثه‌سنده‌کی قانونی سببلرك قناعت وجدانیه حاصل اولاجق درجه‌ده ثبوتی حالنده حقوق محکمه‌لری‌جهت جزائیه ایله‌مقید اولمایوب اعطای حکمده مستقل ومختاردرلر .

مدعیه فکریه خانم طرفندن زوجی علی افندی علیهنده اقامه اولونان بوشانمه و اشیا ومهرین دعواسنه قارشی مدعی علیه مومی‌الیه علی افندی طرفندن‌ده زوجه‌سی مدعیهٔ مزبوره علیهنده متقابلاً اقامه اولونان اطاعت دعواسنك بالتوجه جریان ایدن محاکمه‌لری نتیجه‌سنده تفصیلاتی اعلامده بسط و بیان اولوندیغی اوزره طرفین آره‌سنده‌کی مشترك حیاتك ادامه‌سنه امکان مادی قالمادیغندن قانون مدنینك 134 نجی ماده‌سی موجبنجه مدعیه‌نك مدعی علیهدن بوش اولماسنه وقباحتك مدعی علیهده اولماسی جهتیله 142 نجی ماده‌یه توفیقاً مدعی علیهك برسنه مدتله أولنمه‌دن ممنوعیتنه و مدعی علیهك یمین ایله‌دیکی برپشی‌برلك وبرعدد محمودیه آلتونلربله محررالمقدار یدی قلم اشیا حقنده‌کی مدعیه‌نك ادعاسنك ردینه وعقددن اول کوندرلدیکی طرفینك تصادقیله آکلاشیلان وهدیه قبیلندن اولوب مقاوله خارجنده بولونان یکرمی بش‌لیرا حقنده‌کی مدعی‌علیه وکیلنك‌دخی‌ادعاسنك ردینه وحین عقدده مقاوله صره‌سنده‌کی تعهداتدن شهادتله ثابت اولان ایکی یوز لیرا اوراق نقدیه‌نك مدعی علیهدن بالتحصیل مدعیه‌یه تسلیمنه ومدعیه‌یه یوقسولانمی آکلاشیله‌مادینندن 27 ایلول 927 تاریخنده مقدر نفقه‌نك تاریخ حکمدن‌اعتباراً قطعنه دائر بروسه ایکنجی حقوق محکمهٔ اصلیه‌سندن توحیداً صادر اولان 22 تشرین ثانی 927 تاریخ و 1243 نومرولو اعلامك مدت قانونیه‌سی ظرفنده تمیزاً تدقیقی مومی الیه علی افندی وکیلی مومی‌الیه خیرالدین بك طرفندن با استدعانامه طلب اولونمقله متفقاً بالقبول اعلام ممیزبه لایحهٔ تمیزیه وسائر اوراق متفرعه‌سیله برلشدیریله‌رك بعدالمطالعه تدقیقات تمیزیه

اجرا وایجابی مذاکره اولوندقده : مستدعیٔ تمیزعلی طرفندن‌ممیزعلیها فکریه‌یه‌اخطارات ایفاسی وامتثال ایتمه‌دیکی تقدیرده معطوف اولمق اوزره بوشانمه طلب ایدلدیکی کبی‌فکریه طرفندن علیهك فنا معامله‌سنه وکچمسزلکه استناداً کذلك بوشانمه طلب ودعوی ایدلمش ومحاکمه نتیجه‌سنده‌بوشانمه ادعاسنك قبولنه کافی وأوللك حیاتنك چکلمز برحاله کلدیکنی مؤید دلائل حاصل اولوب اساس محکمه‌سنجه بو خصوص حقنده قناعت وجدانیه بیان ایدلمش اولدیغنه وبوشانمایه سببیت ویرلمه‌سی کیفیتی اوزرینه ممیزعلیهایه تضمینات ویریلمه‌سی طلب وحکم ایدلمه‌مش وبالعکس مزبوره‌نك برسنه کچمه‌دن أولنمه‌سی منع ایدلمش‌اولدیغندن مستدعیٔ تمیزك بوکا مخالف ادعاسی حقنده توسل ایتدیکی بینه‌نك استماع ایدیلمه‌مسندن مرقومك حقوقنی مخل بر نتیجهٔ حکمیه حاصل بولوندیغنه و مرقومك أولنمه مقاوله‌سی صیراسنده‌کی تعهداتندن بالبینه ثابت اولان قسمندن ماعداسی ایچون کندیسنه‌یمین توجیه واجرا ایتدیرلمش اولماسی بدایت محکمه‌سنجه‌ده ایضاح ایدلدیکی اوزره قانون مدنینك 150 نجی ماده‌سنده‌کی ممنوعیته تماس ایتمه‌دیکنه و محکمه‌جه بوشانما اسبابی میانده ذکر ایدیلن ضرب وأذادن دولایی جزا محکمه‌سندن حکم انتظارینه لزوم قانونی اولمایوب حقوق محکمه‌سی بوکبی حادثه‌لرك قناعت وجدانیه حاصل ایده‌جك درجه‌ده ثبوتی‌حالنده جهت جزائیه ایله مقید اولمایارق بوشانمایه حکم‌ایتمك خصوصنده‌مستقل ومختار بولوندیغنه مبنی لایحهٔ تمیزیه‌ده بوجهتله دائر سرد ایدیلن اعتراضات حکمده کوستریلن اسباب موجبه‌یه نظراً غیر وارد اولمقله بوشانما و مهر واشیا حقنده‌کی حکمك تصدیقنه وبوشانما دعواسنك اقامه‌سندن دولایی قادینك اسکان وانفاقنه متعلق موقت تدبیرلر اتخاذی طلب وقوعنه متوقف اولدیغندن محکمه‌جه بلا طلب مزبوره فکریه‌یه نفقه تقدیر وبونك حکم تاریخنه قدر ایشله‌ین مقدارینك تحصیانه قرار اعطا ایدلمه‌سی ذهوله مستند وقانونه مخالف اولوب لایحه‌ده بوجهته متدائر سرداولونان اعتراض‌وارد کورولدیکندن اعلام ابتدائینك یالکز بو نقطه‌دن حقوق اصول محاکمه‌لری قانونك 428 نجی ماده‌سی موجبنجه نقضنه ونقض واقع‌دائره‌سنده بالرؤیه حکمه ربطنه‌وزیرده مفرداتی‌محررمصارف تمیزیه‌دن تصدیقه عائد خرجك مستدعیٔ تمیزه ونقض قسمنه عائد خرجك‌ده ایلریده حقسز چیقه‌جق‌طرفه عائدیتنه 9 کانون ثانی 928 تاریخنده متفقاً قرار ویریله‌رك اوراق وارده تفرعاتیله‌برلکده محلی حقوق محکمهٔ اصلیه‌سنه اعاده قلندی .

اسویچره فه‌ده‌رال محکمه‌سی قرارلری

1925 سنه‌سی 16 تشرین ثانیسی تاریخنده‌کی وایسه‌ل به‌ر مسئله‌سی حقنده‌کی قرار

اسویچره حکومتی قانوننك 92 نجی ماده‌سنك 7 نجی نومروسنك تطبیقی الزمدر . اجرا ویاخود افلاس صورتیله متنفعك ، انتفاعدن محروم قالمسنه دائر اولان قرار بوواده نظراعتباره آلنه‌ماز .

اسویچره قانونی 102 نجی ماده‌سنك 3 نجی فقره‌سنه و اجرا قانوننك 16 نجی ماده‌سنك 3 نجی فقره‌سی شرحنه نظراً توارث ایدن املاکك حجزینه متدائردر.

آ — 21 آغستوس 1925 تاریخنده (بازه‌ل) ده مقیم (ویلهلم والسه‌ر به‌ر) نامنده‌کی شخص قانتونال مفتشلك دائره‌سنه (بازه‌ل) شهری اجرا دائره‌سنی بروجه‌آتی اسبابدن دولایی شکایت ایتمشدر : « بالسه‌ر به‌ر) ك کندی چوجقلری اولان (فریدا) و (قارل) ك ثروتلرینك با وصیت متنفعی اولدوغی و املاکدن عبارت اولان میراثنك متوفی زوجه‌سی طرفندن کرك حجز و کرك افلاس صورتیله ألندن آلنمامق شرطیله میراث براقلدیغی حالده اجرا دائره‌سی بونلرك حجز ایدلدیکنی بیان ایتمشدر . بناءً علیه اشبو انتفاع اسویچره قانونلرینك 92 نجی ماده‌سنك 7 نجی نومروسنه نظراً غیرقابل حجزدر . هرحالده بورجلو اولان کیمسه‌یه (اسویچره قانوننك 92 نجی ماده‌سی موجبنجه) اصغری اعاشه بدلی اولارق نظراعتباره آلنان 3000 فرانق براقلدقدن صوکره متباقی حاصل صافی‌نك حجزی ایجاب ایدردی .

ب — 18 ایلول 1925 تاریخلی قراریله قانتونال مفتشلك دائره‌سی موضوع بحث اولان املاکك تمامیله حجزینی مصیب کوردیکی حالده اشبو اعتراضی قسماً تصویب ایده‌رك مذکور املاکه بر نظارت مأمورینك تعیینی اجرا دائره‌سنه امر ایتمشدر . اشبو تعیین مسئله‌سی اول امرده املاکك حاصلات صافیه‌سنك حجزیله بورجلرك تسویه‌سنی و صوکره اجرا دائره‌سنجه تعیین ایدیله‌جك استحقاقك بورجلویه تخصیصی بقیه قالان فضله‌نك‌ده آلاجقلیلره اعطاسی صورتیله اجرا ایدلمشدر .

ج — بوکا مقابل معترضك وکیلی اولان بازه‌ل‌ده مقیم آووقات دوقتور رونوس حکومت محکمه‌سنه مؤکلی نامنه بروجه‌آتی نقاطدن استیناف طلب ایتمشدر .

1 — چوجقلرینه عائد اولان ثروتدن استیناف ایدن ذاته قالان انتفاعك غیرقابل حجز اولماسندن اشبو حجزك لغوینی .

2 — محتملاً اشبو املاکك نظارت تحتنده اداره‌سندن واز کچیلمه‌سیله صاحب امضا دوقتور (رونوس) ك (شپه‌ر شتراسه) نومرو 98 ده بولنان و (قلارا شتراسه) 51 نومروده

بولنان املاکه ناظر تعیین ایدیله‌رك اشبو املاکك حاصلات صافیه‌سنی بورجلویه سنوی 2400 فرانق بر استحقاق تخصیصی ایله بقیه‌سنك آلاجقلیلره اعطاسی ضمننده اجرا دائره‌سنه حواله‌سنی استدعا ایتمشدر .

اجرا و افلاس دائره‌سنك مطالعاتی :

1 — محکمهٔ اولیه استیناف ایدن ذاتك 92 نجی ماده‌نك 7 نجی نومروسنده بیان ایدیلن انتفاع مسئله‌سنه دائر اولان استدعاسنی حکومت محکمه‌سنك 6 شباط 1912 تاریخنده بو مسئله‌یه بکزه‌ین غامپر دعواسی مثللو رد ایتمشدر . حکومت محکمه‌سی او زمان ، شیمدی‌یه قدر اولان تجربه‌لرینه استناداً 92 نجی ماده‌نك 7 نجی نومروسنك 519 نجی ماده‌ده دخی بیان ایدلدیکی وجهله غیر قابل حجز اولان تقاعد معاشاتنه ابتناءً (غامپر) مسئله‌سنده‌ده حجزك دوغرو اولامیه‌جغنی بیان ایتمش ایدیسه‌ده مادی و رسمی نقطهٔ نظردن بو خصوصده استثنائی بر معامله‌ده بولونمشدر . رسمی نقطهٔ نظردن بو خصوصده غیر قابل حجز اولان اموالك قابل حجز اولابیلمسنی دلائل مثبته ایله دکل اوچنجی برشخصك یعنی متنفعك آرزوی معنویسنه بناءً ؛ مادی نقطهٔ نظردن ایسه 92 نجی و 97 نجی ماده‌لرك پرنسیپلری خلافنه هرهانکی براحتمال داخلنده آلاجقلیسنه کندیسنك وکندی عائله‌سنك اعاشه‌سی ایچون مجبوری اولان مقداردن فضله ویرمك مجبوریتنده قالدیغی ایچوندر . بوشکلده براستثنائی معامله بالطبع محتاج تفسیردر وبناءً علیه بعض نقاطده 92 نجی ماده‌نك 7 نجی نومروسنه نظراً هرهانکی برمسئله آنجق سابق 521 ولاحق 519 نجی ماده‌نك ایکنجی فقره‌سنك (که 92 نجی ماده‌نك 7 نجی نومروسنده اشبو ماده‌یه مراجعت بیان اولونمشدر) احتوا ایتدیکی شرائطی حائز اولدوغی تقدیرده غیر قابل حجز اولارق حکملندیریله‌بیلیر.

بوکا بناءً هرشیئدن اول حقوقی نقطهٔ نظردن مثبت براعاشه بدلنك موجودیتی مجبوریدر . اشبو شرائطك مسئله‌مزك موجود اولدوغنی استیناف ایدن ذات واقعا ادعا ایتمیور ایسه‌ده 92 نجی ماده‌نك 7 نجی نومروسنك حکومت محکمه‌سی طرفندن ویریلن قراردن صوکره آلدیغی محدود شکل تفسیرك دوغرو اولمادیغنی واشبو حکمك اساسنی تشکیل ایدن فکر حقوقی‌نك دوشونولمه‌مش اولدوغنی ادعا ایدیور. واضع قانون برحکم ایله بلکه اموالی حجز ایدیلن بر کیمسه‌یه آلاجقلیلری متضرر ایتمه‌دن یاردم ایتمك ایسته‌مشدر. واضع قانون بوخصوصده یالکز اعاشه بدلندن بحث ایتمش ایسه بوده فکرینك یالکز بومرکزده تمرکز ایتدیکندن وانتفاع مسئله‌سنك اجرا قانوننك نشری تاریخنده قوانین حکومت طرفندن هنوز منتظم برشکله افراغ ایدلمدیکندن ایلری کلمشدر . مع‌مافیه دستورده بیان ایدیلن اشبو فکره [رایخه‌رك غیرقابل حجز املاك نامنده‌کی اثرینك 13 نجی جلدینك 58 نجی صحیفه‌سنه و(فیك)ك اثرنده 519 نجی ماده‌نك شرحنده 26 نجی نوطك 1025 و 1026 نجی صحیفه‌لرینه مراجعت] موافقت ایدیله‌مز.

اکثری اسکی اجرا قوانیننده اسویچره حکومات متحده‌سی واضع قانوننك مثال اولارق کوسترلدیکنه باقیلیرسه اشبو اسکی قوانینه استناداً بعض املاکك آز ویا چوق برنسبت داخلنده حجزدن قورتولدقلری مشاهده ایدیلور.

1 حزیران 1850 تاریخنده نشر ایدیلن بورجلولر اجرا قانوننك 472 نجی ماده‌سنك 2 نجی نومروسنه نظراً (به‌رن) شهرنده مبالغ نقدیه‌نك ویا وصیتنامه غیر قابل حجز اولارق آخره ترك ایدیلن موادك ، اکر بورجلو اولان کمسه باوصیتنامه هدیه ایدن کمسه‌نك حقیقی وارثی دکلسه ، حجزینك قابل اولامیه‌جغنه دائر صراحت موجوددر . بوکا بکزر دیکر برصراحت والیز قانوننك

1870 سنه‌سی 19 کانون‌اولنده نشر ایدیلن بورجلولرقانونك 22 نجی‌ماده‌سنك 5 نجی‌نومرو‌سنده‌ده موجوددر.

وات قانتونك 1859 سنه‌سی 25 تشرین ثانیسنده نشر ایدیلن قانون مدنیسنك 551 نجی ماده‌سنده‌ده شو صراحت موجوددر. (. . . . . شونلر هیچ بر زمان قابل حجز دکلدر .) « غیرقابل حجزاولارق تخصیص ایدیلن‌انتفاع محقلری ایله قیدحیات شرطیله مخصص ایرادلر واعاشه بدلی اولارق وبریلن، تبرع ایدیلن یاخود محکمه طرفندن حکم اولنان معاشلر . »

شو حالده واضع قانون اسویچره قوانیننده یالکز غیرقابل حجز اولارق کوسترلین اعاشه‌بدلاتی اشبو قوانینك کندیسنجه معلوم اولان صراحتنه رغماً حجزدن مستثنا قیلارسه بواستثنائی حکمك هر هانکی بر فکره مستنداً ویرلمش اولماسی ایجاب ایدر . بوخصوصده واضع قانونك یالکز آرزوی ذاتیسیله علاقه‌دار اولامیان رسمی برمسئله میدانه چیقار . واضع قانونك اوزمان انتفاع مسئله‌سنده دوشوندیکی (اسویچره قانونك 93 نجی ماده‌سنده محرر اولدوغی وجهله قابل حجز ثروتلره دائر صراحت بولونماسندن دولایی ، موافق اولارق قبول ایدیلمز . قانون مدنی‌نك نشری مناسبتیله کرك انتفاع وکرك هدیه مسائلنك برموجب قانون‌حال انتظامه‌ارجاع ایدلدکلری‌نظر اعتباره‌آلنیرسه 519 نجی ماده‌یی شرح ایدن برقانونك وضع ایدلدیکی تبین ایدر . حتی قانون مدنی‌نك نشری هنکامنده تفتیش ایدیلن واشبو تفتیشدن اول حکومت‌محکمه‌لرینك تجربه‌سنه‌استناداً واضح‌صورتده تفسیری رد ایدیلن اجرا قانونك 92 نجی ماده‌سنك 7 نجی نومروسی بیله اسکی وضعیتنی غائب ایتمه‌مشدر . بناءً علیه اشبو صراحت واضع قانونك‌فکر ذاتیسنه اویغون کلمه‌یدی مومی‌الیه 92 نجی ماده‌نك 7 نجی نومروسنه ، یالکز اعاشه بدلاتنه عائد اولمایوب عمومی بر پرنسیب اولارق قبول ایدلمه‌سی ایجاب ایدن برشکل ویرمك ایچون بوتون اسبابه مالك ایدی .

بو مسئله بوصورتله وقوع بولمادیغندن دولایی بوکون 92 نجی ماده‌نك 7 نجی نومروسنده بیان ایدیلن صراحتدن ایلری کیدن بر معنا ویرمك دوغرودکلدر . بناءً علیه حکومت‌محکمه‌سنك، قانونك 92 نجی ماده‌سنك 7 نجی نومروسنه دائماً یاپدیغی تفسیره عودت ایتمك بی‌لزومدر، که اشبو تفسیرده دستور طرفندن بلا استثنا ادعا اولونان نقطهٔ نظره توافق ایدر . [هانتهرك محلی قوانینی 521 نجی ماده‌سنی تفسیر ایدن ایکنجی نوطنك 329 نجی صحیفه‌سنه وبراغه‌رك اسویچره قوانینك 92 نجی ماده‌سنك 7 نجی نومروسنی شرح ایدن 11 نجی نوطنك 110 نجی صحیفه‌سنه ویه‌کرك اسویچره قوانینك 92 نجی ماده‌سنك 7 نجی نومروسنی شرح ایدن 17 نجی نوطنك 267 نجی صحیفه‌سنه وبلونشتاینك جیب کتابنك 362 و 363 نجی صحیفه‌لرینك ومایه‌رك اجرا قوانینك‌تحدیدی حقنده‌کی اثرینك 119 نجی صحیفه‌سنه مراجعت] بونلره بناءً محکمهٔ اولیه استیناف ایدن ذاتك 92 نجی ماده‌نك 7 نجی نومروسنه بناءً ادعا ایتدیکی عمومی حجزك‌رفعی مسئله‌سنی حقیله‌رد ایتمشدر.

2 — بونلره رغماً استیناف ایدن ذات بالطبع 93 نجی ماده موجبنجه مذکور املاکك حاصلاتندن اعاشه‌سنه لزومی اولان مقدارك کندیسنه ترکنی ادعا ایده‌بیلیر . بونك ایچون محکمهٔ اولیه مذکور املاکك تقدیر قیمتنی و حاصلاتنك اجرا دائره‌سنجه تحصیلنی و بوتحصیلاتدن اول امرده املاکك بورجنك تسویه‌سنی وبالخاصه بورجلویه اجرا دائره‌سنجه تقدیر ایدیله‌جك براعاشه بدلنك اعطاسنی وبقیه‌نك ایسه اجرا آلاجقلیلرینه تأدیه‌سنی اجرا دائردسنه امر ایتمشدر . استیناف ایدن ذات حاصلاتك بوصورتله تقسیمنده‌واقعا برمحذور کورمیورسه‌ده املاکه‌رسماً نظارت امرینك، تقدیر قیمت ایچون مراجعت‌وقوع بولمادیغی ایچون، وقتسز اولدوغنی‌ادعا ایدیور. اجرا دائره‌سنجه استیناف ایدن ذاتك وکیلی اولان ومذکور املاکه نظارت ایدن دوقتور (رونوس) ه اشبو

حجز تبلیغ ایدلمك صورتیله مذکور حجز اجرا دائره‌سنجه واقعدر واستیناف ایدن ذات بوصورتله آلاجقلیلرك منفعتنك کافی درجه‌ده تحت امنیتده بولوندوغنی بیان ایدیور . اسویچره قوانینك 100 نجی ماده‌سی موجبنجه حجز ایدیلن املاکه اهتمامله‌نظارت ایتمك ووعده‌سی حلول ایدن‌تأدیاتی وقت وزمانیله تسویه ایتمك وظیفه‌سی اجرا دائره‌سنه عائددر .

اشبوماده اساسنك طرزاستعمالی ، اسویچره قوانینك 102 نجی ماده‌سنك 5 نجی فقره‌سنده، حجز ایدیلن املاکه اهتمامله نظارت ایتمك وظیفه‌سنك اجرا مأمورلغنه عائد اولدوغی صورتنده مقیددر . اشبو خصوص هرهانکی برملکك یالکزانتفاعی حجز ایدلدیکی‌تقدیرده‌ده جاریدر. چونکه متنفع قانون مدنی‌نك 755 نجی ماده‌سی موجبنجه کندیسنه‌برای انتفاع تودیع‌ایدیلن املاکه‌نظارت حقنه مالکدر . بناءً علیه اشبو املاك کندیسنه براقلدیغی تقدیرده اجرا آلاجقلیلرینك منفعتلرینه خلل کلمه‌سی محتملدر . نتیجه‌کیم هرهانکی بر املاکك صاحبنه قارشی وقوع بولان حجزه رغماً مذکور املاك نظارتنك وایشله‌دلسنك بعدما صاحبنده قالماسی دوغرودکلدر. معمافیه اجرا قوانینك 16 نجی ماده‌سنك 3 نجی فقره‌سنه نظراً اجرا دائره‌سنك مسئولیتی تحتنده حجز ایدیلن بر ماده‌نك نظارتی شخص آخره دور ایدیله‌بیلیر . اشبو حقك بعض‌نقاطده محق‌اولدوغی‌مسئله‌سی دوغرودن دوغرویه حکمی برمسئله اولوب حکومت محکمه‌سنك صلاحیتی خارجنده‌در .

وقعه‌مزده اشبو مسئله‌نك محکمهٔ اولیه قراریله وضعیت حقوقیه داخلنه کیروب کیرمدیکی معلوم دکلدر . بناءً علیه اجرا دائره‌سنجه موضوع بحث املاکه نظارتك دوقتور رونوسه حواله‌سی‌اکر اجرا دائره‌سی اشبو دور و حواله‌یی علاقه‌دار طرفین ایچون نافع کورویورسه غیر قابل دکلدر .

بو مطالعاته بناءً اجرا و افلاس دائره‌سی اشبو استینافی رد ایتمشدر .

6 تشرین اول 925 ده س. هوبرین مسئله‌سنده ویریلن قرار

اسویچره حکومت‌قانونی ماده 237، فقره 3 (خصوصی‌نومرو3) ، ماده 240: آلاجقلیلر انجمنی : انجمنك قرارلرینك سبب ومعناسی و بالخاصه تعقیب‌دعوا حقنده‌کی صلاحیتی . بهر اعضانك اعتراض حقی .

آ — بالمر ، شویتر (Schueyter a. g.) آنونیم شرکتی افلاسنده آلاجقلیلر اجتماعی درت اعضادن مرکب . آره‌لرنده استیناف ایدن ذاتده موجود بولنان ، بر آلاجقلیلر انجمنی تعیین ایدییور . ایکنجی آلاجقلیلر اجتماعندن صوکره بر اعضا استعفا ایدییور . فوق‌العاده تصفیه مأموری کاتب عدل (لوینبرغر) ، طول‌مادام بالمر علیهنه مذکور مادامك تحت‌تصرفنده بولنان اشیانك تصفیه ایدیلن اشیا میانه ادخالی حقنده بر دعوا اقامه ایتمسی ایچون ، آلاجقلیلر انجمنی اعضاسندن وکیل (بروستلاین) ه صلاحیت ویرییور . بوکا مقابل استیناف ایدن ذات ، تصفیه مأمورینك اعطای صلاحیت حقنده‌کی قرارینك غیرقانونی اولدوغندن دولایی لغوی ایله مومی‌الیهك قانونی صورتده حرکته اجبار ایدلمسنه دائر اعتراضده بولونیور . اشبو اعتراضه جواباً تصفیه مأموری ، آلاجقلیلر انجمننك هنوز فعال بولنان دیکر ایکی اعضاسنك ، طول مادام بالمر علیهنه دعوا اقامه ایدلمسنه دائر اولان و تصفیه مأمورینك شیمدیه قدر وقوعبولان حرکاتنه موافقتکار بولوندقلرینی تضمن ایدن بر بیاننامه‌یی ابراز ایدییور .

ب — 17 ایلول 1925 تاریخلی قرارله (برن) قانتونی اجراوافلاس مسائلی مجلس‌اداره‌سی بروجه‌آتی اسبابدن دولایی مذکور اعتراضی رد ایتمشدر . اسویچره حکومت قانونك 237 نجی ماده‌سنك 3 نجی فقره‌سی موجبنجه دعوا اقامه‌سنه صلاحیت اعطاسی یالکز آلاجقلیلر انجمننه ویرلمشدر . اوچ اعضادن بوکون وظیفه‌لرنده بولنان ایکی اعضانك دعوی اقامه‌سنه موافقت ایتمه‌لرینه رغماً انجمنك قانونی بر قرار اتخاذ ایتدیکی بلا قید و شرط قبول ایدیلمز . بالخاصه آلاجقلیلر اجتماعنك آرزوسی وجهله آلاجقلیلر انجمننك آنجق درت ذاتدن مرکب بر مجلس ایله ایفای وظیفه ایده‌بیله‌جکی واوچه واصل اولامیان رأی عددی اقامهٔ دعوایه صلاحیت ویره‌میه‌جکی نظر اعتباره آلنورسه بوخصوصده آلاجقلیلره برتعمیم ایله سؤال ایدیله‌جك ولزومی تقدیرنده انجمنه یکی بر اعضا انتخابی ایچون دیکر برآلاجقلیلراجتماعی دعوت ایدیله‌جکدرکه بوصورتله تکمیل ایدیلن انجمن اقامهٔ دعوا مسئله‌سنك تدقیقی خصوصنده وضعیت آلاجقدر. دیکر جهتدن آلاجقلیلر تعمیماً صورولان سؤالده‌کی اوچ اعضادن مرکب انجمنی تصدیق ایتدکاری تقدیرده اقامهٔ دعوی صلاحیتی بلاقید وشرط اعطا ایدلمش عد اولنور. وکیل (بروستلاین)ه اعطا ایدیلن اقامهٔ دعوی صلاحیتنك دهابوکوندن ابطالی دوغرودکلدر. بوکا مقابل محکمهٔ‌اصلیه‌ده اعطای صلاحیت مسئله‌سنك توضیحنه دکین محاکمه‌نك تعطیلی استدعا اولونابیلیر.

ج — استیناف ایدن ذات اشبو قراری حکومت محکمه‌سنه، اعتراض استدعاسنك تجدیدی صورتیله ، حواله ایتمشدر وبواستدعاده استعفا ایدن انجمن‌اعضاسنك وظیفه‌سنك یالکز آلاجقلیلر اجتماعی واسطه‌سیله لغو ایدیله‌بیله‌جکنی وبناءً علیه انجمنك هنوز درت اعضادن مرکب بولوندیغنی بیان ایتمشدر .

اجرا وافلاس اوطه‌سی بروجه آتی مطالعاتده بولونمقده‌در :

اسویچره حکوماتی قانونك 240 نجی ماده‌سی موجبنجه تصفیه قومیسیونی، محکمه‌حضورنده، تصفیه ایدیله‌جك موادك وکیلی‌در. حتی تصفیه قومیسیونی بوخصوص ایچون اجتماعه دعوت ایدیلن آلاجقلیلر انجمنی طرفندن صلاحیتدار اولقسزین اعطای صلاحیت ایتمش‌اولسه‌بیله - یعنی 237 نجی ماده‌نك 3 نجی فقره‌سی 3 نجی نومروسنك جرحنه رغماً - تصفیه قومیسیوننده اعطا ایدلمش اولان اقامهٔ دعوا صلاحیتنه استناد ایدن دعوالر تصفیه موادی ایچون قانوناً معتبردر.

بوکا بناءً استیناف ایدن ذات طرفندن استدعا ایدلدیکی‌وجهله وکیل (بروستلاین) ه اعطا ایدیلن اقامهٔ‌دعواصلاحیتنك رفعی، تصفیه‌موادی‌ایچون اقامه ایدیلن دعوانك هیچ اقامه ایدلمه‌مش کبی بلا تأثیر قالمسنی موجب اولاماز. صلاحیتك بالآخره اعطاسی امکانی نظراعتباره‌آلنیرسه حال‌حاضرده لغوندن واز کچیله‌رك تصفیه قومیسیونه اعطای صلاحیت مسئله‌سنك انتاجنه دکین محاکمه‌نك تعطیل ایدلمسی حقنده محکمهٔ اصلیه‌یه با استدعا مراجعت ایدیلیرسه محکمهٔ اولیه‌نك قراری دها زیاده‌تحقق ایدر . اقامهٔ دعوا صلاحیتنه آلاجقلیلر انجمننك دیکر ایکی اعضاسنك بالآخره موافقتلریله یری بوش قالان دردنجی اعضانك استعفاسنه آلاجقلیلر اجتماعنك رضاسی تقدیرنده ، محکمهٔ اولیه‌نك ویردیکی قراره موافقت ایدیلمز .

آلاجقلیلر اجتماعنك دیکر بر قرار اتخاذ ایتدیکنه کوره و محکمهٔ اولیه‌نك محق اولارق قبول ایتدیکنه نظراً مذکور آلاجقلیلر اجتماعی طرفندن تعیین ایدیلن آلاجقلیلر انجمننه ، 237 نجی ماده‌نك 3نجی‌فقره‌سنك 1 : 5 نجی نومروسنده تعیین‌ایدیلن وظائف، یعنی دیکر وظائف میانده اقامهٔ دعوی صلاحیتی اعطاسی ترتب‌ایدر. بوحکمه نظراً کندیسنه اعتراض ایدیلن تصفیه‌مأمورینك آلاجقلی انجمننك امری اولمقسزین کندیلکندن نه صورتله دعوا اقامه ایده‌بیله‌جکی ویاخود اقامهٔ

دعوایه صلاحیت اعطا ایده‌بیله‌جکی و بونلرده فائده ویرمدیکی حالده، افلاس مواد‌ینه عائداولدوغنی ظن ایتدیکی بوتون اشیانی افلاس مواد‌ینه ادخال ایده‌بیله‌جکی غیرقابل ایضاحدر. آلاجقلیلراجتماعی بر آلاجقلیلر انجمنی تعیین و انتخاب ایتدیکی مدتجه ، تصفیه مأموری آلاجقلیلر اجتماعی نامنه حرکت ایدن بوانجمنه تبعیت ایتمکه و بعض تصفیه معاملاتی اشبو انجمنك اشتراکیله حل ایتمکه مجبوردر . فقط بورادهانجمنك بعض‌اعضاسی‌دکل‌انجمنك بالذات کندیسی ایفای‌وظیفه‌مجبوریتنده‌در. آلاجقلیلرانجمننك هرهانکی بر اعضاسی‌تصفیه‌مأمورینك قرارینه موافقت ایتمزسه اشبوعدم‌موافقت نظراعتباره‌آلنمقسزین اکثریت آرایه‌مراجعت ایدیلمز، بالعکس‌اعتراض‌ایدن مذکور اعضانك انجمن‌قرارینی ویرنجه‌یه قدر، اعتراضلرینك درمیانه وبوصورتله انجمنه تأثیر اجرا ایده‌بیلمسنه مساعده بخش ایدیلیر. انجمنك بهر اعضاسنه اشبو اداری مسائلده برحق‌اعتراض بخش ایدلمش اولمسی‌دولایسیله ، آلاجقلیلرانجمننك وبهر اعضاسنك اشبو وضعیت حقوقیه‌سنه برتصفیه مأموری طرفندن رعایت ایدلمسی ایجاب ایدر . بناءً علیه کندیسنه اعتراض ایدیلن تصفیه مأموری دیکر ایکی‌انجمن اعضاسنك اقامهٔ دعوی‌صلاحیتی اعطاسی ایچون‌بالآخره موافقتلرینی استحصال ایتسه وحتی انجمن اوچ اعضادن مرکب قالسه بیله بواعتراض ، محق اولمقدن آزاده قالاماز. تصفیه مأموری بوخصوصده‌ده اشبو مسئله‌نك حلی‌وطول مادام بالمقر علیهنه اقامهٔ دعوا صلاحیتنك اعطا و تصویب ایدلمسنه دائر برقرار اتخاذی ایچون آلاجقلیلر انجمنی اجتماعه دعوت ایتمکه مجبوردر وبو مسئله حل ایدلمدن اول ، تأخیری تصفیه موادی ایچون بویوك ضرری موجب اولابیله‌جك دعوالردن ماعدا هیچ بر دعوا اقامه ایده‌مز . ومحکمهٔ اولیه‌نك تعلیماتی موجبنجه - که بوتعلیماتك اعطاسی، حکومت محکمه‌سنك غیر قابل استیناف اولمسندن دولایی‌مذکور محکمه‌یه‌ویرله‌مشدر - آلاجقلیلرانجمننده وجود بولان بوشلغك‌دولدورلمسنی آلاجقلیلر اجتماعنك آرزو ایدوب ایتدیکی مسئله‌سنی حل ایتمك مجبوریتنده‌در. بوآرزو تحقق ایتدیکی تقدیرده محکمهٔ اولیه‌نك تعلیماتی اولسه‌بیله برقرار اتخاذی غیرقابلدر. استیناف ایدن ذاتك موجودیتی اولمادقجه دعوانك اقامه ایدیله‌میه‌جکی محکمهٔ اولیه‌نك تعلیماتی میانده ادخال ایدلمه‌لیدر.

بناءً علیه : اجرا وافلاس اوطه‌سی بروجه آتی قراری تصویب ایدر :

« اشبو استیناف بروجه بالا مطالعاته مستنداً وارددر . »

علاوه فورمه :

حقوق مدنیه تدقیقاته مدخل

مترجمی : عبدالحق کمال بك

ایلك فورمه‌سی 51 نجی صاییده مندرجدر .

عمومی برحق رهنی اولدیغی سویلنه‌رك افاده اولنور . بوحق رهن، اكر بورجلی وجائبنی ایفا ایتمز ایسه آله‌جقلیلرك بورجلینك اموالنی جمز ایتدیرمه‌سنه وصاتدیرمه‌سنه خادم اولور. بوعینی بر حق وجوده كتیرمز، بتون پاتریموانه شاملدر، پاتریموانی تشكیل ایدن بتون اشیاده جاریدر . بناءً علیه، اكر بواشیادن بری پاتریموانـدن افتراق ایده‌جك اولورسه آله‌جقلیلرك حق‌دعواسندن خارج قالیر . بوصورتله پاتریموانك ترکیبنده وقوع بولان هرتعدیلات آله‌جقلیلرك ضررینه‌در . مدیون اموالنی صاتمه‌بیلیر ، هبه ایده‌بیلیر و آله‌جقلیلر آنجق فعلیاته كچدكلری زمان موجود اولان شیئلری جز ایده‌بیلیرلر.

بوندن استنتاج اولنورکه برمدیونك آله‌جقلیلری ، پاتریموانی اوزرنده حقوق متساویه‌یی حائزدرلر. بوبابده نه آله‌جغك زمان تولدی نه‌ده پاتریموانك آله‌جغك تولد ایتدیکی زمانده‌کی مركباتی نظر اعتباره آلنه‌ماز. اوحالده اموالك بدلی دیونی‌ادایه كافی‌كلمزسه آله‌جقلیلر نسبت‌داخلنده استیفای مطلوب ایدر. [2]

84 — فرعی عینی حقلر دائنی بوغرامه تهلکه‌سندن صیانت ایدر . بونلر ایپوتهك ، تأمینات وامتیازدر. ایپوتهك ، بر بورجك ادامه‌سنی تأمین ایچون غیر منقول اوزرنده‌کی عینی برحقدر. [3] بو، یا عقدی اولور ، یعنی دائنك مدیوننك برویا متعدد غیر منقولی اوزرنده‌کی حقیدر ، یاخود ، قانونیدر ، یعنی قانون ایله وجود بولمشدر [4] وصوك اوله‌رق‌ده عدلی اولور [5]

رهن ویا برمنقولك تأمینات ارائه‌سی دائنك استیفای مطلوبه‌تدر بومنقول شیئی محافظه ایتمسیدر [6]

نهایت امتیاز ، مدیونك اموالنه یاخود منقولاتندن ویا غیرمنقولاتندن برینه شامل اولان برحق عینیدر ، قانونك بوامتیازه لایق كوردیکی بعض مطلوبات واردر . [7]

85 — بو عینی حقلر ، دائنه ، آله‌جغنك دیكر آله‌جقلیلردن اول استیفای حقنی بخش ایدر ، بوحق رجحاندركه دائنی تأمین ایدر ووضعیتنی، اوله دیدیکمز کبی، مدیونك اموالنك‌عدم كفایه‌سی حالنده غرامةً استیفای مطلوبه مجبور اولان علی‌العاده دائنلردن فرقلی قیلار.

بوندن بشقه ، فرعی عینی حق برغیر منقوله شامل ایسه (ایپوتهك ، غیر منقول اوزرنده امتیاز) آله‌جقلیه حق تعقیب یعنی غیرمنقولی، حتی مدیون طرفندن فراغ ایدلش اولسه‌وبراوچنجی شخصك سلك ملكنه كیرمش اولسه بیله حز ایتدیرمك حقنی ویریر. بوصورتله حق تعقیب ، آله‌جقلیه ، حتی آرتق مدیونه عائد اولسه‌بیله، غیر منقول اوزرنده اجرای تأثیر حقنی بخش‌ایدرك امتیازی تقویه واكمال ایدر.

حق امتیاز واونك تمامیسی اولان حق تعقیب فرعی عینی حقك آله‌جقلی لهنه حصوله كتیردیکی ایکی منفعت تأمین ایدر [8]

---

[2] قودسیویل ، ماده 2093
[3] قودسیویل ، ماده 2114
[4] قودسیویل ، ماده 2121
[5] قودسیویل ، ماده 2123
[6] قودسیویل ، ماده 2073
[7] قودسیویل ، ماده 2095
[8] مؤلفلر ، بوایکی حق ، حق رجحان وحق تعقیبی فرعی عینی حقلره اولدیغی کبی ، اصلی عینی حقلره‌ده شامل عد ایدییورلر. فقط بوایضاح ایچون‌غیر كافی برطرزدر ، زیرا اساس برحق اولان امتیاز ، نتیجه‌سی اعتباریله ، عینی برمدیونك آله‌جقلیلری آره‌سنده وبناءً علیه فرعی برحق عینی ایله حق مطالبه آره‌سنده برنزاعی متضمن ایدر .

86 — عینی‌حق ایله مطالبه حقنك مقایسه‌سی — عینی حق، بتون عاله قارشی اولان مطلق بر حقدر ؛ هرکس بو حقك اجراسنه موانع ایقاع ایده‌بیله‌جك حرکتدن اجتنابه‌مجبوردر. وجیله، بالعکس ، معین بر شخصه ، متعهده قارشی موجود اولان اضافی بر حقدر . متعهد، یالکز مطلق حقك معکوس حدینی تشکیل ایدن شخصك کنه مماثل بر اجتناب وظیفه‌سیله مکلف دکلدر . کرك معین برشی یاپمق اولسون ، کرکسه وجیبه رابطه‌لریله اولدینی زمان یاپه‌بیله‌جکی بر شیئدن اجتناب ایتمك اولسون ، مجوریت تحتنده‌در . اوزرنده‌کی یوك حقیقی بربورجدر، چونکه بو بورج متعهدله ایچون نقدی بر قیمت عرض ایدر .

اکثر احوالده مطالبه حقنك غایهٔ نهائیه‌سی، مدیونك ویرمك‌مجبوریتنده‌اولدینی برشیئی‌متعهدلهلك الده ایتمسیدر . مثلا ، سزه بیك فرانق اقراض ایدییورم ، سزه قارشی ، اقراض ایتدیکم اشبو مبلغك اداسی ایچون بر حق مطالبه‌یه مالکم . حتی ، بعضاً حق مطالبه بوحقك صاحبنه برشخص واسطه‌سیله برشیئك‌ملکیتنی حصوله کتیردیکنی کوسترمك‌ایچون jus ad rem تسمیه‌اولنمقده‌در.[II] متعهدله ایچون نقد ایله قابل تقدیر بر منفعت عرض ایدن بر فعل ویا بر اجتناب‌ده اوله‌بیلیر .

حتی وجیبه مناسبتنك متعلق ، متعهدك متعهدلهه برشی ویرمك اولدینی زمان دخی ، متعهدلك بو شی اوزرنده‌کی حق ملکیتی تام برصورتده محافظه ایتمسی ومتعهدلهه آز چوق اوزون برزمان بو شیئك یالکز استعمالی صلاحیتنی نقل ایتمسی‌ده ممکندر . کیرا [2] و عاریت [3] مقاوله‌سنلك نتیجه‌سی بودر. کیراجی ویا مستعیر مقاوله‌ایله تثبیت ایدیلن مدت ظرفنده اشیایی استعمال‌ایده‌بیلیرلر. فقط ملکیت موجر و معیره عائددر ، کراجی ویا مستعیر بو اشیایه آنجق موجر و معیر نامنه واضع‌الیددرلر .

87 — عینی حقوق ایله حقوق‌مطالبه آره‌سنده‌کی بوفرق طبیعت اشیایه مبتنی اولوب بالعموم احکام تشریعیه‌ده موجوددر . بو ایکی زمره‌یی بربرینه باغلیان صیق رابطه‌لری کورمك مشکلل دکلدر . اول‌امرده بو حقلردن هربرینك متعلق بر قیمتدر ، یعنی نقد ایله قابل تقدیر بر منفعتدر و بنابرین پاتریمواله داخل اوله‌بیلن بر مالدر . ثانیاً ، مدنی بر دولتده ، بر قیمت نقدیه‌یی حائز اولان اشیانك اکثریسی فردی ملکیتك متعلقیدر . آنجق، استثناءً درکه برشخص هیچ کیمسه‌یه عائد اولمیان بر مالی احراز طریقیله تحت تصرفنه کچیره‌بیلیر و بو مال اوزرنده درحال و دوغریدن

[I] « عینی حق ، مکتسب بر حقدرکه اکتسابندن اعتباراً بر شی اوزرنده مؤسسدر . شخصی حق برشیئه مالك اولمق ایچون بر اساس ، عینی حقه دوغری برحرکتدر . بوصورتله ، صاحب ملك اولدیغم زمان بر شیٔ اوزرنده مکتسب بر حقه مالکم ، حقم عینیدر . اکربرکیمسه بنی بر شیئك صاحب ملکی قیلمغه مجبور ایسه بوشیئی اکتساب ایچون بر حقه مالکم ؛ حقم شخصیدر ؛ بکا قارشی متعهد اولان کیمسه بورجی ایفا ایده‌رك ، تعهد ایتدیکی شیئی حصوله کتیردیکی زمان بو عینی اولور . » مورلون ، قودسیویل حقنده تحریری مذاکره‌لر ، اون برنجی طبع ، جلد I ، نومرو 1335

پوتیه‌ده حق عینی ایله حق شخصی‌یی بروجه آتی تعریف ایتمکده‌در . « Le jus in re مالك اولدیغمز حقدرکه بو حقه بناءً او شیٔ بزه عائد اولور . Le jus ad rem اشیاده مالك اولدیغمز دکل ، او شیئی بزه ویرمکه تعهد ایدن شخصه قارشی ، شی مناسبتیله ، مالك اولدیغمز حقدر . »

[2] قودسیویل ، ماده 1708

[3] قودسیویل ، ماده 1875

دوغریه بر حق اکتساب ایده‌بیلیر . صاحب ملك اولمق ایچون دیکر بر شخصك ملکنی آلمق لازمدر و بونك ایچون‌ده اول‌امرده طرفین‌آره‌سنده ، آلیجی‌یی صاتیجیدن، موضوع بحث اولان‌شی اوزرنده‌کی حقنی کندیسنه فراغ ایتمسنی طلب ایتمکه صاحب حق قیله‌جق اولان بروجیبه مناسبتنك تشکلی ایجاب ایدر . دیمك‌که ، حق مطالبه ، اساس اعتباریله ، عینی حقك مقدم ضروریسیدر .

بو پاتریموان حقنك ایکی قسمی آره‌سنده‌کی مناسبت عصری احکام قانونیه‌مزده روما و قدیم فرانسز حقوقنك اولدیغندن چوق صیقیدر . روماده و جانب حقوقی واموال حقوقی ایچون اینی‌یه تفریق‌ایدلمشدی. هرایکیسنك کندیسنه خاص تأسیساتی وارایدی. عینی بر حق فراغ ویا اکتسابه خادم اولان افعال ، حق مطالبه‌نك تولدینی موجب اولانلردن فرقلی عقودات مخصوصه ایدی . بو صورتله بیع مقاوله‌سی بایع ایچون صاتیلان شیئك ملکیتنی مشتریه فراغ وجیبه‌سنی تولید ایدییور ، مشتری حق مطالبه صاحبی اولیوردی ، یوقسه حق ملك صاحبی دکل ، ملکیتك فراغی آنجق خصوصی بر فعل حقوقی ایله mantipatio (شهود مواجهه‌سنده بر حق ویا بر ملکك بالرضا فراغی) ایله تحقق ایدردی . بزده ایسه ، بالعکس عینی افعال حقوقیه وجائب تولید ایدرلر وعینی حقلری فراغه خادم اولورلر . صاتیشك متعلق برجسم مادی اولدینی وقت مقاوله‌نك عقدندن اعتباراً صاتیلان شیئك ملکیتی بحق مشتریه انتقال ایدر . [I]

فقط اونوتمامق لازمدرکه ، مطالبه‌نك متعلق عینی برحقك اکتسابندن‌غیری برشی‌ده‌اوله‌بیلیر؛ مثلا بر فعلی اجرا ویا بر فعلدن اجتناب . بو حالده حق مطالبه‌نك غایهٔ نهائیه‌سی اشبو حق صاحبنه بر jus in re حصوله کتیرمك .

88 — حق عینی وحق مطالبه‌نك متعلقنك تعریفی - پوتیه‌نك دیدیکی کبی ، حق عینی اشیا اوزرنده برحق اولدیغندن ، فرداً متعین برمتعلق اوزرنده موجوددر. بوصورتله بن برشیئك آنجق فردیتنده معین اولدینی زمان مالکی اوله‌بیلیرم ، چونکه بوحق برشیئك استعمالی واونك ایستلدیکی کبی قوللانلمه‌سنی تأمین ایدییور .

بالعکس حق مطالبه‌نك متعلق آنجق نوعیله تعین ایدن برشیئك تسلیمیله تعین ایدر.

مثلا : مخزنکزده موجود شراب فوچیلرندن بردانه‌سنی بکا صاتیورسکز . آنجق بکا صاتدیغکز فوچینك هانکیسی اوله‌جغی تعین ایتدکدن صوکره ، صاحب ملکی اولورم ، زیرا بدیهیدرکه اوزمانه قدر شو وصفده برشراب فوچیسنك صاحبی اولدیغمی سویلیه‌م. فقط بایعه‌قارشی مقاوله عقد ایتدیکمز کوندن اعتباراً ، یالکز نوعی معین برتعلق اولان مخزنده بولنان فوچیلردن برینك حق مطالبه‌سنه صاحب اولورم .

89 — 3 ، غیر جسمانی ملکیت ، یاخود فکری حقلر - عینی حقلر ایله حقوق مطالبه‌نك خارجنده باشلیجه‌لری بروجه‌آتی اولان اوچنجی برزمره حقوق مالیه وازدر :

آ. ملکیت ادبیه وبدیعیه یاخود مؤلفلرك ویاصنعتکارلرك آثرلری‌اوزرنده‌کی حقلری (محررات، تابلو ، هیکل ، محکوکات ، آثار موسیقیه) ، بواثرلرك صاحبلری یالکز اثرلرینك صاحب ملکی دکل » اونلری نشر ایتمك یعنی طبع وتمثیلی صاتمق حقنی‌ده حائزدر . [2] بدیعی وادبی آثار ، معین برزمان صوکره بشریتك فکری پاتریمواننه داخل اولور .

[I] قودسیویلك 1138 و 1583 نجی ماده‌لری. 1138 نجی ماده بو نتیجه‌یی شوصورتله افاده ایتمکده‌در : « برشی تسلیم وجیبه‌سی عاقدلرك رضاسیله تمام اولور و متعهدلری صاحب ملك قیلار . »

[2] 14 تموز 1866 تاریخلی قانون .

ب. ملکیت صناعیه، تجار و ارباب صنایعك اسملری ، مشتریلری ، علامت فارقه‌لری، اعمالات نمونه‌لری اوزرنده‌کی حقلرینی ، کشفلرینك حق اختراعی احتوا ایدر .

بوحق ، یعنی مخترعك اختراع ویا کشفنی کندی منفعتنه ایشلتمك حق‌انحصاریسی مؤلفلرك کندن دها قیصه برزمان‌ایله محدوددر . اختراع براتلرینك مدتنی 15 تموز 1844 تاریخلی قانون بش ، اون واون بش سنه اوله‌رق تثبیت ایتمشدر.

ج. کاتب عدللرك ، آووقه‌لرك ، محکمه کاتبلرینك ، مباشرلرك، محکمهٔ تمیز وشورای دولت نزدنده‌کی آووقاتلرك ، بورسه‌جیلرك ، مخملرك خدماتی Les offices ministériels عنوانی آلتنده طوپلانیر . بو خدمات ، خدمات عامه‌دن اولق اعتباریله ، بو وظائفی ایفا ایدنلرك ملکی دکلسه‌ده 8 نیسان 1816 تاریخلی مالی قانونك طقسان برنجی ماده‌سی بو وظائفی، برخلف ارائه وایشلرینك قیمتنه معادل برمبلغ‌اعطا ایدنلره تودیع ایتمشدر. بواشخاص پارد مقابلنده‌ایشلرینی فراغ ایتمك حقنی حائزدر .

بو مختلف حقلر ، مطلق اولان عینی حقلره شبیه اولوب عالم خارجیده‌کی مادی برشیئه تعلق ایتدکلری جهتله عینی حقلر دکلدرلر . بونلر حتنده ملکیت تعبیرینك استعمالی دوغری اوله‌ماز . چونکه اختراع ، مشتری ، اونیس میسیتمه‌ریه‌ل الخ ، مادی اشیا کبی بر حق ملکیته مستعد دکلدر .

90 — III - عائله حقلری - حقوق خصوصیه‌نك اوچنجی برزمره‌سی واردر . بونلر عائله مناسبتلرندن ، زوجلك ، بابا ، آنا واولاد اولق صفتلرندن تولد ایدر . اولکیلردن فرقلی اوله‌رق بو حقلر شخصه مربوط اولوب وراثتله انتقال ایتز. هیئت مجموعه‌سی هرفردك حالنی état تشکیل ایدر وشخصیتنی دیکر انسانلردن تفریقه خادم اولور . عائله حقلری ، دیکرلرندن اساسلی صورتده آیرلمه‌سنی موجب اولان بر وصف بحثی عرض ایدر . بونلر هم حق هم وظیفه‌در ، یعنی یالکز امتیازات تشکیل ایتز ، وجائب‌ده احتوا ایدر . [1]

مثلا ، ازدواجدن تولد ایدن حقلر عینی زمانده زوج وزوجه ایچون وجائب تولید ایدر . قودسیویلك 214 نجی ماده‌سی « زوجه زوجیله اقامته وزوجك براشمکی موافق کوردیکی یرده اونی تعقیبه مجبوردر ؛ زوج‌ده زوجه‌سنه حیات‌ایچون ضروری اولان بتون احتیاجاتی تأمین‌ایتمکه مجبوردر » دیمکله بومضاعف وصف مميزی تأیید ایتمشدر . عینیله ، ولایت پدرانه ، اولاد ایله ابوینی برلشدیرن رابطه‌نك جبهه‌لرینك برندن بشقه برشی دکلدر ؛ دیکر جبهه‌ده ابوینك اولادی بیوتمك و بسله‌مك وظیفه‌سی واردر .

---

[1] « عائله نه یالکز باشنه نه‌ده اصلاً بر حق مناسبتی دکلدر . قاعده‌لرینی دوغریدن دوغریه اخلاق قانونندن آلیر ، وظائف تحمیل ایدر ، فقط حق بخش‌ایتز وبو وظیفه‌لرك غایه‌سی خارجاً معین برخط حرکت تعقیبی دکل ، حقیقی برحس حرکتله القا ایتمکدر . حقوق ، عائله‌یی بوصورتله تنظیم ایدلمش اوله‌رق بولدی وممکن اولدیغی قدر ، اونده کندی کندینه تجلی ایتمش اولان نظام‌اخلاقی احکامنه خارجی برتخصیص وجوده کتیرمکه چالیشدی. برینك اراده‌سنه دیکرینك تابع اولماسنی امر ایتدیکی وقت اراده‌سی‌رجحانه مالك‌اولانه برحق‌بخش‌ایتمش اولدیغی‌سویله‌نه‌بیلیر. فقط بویله برحقك موجودیتی دیکرلرندن چوق فرقلی اوله‌رق ایلك منبعنی وظیفه‌ده بولور؛ بوراده وظیفه اساس اولوب حق برنتیجه‌دن بشقه برشئ دکلدر . حالبوکه دیکر بوتون حقلر بو وصف ممیزی عرض ایتز ؛ هیچ بریسی وظیفه‌دن تولد ایتز ؛ هپسی بالعکس وظیفه‌دن اول موجوددر، وظیفه‌یی تولید ایدر . »

Winds ched, Lehrbuch des Pandektenrechts, I j 41 gandomit, 8 . 18

اساساً بونلر تام معناسیله حقوق دکلدر . فقط اشخاص آره‌سنده‌کی ، هم حقوق وهم اخلاق طرفندن تنظیم ایدلمش اولان مناسبتلردر .

عائله‌حقلری ، قرابت رابطه‌لریله برلشمش اولان اشخاص آره‌سنده‌کی مناسبتلری احتوا ایدر. بوندن بشقه عائله مناسبتلری ، وراثت حقی ، نفقه حقی کبی مالی حقلرده احداث ایدر . بو حقلی عائله مناسبتلرینك نتیجه‌لری اولمغله برابر پاتریموان حقلری میانه کیرر .

§ 3 — دعوی حقی

91 — هرحق ، کندیسیله برلکده زجر فکرینی احتوا ایدر، وبوحقه قارشی وقوع بولان هرتجاوزی محاکمده تعقیب ایتمکه مساعد اولان بر حق دعوی موجوددر. اوحالده دعوی ، حقك مؤیده‌سیدر . حقه اعتراض ایدلدیکی زمان دعوی حق تولد ایدر .

علی‌المعتاد دعوانك محاکمهٔ تعقیب ایدیلن حقدن ، حال اختلافده بولونان حقدن بشقه برشئ اولمادیغی سویلنمکده‌در . فقط بو تحلیلك صحتی متبین دکلدر . دعوایی تأمین ایتدیکی حق ایله قاریشدیرمامليدر .

دعوی‌ده ، کندیسنی تولید ایدن حقك فرعی اولان بشقه برعنصردر. حقنك اجراسنه ممانعت ایدیلن صاحب ملکك کندیسنی مدافعه ایچون ایکی نوع حق دعواسی واردر : تصرف دعواسی ، استحقاق دعواسی . [1]

بوندن باشقه ، حق ، اکثر احواله دعوی حقندن محروم بولنه‌بیلیر . اوتوز سنه مدیونی تعقیب ایتمه‌ین آلاجقلی آرتق بورجك‌اداسنی طلب‌ایده‌مز. دعوی‌حقی مرورزمانله‌فلجه‌اوغرامشدر.[2] آلاجقلینك حقی واردر ، لکن تام اولمیان برحق‌حالنده‌در. چونکه باشلیجه منفعتدن‌محرومدر.[3]

دعوی دائما معین برحقله مترافق اولماز . قانون بعض احواله ، مدافعه ایده‌جك بر حق مخصوصه مالك اولدیغی زمان دخی، برشخصه بوحقی ویرمکده‌در . بوصورتله ، دیکر برینك‌اموالنه ساده‌جه متصرف ایدن کیمسه ، که بوشئ اوزرنده بر حق یوقدر ، بعض قیود تحتنده تصرف دعواسی اقامه ایدر.

بعض احوال واردرکه برشخص برمعاملهٔ حقوقیه‌نك بطلانی، فسادینی ، فسخنی دعوی ایتمك حقنی حائزدر . مثلا ، رضاسنی افساد ایدن برخطانك تأثیری آلتنده مقاوله عقد ایدن کیمسه ، مقاوله‌نك فسخنی طلب ایده‌بیلیر . اوزمان حق دعوی دوغریدن دوغریه شخصك لهنه تولدایدر؛ دیکر برحقك فرعی وتأمیناتی اوله‌رق تظاهر ایتز ، مستقل برحق تشکیل ایدر.

---

[1] آلاجقلیلره ، مدیونك حیله‌لی معاملاتنك فسخنی طلب ایتمك حقنی ویرن پوله‌ئیه‌ن‌دعواسی (قود سیویلك 1167 نجی ماده‌سی) دائنك حق مطالبه‌سندن بشقه برشیدر .

[2] قود سیویلك 2262 نجی ماده‌سی .

[3] بو کبی احواله وجیبه‌نك طبیعی اولدیغی سویلنمکده‌در. بورجلی ادای‌دینه جبرایدیله‌مز، فقط مرور زماندن استفاده ایتمکی ایسته‌مز ودینی بالاختیار تسویه ایدرسه، ادا مقبول‌اولور (قود سیویلك 1235 نجی ماده‌سی)

دعوی معین برحقله مترافق اولدیغی زمان، که بومعتاد اولان حالدر، نفس حقه مطلق برحق دن ده مربوطدر . اوندن آیریله بیله جکی تصور ایدیله مز. دعوی اوزمان عینی ماهیتده در.) برحق عینی ویا حق مطالبه موضوع بحث اولدیغنه کوره عینی ویا شخصیدر.

§ 4 — پاتریموان مفهومی

92 — عینی برشخصك ذمت ومطلوبنی ارائه ایدن، نقداً قابل تقدیر مناسبتلرك هیئت عمومیه سی بوشخصك پاتریموانی تشکیل ایدر.

پاتریموان برشخصه عائد اولان بتون اموالی ودیکرلری مواجهه سنه بر قیمت نقدیه تمثیل ایدن بتون وجائبی احتوا ایدر. پاتریموانده اموال مطلوب قسمنی ، دیون ذمت قسمنی تشکیل ایدر.

بالعکس نقدی برصفتی حائز اولیان حقوق پاتریموان خارجنده قالیر: عائله حقلری ولایت پدرانه، ولایت مادرانه، شخصه مربوط حقوق ویا حقوق عامه کبی، معهذا، بوحقلره تجاوز متجاوزه قارشی برتضمینات دعوای حقوقیسی تولید ایدرکه بودعوی مالی برسجیه عرض ایدر وبواعتبارله پاتریموانه داخل اولور.

پاتریموان ، کندیسنی تشکیل ایدن عناصردن مستقل حقوق برکل عرض ایدر . بوعناصرك مقدارنده حصوله کلن تبدلات مطلوب وذمتی تزیید ایدن احوال بوطلب سجیه سنی اخلال ایتمز ، ومتمایز بروارلق اوله رق موجود اولسنه مانع اولماز . پاتریموانی تشکیل ایدن حقلر دوچار ضیاع اوله بیلیر ویرلرینه دیکرلری کچه بیلیر ؛ دیون کذا منطقی اولور ویرینه یکی دیون قائم اولور . حتی وجائبك قیمت نقدیه سی امواله کنی تجاوز ایده رك ذمت مطلوبدن فضله اوله بیلیر . بتون بو تحولات وحدته وپاتریموانك موجودیتنه خلل ایراث ایتمز. بوندن بشقه پاتریموان نه حقوق ونه وجائب موجود اولمادیغی زمانده موجوددر ؛ هر فردك ضروری اوله رق بر پاتریموانی واردر ؛ تولد ایدن چوجغك ده برپاتریموانی واردر.

وجائبدن واموالدن هربرینی آیری آیری نظر اعتباره آلمق دورورکن ، بر شخصك حال واستقباله کی اموال و وجائبنك هیئت مجموعه سنی برکل اوله رق ملاحظه ایتمکده نه منفعت بولوندیغی صوروله بیلیر . بو منفعت ایکی نقطهٔ اساسیه ده تجلی ایدر : اولا ، مقدما دیدیکمز کبی، آله جقلیلر مدیونلرینك پاتریموانی اوزرنده عمومی برحق رضا ، یعنی حال واستقباله کی امواله شامل بر حق حائزدر .

ثانیاً ، شخصك وفاتی آنده ، پاتریموان صورت قطعیه ده تثبیت ایدلمش بولونور ؛ آرتق نه آزاله بیلیر ونه چوغاله بیلیر. اولدیغی کبی ورثه یه انتقال ایدرواونلرك پاتریموانه قاریشیر. بوصوك نقطه اوزرنده برآز دورالم .

93 — متوفانك پاتریموانك انتقالی ـ وفات حالنده ، پاتریموان منطقی اولماز . وحدتی محافظه ایدر و ترکه نامیله متوفانك ورثه سنه بذاته انتقال ایدر . روماحقوقشناسلری، صاحب ملکك وفاتندن صوکره وارثه عائد اولنجه یه قدر ترکه نك وحدتی محافظه ایده بیله جکنی ایضاح ایچون

بر فرضیه تصور ایتدیلر . ترکه یی ، صاحبسز اولدیغی مدتجه دوام ایدن و کندیسنی ترکیب ایدن حقوق و وجائبك متعلق اولان حکمی بر شخصیت اوله رق ملاحظه ایتدیلر . بزم حقوقمزده ، بو فرضیه بی فائده ایدی ، چونکه پاتریموانك انتقالی وفات حالنده همان واقع اولور .

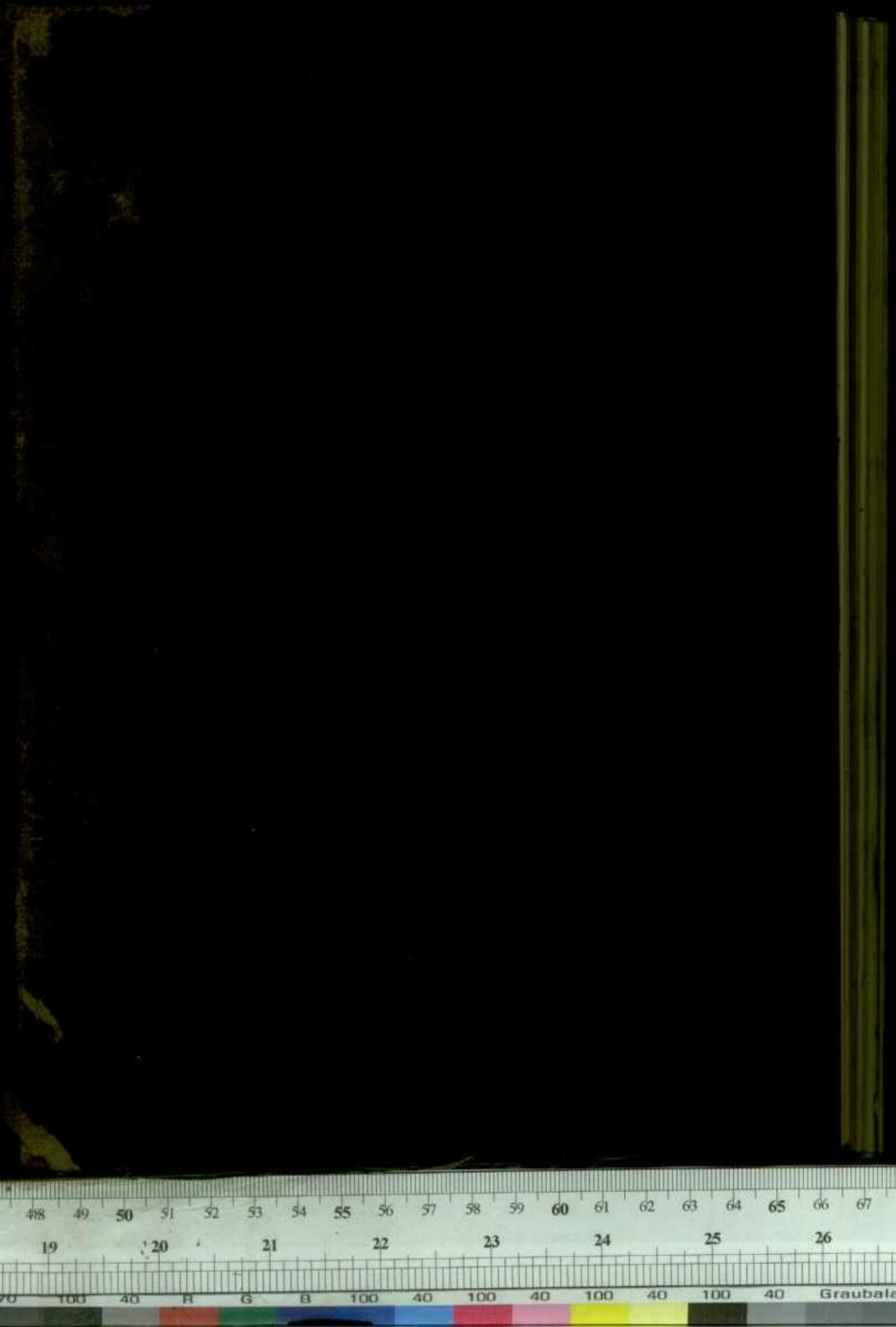
ترکه ، کرك وراثت طریقیله اولسون ، کرکسه وصیت طریقیله اولسون ، بر ویا متعدد اشخاصه عائد اولور .

وراثتده ترکه یی اخذ ایده بیله جك اشخاصی تعیین ایدن قانوندر .

وصیتده بالذات صاحب ملکدرکه اموالنی نقل ایتمك ایستدیکی شخصلری تعیین ایتمشدر . بوانتقال یالکز امواله دکل ، وجائبه ده شاملدر . وارثلر متوفانك دیونی ده قبوله مجبوردر .

مترجمی

عبدالحق کمال


48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67
19 20 21 22 23 24 25 26
R G B
Graubala